

INFORMATOR POLSKI



WIELKA BRYTANIA

POLISH DIRECTORY
WYDANIE XII

Banki

Sklepy spożywcze

Szkoły sobotnie

Zespoły artystyczne

Restauracje

Urzędy

Dentyści Kluby Biznesu
Tłumaczenia Teatry
Graficy galerie Organizacje
spoteczne Biblioteki
Mieszkania Kluby
Usługi Media Lekarze
Hotele Zakłady
pogrzebowe Księgarnie
Telewizja PRZEKAZYPIE

NIĘZNEMEDIA Szkoły sobotnie
Biznes Usługi wydawnictwa
Kościoły parafie Porady prawne/
ubezpieczeniowe Instytucje naukowe

2011 — 2012



INFORMATOR POLSKI

WIELKA BRYTANIA



Mamy przyjemność przedstawić Państwu dwunaste wydanie Informatora Polskiego, najstarszego wydawnictwa tego rodzaju ukazującego się w Wielkiej Brytanii.

Znajdą w nim Państwo informacje o firmach, organizacjach i instytucjach, polskich i nie tylko, prowadzących działalność komercyjną lub społeczną nastawioną na polską społeczność w Wielkiej Brytanii.

W ostatniej, wydzielonej części Informatora przedstawiamy krótką historię Polaków w Londynie, skupiając się na miejscach, gdzie znajdują się polskie ślady.

Informator Polski jest niezbędnym źródłem wiedzy dla wszystkich Polaków mieszkających w Zjednoczonym Królestwie, zarówno dla tych, którzy są tu od lat, jak i dla nowo przybyłych.

Dziękujemy wszystkim ogłoszeniodawcom, a zwłaszcza tym, którzy są wierni naszemu wydawnictwu od samego początku, czyli od 1989 r.

Zespół redakcyjny



Wersja elektroniczna publikacji dostępna jest w PDF-ie na stronie internetowej:
www.zpwb.org.uk

Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii
240 King Street, Londyn W6 0RF
tel. +44 (0)208 741 1606, fax +44 (0)208 741 5767
e-mail: office@zpwb.org.uk

Zespół redakcyjny	Marta Kunicka, Barbara Zagrodniczek
Skład	Anna Ziarno
Projekt graficzny	Anna Ziarno (a2z.dtp@gmail.com)
Projekt okładki	Barbara Zagrodniczek
Logo Informatora	Marek Titow
Opracowanie tekstu	Katarzyna Bzowska
Nakład	20 000 egzemplarzy
Kierownictwo	Federation of Poles in G.B. Limited
Print Management	www.printcare.pl

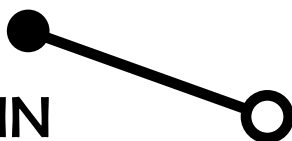


ISBN 0-9543217-23

Wydawca zastrzega sobie prawo nie przyjęcia ogłoszenia bez podania powodów i nie ponosi odpowiedzialności za działalność przedsiębiorców ogłaszających się w Informatorze Polskim.

POLISH DIRECTORY

GREAT BRITAIN



We take great pleasure in presenting to you the twelfth edition of this Directory, the oldest publication of this type appearing in Great Britain.

You will find herein information, not only relating to Polish businesses, organisations and institutions, but also those entities, both commercial and charitable, that are specifically orientated towards Polish society in Great Britain.

In the last section we include a short history of Poles in London, concentrating in particular on those areas where one can find signs of Polish presence.

The Polish Directory is an essential source of information for all Poles living in Great Britain, both those that have lived here for many years but also those most recently arrived.

We sincerely thank all advertisers, who have supported us over the years, particularly those who have been loyal from the very first edition in 1989, allowing for this free issue.

Editorial Committee



An electronic version is available in PDF format on our website:

www.zpwb.org.uk

The Federation of Poles in Great Britain,

240 King Street, London W6 0RF.

tel. +44 (0)208 741 1606, fax +44 (0)208 741 5767

e-mail: office@zpwb.org.uk

Editorial Committee

Compilation

Graphics

Cover Design

Directory Logo

Copy preparation

Copies produced

Management

Print Management

Marta Kunicka, Barbara Zagrodniczek

Anna Ziarno

Anna Ziarno (a2z.dtp@gmail.com)

Barbara Zagrodniczek

Marek Titow

Katarzyna Bzowska

20,000

Federation of Poles in G.B. Limited

www.printcare.pl



ISBN 0-9543217-23

The publishers reserve the right, at their discretion, to refuse any advertising material and do not accept any responsibility or liability for goods and services supplied by advertisers in the Polish Directory.

SPIS TREŚCI / CONTENTS

FIRMY/COMPANIES

ADWOKACI I NOTARIUSZE	9	Solicitors
ARCHITEKCI	15	Architects
BIURA PODRÓŻY	16	Travel agencies
DENTYŚCI	17	Dentists
DOMY OPIEKI	20	Care homes
FINANSE/BIZNES	24	Financial/business services
HOTELE	31	Hotels
KSIĘGARNIE	33	Bookshops
LEKARZE/ZDROWIE	34	Doctors/health
MEDIA	38	Media
MIESZKANIA	44	Accommodation
ODSZKODOWANIA	45	Compensation
PORADY PRAWNE/UBEZP.	46	Legal/insurance advice
PRZEKAZY PIENIĘŻNE	48	Money transfer
RESTAURACJE	49	Restaurants
SKLEPY I HURT. SPOŻYWCZE	52	Delicatessens & warehouses

SPIS TREŚCI / CONTENTS

<u>SZKOŁY</u>	53	Schools
<u>TELEWIZJA</u>	57	Television
<u>TŁUMACZENIA</u>	59	Translations
<u>USŁUGI BUDOWLANE</u>	62	Building services
<u>USŁUGI RÓŻNE</u>	65	Miscellaneous services
<u>ZAKŁADY POGRZEBOWE</u>	66	Funeral directors
<u>ZESPOŁY ARTYSTYCZNE</u>	68	Music artists

NON-PROFIT

<u>BIBLIOTEKI</u>	73	Libraries
<u>FUNDACJE</u>	75	Foundations
<u>INSTYTUCJE NAUKOWE</u>	78	Research institutes
<u>KLUBY</u>	81	Clubs
<u>KOŚCIOŁY/PARAFIE</u>	82	Churches/parishes
<u>ORGANIZACJE SPOŁECZNE</u>	91	Social organisations
<u>TEATRY</u>	107	Theatres
<u>URZĘDY PAŃSTWOWE</u>	109	Government offices



ZJEDNOCZENIE POLSKIE
W WIELKIEJ BRYTANII
* * *
FEDERATION OF POLES
IN GREAT BRITAIN

foto. Marcin Mazur



foto. Marcin Mazur

foto. Grzegorz Wrona

foto. Wojtek Nowak

240 KING STREET, LONDON W6 0RF
TEL. 020 8741 1606, FAX: 020 8741 5767
OFFICE@ZPWB.ORG.UK
WWW.ZPWB.ORG.UK

**FIRMY
COMPANIES**

ARDENS
S O L I C I T O R S

www.ardenslaw.com

KANCELARIA ADWOKACKA



Klienci indywidualni

Prawo Pracy | [Employment Law](#)

Administracja spadków i testamenty
[Wills & Probate](#)

Prawo rodzinne, rozwody, separacje,
alimenty | [Family Law](#)

Kupno i sprzedaż nieruchomości
[Conveyancing](#)

Pełnomocnictwa, oświadczenia,
zmiana nazwiska

Wykroczenia drogowe | [Traffic Offences](#)

Sprawy karne, ekstradycje
[Criminal Law](#)

Klienci biznesowi

Licencje na sprzedaż alkoholu
[Liquor License](#)

Kupno, sprzedaż, dzierżawa
sklepów i biur
[Commercial Conveyancing](#)

Prawo gospodarcze i prawo spółek
[Limited Companies & Partnerships](#)

Umowy handlowe i kontrakty
[Commercial Matters](#)

Postępowania sporne i prawo pracy
[Litigation](#)

Adwokat Ivona Supernat

Longcroft House, 2/8 Victoria Avenue, Bishopsgate, London EC2M 4NS
Fax: 020 7183 6323, Email: office@ardenslaw.com, www.ardenslaw.com

Tel: 020 3206 1550

Kancelaria Notarialna
John Venn & Sons

Scrivener Notaries & Translators

tel. 020 7395 4300
notary@johnvenn.co.uk
www.johnvenn.co.uk

Jonathan Coutts MA, MCIL

- usługi notarialne w języku polskim i angielskim
- sporządzanie i poświadczanie dokumentów
- legalizacja z „Apostille”
- testamenty, sprawy spadkowe
- zakładanie spółek
- notarial services in Polish
- drafting and certification of legal documents
- Apostille legalisation
- wills and probate
- company incorporation



95 Aldwych
London WC2B 4JF

(stacje metra: Temple, Holborn)



A D W O K A C I
A Kay · Pietron & Paluch
S O L I C I T O R S

**Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
Prywatnych i Komercyjnych**
Conveyancing

Sprawy Rodzinne, Rozwody
Family Law

Sprawy Lokatorskie
Landlord & Tenant Matters

Sprawy Imigracyjne
Immigration Advice

Sprawy Spadkowe
Probate & Administration of Estates

Sporządzanie Testamentów
Wills

NOWY ADRES BIUROWY

371 Uxbridge Road, London W3 9RH

tel: 020 8992 9997 fax: 020 8993 5698

e-mail: info@akpp.co.uk

A. E. P. ZALESKI M.A.

**SOLICITOR
ADWOKAT**

Wills, Probate & Conveyancing
**Testamenty, administracja spadków
kupno lub sprzedaż nieruchomości**

Landlord & Tenant
Sprawy lokatorskie

**179-181 Replingham Road
Southfields**

London SW18 5LY

Tel: 020-8875 1791

Fax: 020-8875 1794

E-mail: aep.zaleski@btconnect.com

mówimy po polsku

SALINGER

Solicitors & Notary Public

**POLSKOJEZYCZNA KANCELARIA PRAWNO-NOTARIALNA
W LONDYNIE**



- Sporządzanie aktów notarialnych w języku polskim w formie uznawanej przez brytyjski Foreign Office (aby otrzymać pieczęć apostille) oraz sądy, notariuszy, banki i urzędy w Polsce.
- Notarialne poświadczanie podpisów na wszelkich innych prawnych dokumentach.
- Tłumaczenia (oraz notarialne zaprzysiężenia) z j. polskiego na j. angielski i vice versa.
- Obsługa prawna („Conveyancing”) w sprawach kupna i sprzedaży domów i mieszkań oraz dzierżawy/kupna komercyjalnych nieruchomości („Leases”) na terenie Anglii i Walii.
- Sprawy imigracyjno-pracownicze. Unijne pobyty stałe i brytyjskie obywatelstwo.
- Sprawy spadkowe i testamenty.



**Kontakt: Paweł Salinger LL.B (Hons) Exeter
15 Kensington High Street, London W8 5NP
Telefon: 020 7937 8524
Mobile: 07 887 701 125**

www.salingernotary.co.uk

NB. Aby uniknąć czekania prosimy o wcześniejsze umówienie się telefonicznie

Pollecoff
SOLICITORS

KANCELARIA PRAWNA

41 Tabernacle Street
London, EC2A 4AA

Tel: 020 7608 2568

PROFESJONALNA KONSULTACJA I OBSŁUGA
WE WSZYSTKICH DZIEDZINACH PRAWA

- ◆ PRAWO KARNE – ekstradycje, wykroczenia drogowe, kradzieże, włamania, oszustwa, fałszerstwa, pranie brudnych pieniędzy, poważne przestępstwa
- ◆ 24 GODZ REPREZENTACJA NA POSTERUNKU POLICJI
- ◆ PRAWO RODZINNE – rozwody, separacje, kontakty z dziećmi
- ◆ PRAWO IMIGRACYJNE – rezydentura, obywatelstwo, deportacje
- ◆ PRAWO PRACY – zwolnienia, naruszenie praw pracowniczych
- ◆ KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI
- ◆ ADMINISTRACJA SPADKÓW, TESTAMENTY
- ◆ POSTĘPOWANIE CYWILNE – spory, odzyskiwanie długów, postępowania sądowe
- ◆ OBSŁUGA BIZNESÓW – umowy handlowe i kontrakty, licencje
- ◆ PRAWO POLSKIE I MIĘDZYNARODOWE



Kontakt: 078 0300 6506

WEB: www.pollecoffsolicitors.co.uk

MAIL: reception@pollecofflaw.com



This firm is regulated by the Solicitors Regulation Authority



JAK ŻYĆ I PRACOWAĆ W WIELKIEJ BRYTANII

czyli broszura ZPWB, z której dowiesz się m.in. o:

- » możliwych sposobach zakwaterowania (hotelach, hostelach, itd.),
- » wynajmowaniu pokoi,
- » szczegółach umów najmu,
- » najczęstszych problemach jakie można napotkać szukając mieszkania.

GRAMDAN SOLICITORS KANCELARIA PRAWNA

TEL. 0208 749 7282 MOB. 0780 300 6502

- kupno i sprzedaż nieruchomości
- dzierżawa sklepów, biur i punktów usługowych
- prawo rodzinne
- spory i postępowanie sądowe
- prawo migracyjne (obywatelstwo, rezydentura)
- procesy bankructwa i prawo upadłościowe
- odszkodowania powypadkowe
- prawo pracy
- testamenty, prawo spadkowe
- prawo karne
- sporządzanie aktów notarialnych, pełnomocnictw, etc.
- obsługa biznesów

EMAIL: LONDON@GRAMDANSOLICITORS.CO.UK

Regulated by the Solicitors Regulation Authority

CONSULTING ENGINEERS' CO-PARTNERSHIP

Chartered
..... *Structural*
Engineers

Structural consultants
to the building industry,
specialists in building insurance claims:
subsidence, fire and flood damage,
building alterations,
loft and basement conversions.

**1528 London Road, Norbury,
London SW16 4EU**

tel. 020-8679-5621/2/3

fax: 020-8679-7922

e-mail: mail@cecp.co.uk

Directors: Józef B. Pieniążek,
CEng, FIMStructE, FConsE, FCIArb
Dr Teresa L. Krakowska,
MSc, PhD, CEng, MIMStructE, FConsE



Tel. 02078289008, Tel. 08708502054, Fax 0207 828 7070, e-mail: london@sindbad.pl
 MO-FR 08.30-20.00, SA 08.30-14.00, SU and Bank Holidays 10.00-14.00



Możliwość płatności kartami:



Sindbad Travel Ltd
 18 Colonnade Walk
 125 Buckingham Palace Road
 Victoria, London SW1W 9SH



*Regularne połączenia autokarowe z ponad 30 miast
 w Wielkiej Brytanii do Polski i innych państw europejskich*

TECHNIK DENTYSTYCZNY

JAN KAFEL

Dip. D T

*Protetyka estetyczna i naturalna. Protezy: Flex-i, akrylowe i metalowe.
Naprawy protetyczne.*

31 Park View, London W3 0PU

Tel: 020 8993 3568

oraz współpraca i konsultacja w Londynie

LEKARZ STOMATOLOG

JACEK DAWIDOWICZ

*Implanty, protetyka estetyczna, stomatologia zachowawcza,
chirurgia szczękowa i choroby przyzębia.*

ul. Waryńskiego 9 m. 23 (VII p), 00-655 WARSZAWA

Tel: +48 22 621 5004

e-mail: jacekdawidowicz@aster.pl

DENTYSTA

**Andrzej W.
Kaczmarcki**

BDS. (Lond.), LDS., RCS. (Eng.)

146 Gunnersbury Lane, London W3 9BA

tel. **020-8992 5493**e-mail: **a.kaczmarcki@htmail.net**

Blisko stacji

Acton Town

Godziny przyjęć:**8.30~18.00**



Anna House Klinika Dentystyczna

Anna House
214 - 218 High Road
London N15 4NP

(15 minut z Oxford Circus - linią Victoria)

Polska linia:
020 888 55 355

Telefon: 020 888 55 777

(Poproś o Magdalenę)

DR M. Jaffari (D.D.S. Szwecja)

Dentysta rodzinny z doświadczoną polską asystentką



- Konsultacje po polsku
- Natychmiastowa pomoc w razie bólu
- Specjalne traktowanie nerwowych pacjentów
- Przystępne ceny

W nagłych wypadkach przyjmujemy natychmiast!!!



Bezpłatne leczenie - N.H.S. exempt
ortodoncja (poniżej 16 roku życia)
Liczba miejsc ograniczona!

Zaawansowana kosmetyka dentystyczna
Wizyty możliwe późnymi wieczorami
oraz w weekendy



Member of DLA

MHRA ref nr: CA008913

RADKO DENTAL LABORATORY**RADOSŁAW LORENZ-DOBUCH****Technik dentystyczny****Naprawa protez na poczekaniu**

Pełny zakres usług protetycznych

324 Bensham Lane, Day Lewis House, Croydon
 Thornton Heath, Surrey CR7 7EQ (Domofon 115)
 (20 min. pociągiem z Victoria Station)

Tel. 020 8239 8862**Mob. 07950 24 93 50**

Uwaga: Nie zajmujemy się usuwaniem ani leczeniem zębów

Dental technicians wanted for part time/full time



Anna House

KLINIKA DENTYSTYCZNA**BOLI? DZWOŃ!****020 888 55 355****POGOTOWIE DENTYSTYCZNE**

214 - 218 High Road Tottenham London N15 4NP

Linia Victoria do Stacji Seven Sisters

Wyjście 2 - High Road - wyjdiesz 10 metrów od Anna House



Castlethorpe Nursing Home

Castlethorpe, Brigg, Nth Lincolnshire, DN20 9LG

Jedyny dom opieki pielęgniarskiej prowadzony przez polską lekarkę i specjalizujący się w kwalifikowanej opiece pielęgniarskiej dla Polaków



Przyjmujemy Polaków z całej Wielkiej Brytanii ze:

- schorzeniami fizycznymi wszelkiego rodzaju
- chorobami podeszłego wieku
- demencją starczą

- ★ 24-godzinna opieka pielęgniarska najwyższej klasy
- ★ Pobyty długo- i krótkoterminowe
- ★ Luksusowe wyposażenie wszystkich pokoi
- ★ Przyjmujemy zarówno pacjentów prywatnych jak i finansowanych przez Social Services
- ★ Polski proboszcz odprawia co tydzień mszę św. na terenie Domu
- ★ Stały kontakt z lokalnym klubem polskim
- ★ Rozległe ogrody i tarasy
- ★ Znakomite położenie - łatwa komunikacja drogową, kolejową i lotniczą dla odwiedzających
- ★ Bezpłatne pokoje gościnne dla odwiedzających krewnych i przyjaciół

Blіszsze informacje: Dr Jadwiga Craven Tel. 01652 654021 Fax 01652 651440
 Krystyna Thomas - Matron Tel. 01652 654 551
 Fax 01652 659 945



www.tatracare.com
02082499873

Tatra Care Limited to niezależna instytucja oferująca fachową opiekę dla starszych Polaków mieszkających w Anglii.

U podstaw naszej działalności leży pragnienie by zapewnić opiekę starszym Polakom w języku polskim i z wrażliwością na polską kulturę, tradycje i religię. Pragniemy zapewnić polskim seniorom niezależne, godne życie i możliwość wyboru gdzie spędzą jesień swego życia.

Gdzie działamy:

Tatra Care Limited działa na terenie całego kraju; jesteśmy tam, gdzie jest zapotrzebowanie na nasze usługi.

Nasze biuro jest zlokalizowane w Londynie. Można się z nami skontaktować telefonując na numer 02082499873 lub e-mailem na adres:

info@tatracare.com.

Organizujemy i zapewniamy opiekę nad seniorami Polskiej Wspólnoty w Anglii w ścisłej współpracy z Towarzystwem Pomocy Polakom i Lokalnymi Władzami odpowiedzialnymi za opiekę społeczną. Jesteśmy zarejestrowani w Care Quality Commission.

Pracownikami Tatra Care są Polacy posiadający odpowiednie kwalifikacje zawodowe i sprawdzone referencje. Pracownicy Tatra Care są uwrażliwieni na kulturowe potrzeby Polaków seniorów.

Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji o nas, odwiedź naszą stronę internetową www.tatracare.com lub zadzwoń: 02082499873. Zrobimy wszystko, aby ci pomóc.



ANTOKOL

DOM POLSKI DLA STARSZYCH OSÓB

Położony w bardzo dużym ogrodzie z przyległym lasem w dzielnicy Londynu Bromley

WŁASNE POKOJE Z GORĄCĄ I ZIMNĄ WODĄ

CENTRALNE OGRZEWANIE

KAPLICA NA MIEJSCU

BIBLIOTEKA

POLSKA KUCHNIA

ZAPEWNIONA OPIEKA LEKARSKA I PIEŁĘGNIARSKA

BARDZO DOBRE POŁĄCZENIE Z CENTRALNYM LONDYNEM

ANTOKOL JEST PROWADZONY PRZEZ POLISH CITIZENS COMMITTEE HOUSING ASSOCIATION LTD.

adres biura:

55 Princes Gate, London SW7 2PG, tel. 020 7584 6992

adres Antokolu:

45 Holbrook Lane, Chislehurst, Kent BR7 6PE, tel. 020 8467 8102, fax. 020 8468 7190

email: antokolhome@btconnect.com



POLSKIE OSIEDLE – PENRHOS

Ośrodek opieki dla osób starszych

Osiedle Penrhos służy Polakom w Wielkiej Brytanii ponad 60 lat. W tym czasie ośrodek ten przekształcił się i rozwinął na tyle, by dziś osiągnąć wysoki standard i cieszyć się renomą wśród domów opieki.

Oferuje wygodne, nowoczesne i bezpieczne pomieszczenia otoczone 20-akrowym parkiem w pobliżu morza i gór północnej Walii.

Każdy rezydent mieszka w oddzielnym umeblowanym pokoju z centralnym ogrzewaniem. W każdym pokoju jest alarm umożliwiający wezwanie pomocy. Tygodniowy koszt obejmuje pełne utrzymanie.

Na terenie osiedla mieszka polski ksiądz, znajduje się tu kościół, kaplica, biblioteka, polski sklep spożywczy oraz dwie świetlice.

W tygodniu można korzystać z bezpłatnego dojazdu do pobliskiego miasteczka Pwllheli. Osiedle organizuje różne imprezy i spotkania towarzyskie.

Dla osób mniej sprawnych fizycznie posiadamy nowoczesny dom opieki, w którym znajduje się 24-godzinna fachowa opieka pielęgniarska.

Przez cały rok dysponujemy pokojami dla wczasowiczów.

Dalsze informacje: www.phsltd.org

lub:

**Polish Housing Society Ltd.,
Penrhos Home, Pwllheli,
Gwynedd LL53 7HN
North Wales
Tel. 01758 612731
e-mail: phs@btconnect.com**



Kolbe House Society

Registered Charity No. 17823R

Polski dom dla starszych osób

18 Hanger Lane, London W5 3HH

Tel/Fax: 020 8992 4978 (biuro)

e-mail: admin@kolbehouse.co.uk

POLSKIE STOWARZYSZENIE MIESZKANIOWE DLA EMERYTÓW

Registered Charity No. 19569R

Instytucja charytatywna w ramach Housing Corporation, prowadzona przez polski zarząd w zachodnim Londynie na Ealingu. Posiada samodzielne mieszkania dla emerytów zamieszkałych na terenie Wielkiej Brytanii, klientów DSS lub prywatnych. Mieszkania jedno- lub dwupokojowe z kuchenką, łazienką, centralnym ogrzewaniem, zimną i gorącą wodą. Miła polska atmosfera. Duszpasterska opieka.

Nie zatrudniamy żadnych osób do pracy lub opieki nad rezydentami.





Informacje:

24 Florence Road, London W5 3TX,

Tel/Fax: 020 8567 1997




ROZLICZENIA PODATKOWE



-  Konsultacje biznesowo-podatkowe z księgowymi z kwalifikacjami ACCA
-  Rozliczenia i deklaracje:
Self -Employed, Vat, PAYE,
CIS Spółki Ltd
-  Zwroty podatku z P60, P45 oraz CIS
-  Urzędowe rejestracje:
self employed, LTD, CIS, PAYE, VAT

KURSY, EGZAMINY I KARTY CSCS



-  Mając kartę CSCS zwiększasz swoje szanse na zatrudnienie w profesjonalnych firmach budowlanych.
-  Tylko u nas zdasz egzamin w języku polskim. Jesteśmy jedynym polskim centrum egzaminacyjnym autoryzowanym przez CITB.
-  Oferujemy zniżki dla grup, dogodne terminy i godziny wieczorne zdawania egzaminów, również w soboty i niedziele.



KASA
BUSINESS SERVICES

KASA BUSINESS SERVICES LTD.

Office 1d, 238-246 King Street. (wejście od Ravenscourt Avenue) Hammersmith, London, W6 0RF
tel. 020 8741 66 99, fax: 020 8741 66 88, email: info@kasa.uk.com, www.kasa.uk.com



Accountancy COMPACC

Wasze dobro naszym zadaniem
Wszeczhronna obsługa polskich klientów

Księgowość

Zwrot podatków w pełni, Tax returns
Sage lub excel : przetwarzanie danych , VAT
Konsultacje jak prowadzić firmę budowlaną
Business plan
Kontrola zapasów w hurtowniach lub w detalu



Nauka

Sage accounting software, Excel, Word
Język angielski elementarny lub specjalistyczny
mgr Irena Nawrocka w Wielkiej Brytanii od 1975 roku

Tłumaczenia prawne, medyczne, ubezpieczeniowe

01767 680340



Niezawodni księgowi

Biuro księgowe Omega® Business Advice Services w ciągu ośmiu lat swojej działalności zdobyło silną bazę klientów w całym Londynie – obsługujemy zarówno osoby indywidualne, biznesy małe i rozwijające się, jak i większe spółki o ugruntowanej pozycji na rynku.

- ✓ Księgowość
- ✓ Bookkeeping
- ✓ Doradztwo podatkowe
- ✓ Payroll i CIS
- ✓ VAT i Intrastat
- ✓ Benefits



Wiedza i doświadczenie

Omega® Business Advice Services

5 Haven Lane
Ealing, London W5 2HZ

44 The Mall
Ealing, London W5 3TJ

☎ 020 8998 2022

✉ info@omegabusiness.co.uk

🌐 www.omegabusiness.co.uk

Pozwól Nam Powiększyć Twój Majątek



Jeśli szukasz szybkiej i rzetelnej obsługi...

Jeśli masz problemy z Twoim Księgowym lub
Biurem Podatkowym...

Zadzwoń do nas po bezpłatną poradę
020 8946 1898

A W MOTEL & CO
ACCOUNTANTS & VAT CONSULTANTS
Działa w Londynie od 1962 roku

New Firms And Businesses

TAX SERVICES

Dokładne informacje jak założyć nową firmę
 Załatwianie kont bankowych, kart kredytowych i debetowych
 Public Liability Insurance dla prowadzących działalność budowlaną
 Pomoc w załatwianiu National Insurance Number
 Rejestracje firm w Urzędzie Podatkowym

Existing Firms

Zwrot podatku dla samozatrudnionych oraz pracujących w firmie na stałe
 Sporządzanie sprawozdań finansowych
 Rejestracje Contractors / Subcontractors oraz miesięczne rozliczenia
 Rejestracje i rozliczenia VAT
 Fachowa pomoc w przypadku dochodzenia przez Urząd Podatkowy, lub VAT prawidłowości rozliczeń

Benefits

Załatwiamy Working Tax Credit, Child Tax Credit

MORTGAGE SERVICES

Pożyczki na zakup domu lub mieszkania
 Pożyczki na cele komercyjne
 Pożyczki na remont domu lub mieszkania
 Ubezpieczenia na życie i choroby krytyczne (atak serca, paraliż itp.)
 Zabezpieczenie dochodów na wypadek przewlekłej choroby

A W MOTEL & CO

In partnership with

 Harrison Private Finance

28 Barham Road, London SW20 0ET t. 02089461898 f. 02089470009 info@awmotel.co.uk

Your home may be repossessed if you do not keep up repayments on your mortgage.

Harrison Private Finance Ltd is Authorised and Regulated by the Financial Services Authority- 468989- for Pure Protection, Residential Mortgages and General Insurance business. We do not charge a fee for advice, however there is a standard fee for processing your residential mortgage. Details on request.

Biuro Rachunkowo Podatkowe dla Polaków w Wielkiej Brytanii



W pełni akredytowana kancelaria prowadzona przez polskojęzyczną biegłą księgową

Położenie w Centralnej Anglii z łatwym
dojazdem z miast Midlands

- Pełna obsługa dla przedsiębiorstw oraz osób fizycznych prowadzących każdą działalność gospodarczą
- Zwrot podatku i benefits
- Obsługa w języku polskim lub angielskim
- Darmowa wstępna konsultacja

180 Bants Lane, Northampton NN5 6AH

Tel: 01604 212482

E-mail: dhaden@certax.co.uk

Web: www.doradcapodatkowy.co.uk

EALING ACCOUNTANCY

Ewa Dzierżanowska-Dragan, ACMA
Chartered Management Accountant

111 Delamere Road
Ealing W5 3JP

020 8567 5502
078 3441 0943

www.ealingaccountancy.co.uk
info@ealingaccountancy.co.uk

Kredyty hipoteczne

Ted Jasina & Co
Mortgage Services
28/29 The Broadway
London W5 2NP

020 8579 1233
office@tedjasina.co.uk

www.tedjasina.co.uk

TARGET ACCOUNTING LTD
Biuro Księgowe i Finansowe
 Chartered Certified Accounts

- Rejestracja LTD
- Limited Company Accounts
- Rozliczenia Podatkowe
- On-Line Tax Return
- VAT & PAYE
- Karty CIS, CSCS
- Zwrot podatku

ACCA
 ifa
 sage

46 Station Road, North Harrow, Middlesex, London HA2 7SE
T. 0208 427 2404
www.targetaccounting.co.uk

INFORMATOR POLSKI

WIELKA BRYTANIA



To miejsce czeka na Ciebie!

telefon:

020 8741 1606

informator@zpw.org.uk

www.zpw.org.uk

Accountax Agency Ltd

Unit 14, 63 Jeddo Road, London W12 9EE

020 8746 1928 ☎ 07958 905019

PROFESJONALNE USŁUGI KSIĘGOWE

- Samozatrudnienie, spółki, VAT, CIS
- Księgowość, lista płac
- Spółki z o.o. - rejestracja i rozliczanie
- Kontrakty biznesowe oraz pracownicze
- Specjalizujemy się we wszystkich aspektach kontroli podatkowych!

Masz problem podatkowy?

Zgłoś się do nas!

a2z

WWW
+
DESIGN/DTP
+
SKŁAD DO DRUKU

a2z.dtp@gmail.com

+ 48 662 132 743

POSK GALERIA

238-246 King Street, London W6 0RF
tel. 020 8741 1940, email: gallery@posk.org

*

otwarta codziennie włącznie z sobotą i niedzielą
od 11.00 do 21.00

*

wynajęcie Galerii: £ 300.00 na tydzień

*

galeria nie pobiera prowizji od sprzedaży dzieł

Zainteresowani proszeni są o przesłanie czterech kolorowych zdjęć na adres POSK Galeria z dołączeniem zaadresowanej opłaconej koperty zwrotnej lub kontakt przez e-mail.

JAN LIS

NUMISMATIST



BEAVER COIN ROOM
57 PHILBEACH GARDENS
LONDON SW5 9ED
020 7373 4553
JANJLIS@YAHOO.COM



BEAVER HOTEL

57-59 Philbeach Gardens
London SW5 9ED

tel. 020 7373 4553
fax 020 7373 4555
www.beaverhotel.co.uk
info@beaverhotel.co.uk



Chelston Mount Hotel

HUXTABLE HILL TORQUAY TQ2 6RL DEVON

TEL: 01803 607845

MOB: 07951 291050

TORQUAY-ANGIELSKA RIWIERA Z POLSKIM HOTELEM

otwartym cały rok zaprasza „po zdrowie i szczęście” wraz z dobrym wypoczynkiem w cieplejszym klimacie na południu Anglii, w Devonie.

Polecamy spędzenie tradycyjnych świąt Bożego Narodzenia w przyjemnej, rodzinnej atmosferze, Sylwestra, Świąt Wielkonočných, Zielonych Świąt, weekendów, a także innych dni.

Duży ogród, parking, bar, smaczna kuchnia. Blisko morza. Niektóre pokoje z łazienkami. Przystępne ceny pobytu. Przyjmujemy zgłoszenia indywidualne oraz grupowe (min. 20 osób) ze zniżką.

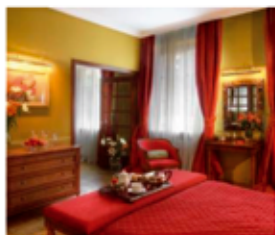
Właściciel: E. Sobkowiak-Moździer.



KRAKÓW

HOTEL POLSKI
Pod Białym Orłem

Hotel położony jest w zabytkowym centrum Krakowa obok Bramy Floriańskiej. Przytulne i eleganckie wnętrza podkreślają krakowski klimat. Od 180 lat kontynuujemy tradycję polskiej gościnności w imieniu właścicieli, rodziny Książąt Czartoryskich.



Located within the city walls of old Cracow the hotel overlooks the beginning of the Royal Way at the Florian's Gate. Today after many maelstroms of history the hotel is still owned by The Prince Czartoryski Family.

31-015 Kraków, ul. Pijarska 17, POLSKA, Tel.: (0048) 12 422-11-44
e-mail: hotel.polski@podorlem.com.pl, www.podorlem.com.pl



Guty 9, 11-500 Giżycko
tel/fax:(087)428 28 26
www.elixirhotel.com
[email:office@elixirhotel.com](mailto:office@elixirhotel.com)

Polskie Osiedle Penrhos

(Północna Walia)

zaprasza:

na wspaniały wypoczynek nad morzem,
w pięknej Walii, w polskiej atmosferze,
w pobliżu Parku Narodowego Snowdonia.
Wspaniałe powietrze, piękne plaże i góry.
Pokoje jedno lub dwuosobowe oraz pokoje
dla rodzin z pełnym utrzymaniem lub B&B.

Atrakcyjne ceny!

Dalsze informacje:
www.phsltd.org
tel. 01758 612 731





Przy stacji:
Ravenscourt Park
District Line



Poniedziałek	11-18
Wtorek	
Środa	
Czwartek	
Piątek	
Sobota	

KSIĘGARNIA POLSKIEJ MACIERZY SZKOLNEJ

238 King Street, London W6 0RF Tel & Fax +44 (0)20-8748 5522

Jesteś w POSK-u
Odwiedź nas!

- Literatura piękna*
- Podręczniki i pomoce szkolne, słowniki*
- Albumy, medale, odznaczenia*
- Prasa krajowa i emigracyjna*
- Podręczniki i rozmówki do nauki języków obcych*
- Upominki, biżuteria, kartki okolicznościowe*
- Płyty CD, kasety muzyczne, Video i DVD*
- Przewodniki turystyczne i mapy*

KSIĄŻKI ZBIGNIEWA S. SIEMASZKI

dotyczące II Wojny Światowej, jak również okresu powojennego oraz jego własne wspomnienia z Wilna, z Sowietów i z wojska, do nabycia u autora.

64 TWYFORD AVENUE
LONDON W3 9QB
tel. 020 8992 8489

DR M. STAŃCZYK-SPENCER M.D. PhD.

MEDYCYNĄ OGÓLNA, KARDIOLOGIA
Szybki Wynik Badań
LABORATORYJNYCH
EKG, SZCZEPIONIA

16 Beech Drive, East Finchley, London N2 9NY

Tel./Fax 020-8883 8888

(metro: Northern Line)

REJESTRACJA: codziennie 8:00-10:00

Ortopedia Fizjoterapia

- Leczenie dolegliwości kręgosłupa i stawów obwodowych
- Skręcenia, zwichnięcia, naderwania, przeciążenia
- Rehabilitacja pooperacyjna
- Leczenia przy wykorzystaniu Terapii Manualnej oraz Fizykoterapii

Zabiegi wyłącznie po uprzedniej rezerwacji telefonicznej

Akceptujemy prywatne ubezpieczenia zdrowotne

Darmowy parking dla pacjentów

Tel. 0208 748 9006

kom. 077 487 131 02, 075 089 890 36

Nazareth House, 169 Hammersmith Road, London W6 8DB

www.physiobpg.co.uk

PHYSIO
BACK
& PAIN
GROUP

Rok założenia 1984



BAcC Member
www.acupuncture.org.uk



Acupuncture & Holistic Medicine

lek. med. Yi Fan BscHons MBACc
Holly Road Medical Centre, 2A Holly Road
Chiswick, London W4 1NU
tel. 078 2570 7938
fanyi92@hotmail.com

ul. Paprocańska 80
43-100 Tychy, Poland
tel. (0048) 32 227 00 10

Mówimy po polsku!

- leczymy wszelkie bóle o zróżnicowanym podłożu, jakie jak bóle głowy, bóle ramion i karku, ostre przewlekłe bóle brzuszne, bóle w pasie i bóle kończyn dolnych, rwa kulszowa
- uczucie duszenia w piersiach, choroby serca
- choroby kobiece – bezpłodność, bolesne miesiączki, klimakterium
- choroby dziecięce – brak łaknienia, moczenie nocne, niepokój
- detox
- kosmetyki, odchudzanie

Dr Kazimierz BNIŃSKI

POLSKA KLINIKA
MEDYCYNĄ OGÓLNA

131 Harley Street
London W1G 6BB
020 7487 4615

**Bezpłatna opieka lekarska
nad przybyłymi z kraju.
(dla pacjentów z wybranych
dzielnicy Londynu)**

CHIROPODY CLINIC & FOOTCARE CENTRE

State Registered Chiroprapist
Podiatrist HPC Registered

Mrs. Adriana Rozek
BSc. Hons. M.Ch.S. S.R.Ch.

- usuwanie odcisków, twardej skóry
- leczenie grzybicy stóp *Punkt*
- wrosnięte paznokcie *sprzedaży*
- leczenie verrucae *butów firmy*

hoffer®
COMFORT CONCEPTS

1b Oaklands Grove,
Shepherds Bush, W12 0JD
Tel: 020 8749 3456

Iver Medical Centre
High Street, IVER k/Slough SLO9NU
Tel: 01753 652 754

www.chiroprodyclinic.co.uk
e-mail: info@chiroprodyclinic.co.uk

POLSKI GINEKOLOG W LONDYNIE

Dr n. med. Michał Samberger

HALE CLINIC

Tel. 07509120608

7 Park Crescent
London, W1B 1PF

michal.samberger@wp.eu
www.ginekologwloondynie.co.uk



ŚWIECOWANIE USZU

Metoda Indian Hopi

Zabieg bezinwazyjny i bezbolesny wskazany w celu usunięcia:

- osadów i zanieczyszczeń w uszach
- zaburzeń ostrości słuchu
- szumu lub dzwonienia w uszach
- zapalenia zatok i przy nieżyty nosa
- problemów z błędnikiem i niedosłuchem
- świecowanie reguluje również ciśnienie przy bólach głowy i migrenach

Zabieg sprawia wielką przyjemność!

INDYJSKI MASAŻ GŁOWY

Jest to masaż pleców, ramion, szyi, głowy i twarzy, który:

- łagodzi skutki stresu
- poprawia koncentrację
- wpływa korzystnie na skórę głowy
- poprawia stan i wygląd włosów

**Małgosia Pakulska ITEC,
VTCT**

Qualified Therapist

Mob. 07776 251 648

mpakulska@hotmail.com

Gabinet Masażu i Rehabilitacji

Tomasza i Joanny Pałackich



pięciogwiazdkowa jakość usług

masaż leczniczy, nastawianie kręgosłupa, skuteczne leczenie wszelkich problemów z kręgosłupem:

- wypadnięcie dysku, dyskopatia
- rwa kulszowa, korzonki, skoliozy
- drętwienie kończyn, nerwobóle
- bóle pleców (również kobiet w ciąży)
- bóle głowy, barku, kolana, migreny
- kontuzje sportowe i powypadkowe
- rehabilitacja
- konsultacje

ZAPRASZAMY DO NASZYCH GABINETÓW:

Gabinet 1 - 10 Pinewood Crescent, UB6 1PL, Pinner, London

Gabinet 2 - 211 Seaham High Road, SW17 2BG, London

Gabinet 3 - 66 Keynard Way, Kingsthorpe, NN2 0QC, Northampton

Gabinet 4 - 259 Portland Road, SO17 2NS, Southampton

Rejestracja: 07841 668 442, 0208 99 11 383

www.palacki.com

Masaż Terapeutyczny i Refleksologia Stóp

Małgosia Pakulska ITEC, VTCT
Qualified massage
and reflexology therapist

Masaż:
szwedzki, leczniczy
odchudzający, limfatyczny
antystresowy, sportowy

Refleksologia
pomaga w zaburzeniach:
menstruacyjnych, menopauzy,
snu, układu trawiennego,
stresowych i depresyjnych,
uczuleniowych i alergiach

Mob. 07776 251 648
mpakulska@hotmail.com

INFORMATOR POLSKI

WIELKA
BRYTANIA



**To miejsce czeka
na Ciebie!**

telefon:

020 8741 1606

informator@zpwb.org.uk
www.zpwb.org.uk

BAcC Member
www.acupuncture.org.uk



Acupuncture & Holistic Medicine

lek. med. Yi Fan BScHons MBAC
Holly Road Medical Centre, 2A Holly Road
Chiswick, London W4 1NU
tel. 078 2570 7938
fanyi92@hotmail.com

ul. Paprocańska 80
43-100 Tychy, Poland
tel. (0048) 32 227 00 10

Mówimy po polsku!

- leczymy wszelkie bóle o różnicowanym podłożu, jakie jak bóle głowy, bóle ramion i karku, ostre przewlekłe bóle brzuszne, bóle w pasie i bóle kończyn dolnych, rwa kulszowa
- uczucie duszenia w piersiach, choroby serca
- choroby kobiece – bezpłodność, bolesne miesiączki, klimakterium
- choroby dziecięce – brak łaknienia, moczenie nocne, niepokój
- detox
- kosmetyki, odchudzanie



THE POLISH TIMES
goniec polski .com



Twoja reklama pośród tysięcy innych?

Nie musisz ginąć w tłumie!

- Ceny dostosowane do Twoich potrzeb i możliwości
- Skuteczna dystrybucja na terenie całego UK
- Pozycjonowanie w działach tematycznych
- Niestandardowe formy reklamy

Trafiaj bezpośrednio w potrzeby swoich klientów!

Goniec Polski - reklama skrojona na miarę
 020 7099 7107 marketing@mail.goniec.com
Jesteśmy po to, by pomóc – Ty decydujesz



+



= **100** tysięcy
EGZEMPLARZY TYGODNIOWO!

Każdego tygodnia **100 tysięcy** reklam
Twojej **firmy** dostarczymy Twoim potencjalnym klientom.
Do rąk własnych.

Tylko u nas kampania prasowa wzmocniona reklamą online



Jeśli nadal nie jesteś przekonany do reklamy u nas,
zadzwoń na 020 3026 6550. Chętnie rozwiejemy Twoje wątpliwości.

The Polish *Observer*

Nie byliśmy pierwsi. Nie jesteśmy jedyni.

Nie mamy milionowego nakładu...

Ale to my trzymamy rękę na pulsie wydarzeń, które nas - emigrantów z Polski najbardziej interesują.

O kolejnym konflikcie zbrojnym na świecie, politycznych wyborach, czy gafach popełnionych przez gwiazdy show-biznesu możecie dowiedzieć się z dzienników i telewizji.

My stawiamy na informacje o dokonaniach naszych rodaków, od Southampton począwszy, a na Aberdeen skończywszy. Docieramy tam, gdzie inni boją się wsadzić nosy i... werbujemy najlepsze pióra: felietony Janusza Palikota i diariusze „W naszym angielskim domu” Janusza Młynarskiego.



The Polish Observer
to gazeta, którą się czyta od deski do deski!





**Tygodnik Polski to magazyn
promujący polską przedsiębiorczość
i inicjatywę w Wielkiej Brytanii.**

**Jesteśmy po to żeby pomagać polskim
firmom a nie na nich zarabiać**

1 Bloemfontein Rd. W12 7BH London Tel. 020 8746 2012
email: redakcja@tygodnikpolski.co.uk www.tygodnikpolski.co.uk

DZIENNIK POLSKI

Published by

 Established 1940

NA WYSPACH BRYTYJSKICH OD 1940 | CODZIENNIE



...w jedynej
 polskiej gazecie codziennej na Wyspach
 i dotrzyj do swoich Klientów
 w całej Wielkiej Brytanii

**Zamów reklamę
 już od £25**

reklama ramkowa

Zadzwoń!

020 8222 8775

**Zamów prenumeratę
 już od £18.20**

wydanie weekendowe na 3 miesiące

lub £57.20

wydanie codzienne na 3 miesiące



Jak zamówić prenumeratę Dziennika Polskiego?

Telefonicznie: zadzwoń pod numer 020 8222 8774

Online: wejdź na stronę www.dziennikpolski.co.uk i zamów online

E-mailem: wyślij mail z danymi na adres: prenumerata@dziennikpolski.co.uk

Pocztą: wyślij zamówienie: 238-246 King Street, London, W6 0RF

Osobiście: przyjdź i wykup na miejscu: 238-246 King Street, London, W6 0RF

Marketing:

t: +442082228775

e: ogloszenia@dziennikpolski.co.uk

Prenumerata:

t: +442082228774

e: prenumerata@dziennikpolski.co.uk

Nie tylko dla Londynu...

Przejrzysty portal informacyjno-ogłoszeniowy.



londynek.net
UK Polish Community Online

londynek.net



EST. 1972

ANGLOPOL

Doświadczeni specjaliści w Zachodnim Londynie

Administracja nieruchomości, wynajem, kupno-sprzedaż mieszkań

Dostarczamy nasz serwis Polskiej Społeczności od ponad 30 lat!

1A The Parade
Haven Green
Ealing Broadway
London W5 2PB

020 8997 9123

020 8991 2445

www.findaproperty.com/anglopol e-mail: anglopol@tiscali.co.uk

Z dumą wspieramy drużynę piłkarską ANGLOPOL!

Wynajem i administracja domów i mieszkań

FELIX

Accommodation (Ealing) Ltd.

(istniejące ponad 40 lat)

**28/29 The Broadway,
Ealing W5 2NP**



020-8579 2191, Fax 020-8579 2180

info@felixaccommodation.co.uk

www.felixaccommodation.co.uk

2 minuty od stacji Ealing Broadway, naprzeciwko HSBC Bank

TUTKAJ Services

Jeśli miałeś wypadek
nie z Twojej winy
BYĆ MOŻE NALEŻY CI SIĘ

ODSZKODOWANIE

Najstarsza polska firma
w Wielkiej Brytanii
specjalizująca się w odszkodowaniach

Informacje pod numerem telefonu:

020 8742 9050

office@tutkaj.co.uk

www.tutkaj.co.uk

odwiedź serwis:
www.tutkajnews.co.uk

TUTKAJ News
wiadomości angielsko-polskie

INFORMATOR
POLSKI

WIELKA
BRYTANIA



To miejsce czeka
na Ciebie!

telefon:

020 8741 1606

informator@zpw.org.uk

www.zpw.org.uk



Tel. 02078289008, Tel. 08708502054, Fax 0207 828 7070, e-mail: london@sindbad.pl

MO-FR 08.30-20.00, SA 08.30-14.00, SU and Bank Holidays 10.00-14.00

INTER Bus
WIELKOPOLSKA 41B KRAKÓW

Sindbad Travel Ltd
18 Colonnade Walk
125 Buckingham Palace Road
Victoria, London SW1W 9SH

Możliwość płacenia kartami:

Regularne połączenia autokarowe z ponad 30 miast
w Wielkiej Brytanii do Polski i innych państw europejskich

LEGAL & ACCOUNTANCY CENTRE

Centrum Pomocy Prawnej



Tel./Fax:

020 8746 1928

Mob.

079 5890 5019

e-mail: info@legal-centre.eu

Oferujemy pomoc w zakresie:

- ❖ **Prawo pracy**
- ❖ **Europejski nakaz aresztowania**
- ❖ **Sprawy mieszkaniowe**
- ❖ **Długi** - obrona w sądzie, ściąganie należności.
- ❖ **Firmy**
Otwieranie, zamykanie, upadłość.
- ❖ **Kontrakty**
Kontrakty firm budowlanych na świadczenie usług, zakup biznesu, pożyczki.
- ❖ **Zezwolenia na budowę / odwołania**
- ❖ **Konfiskacja pojazdów i mienia przez służby graniczne**
- ❖ **Zapomogi (Benefits)**
Housing Benefit, Tax Credit, Child Benefit, apelacja przeciwko odrzuceniu podania o zapomogę.
- ❖ **Sprawy sądowe**
Przygotowanie do sprawy, wnoszenie sprawy i obrona.
- ❖ **Księgowość**
Samozatrudnienie
Limited Companies
PAYE / NI / CIS
Inspekcje z Inland Revenue

www.legal-centre.eu

PRZYJDŹ

ZATELEFONUJ

NAPISZ



Polskie Stowarzyszenie Powiernicze

Założone w 1956 roku

Obecnie pod zarządem POSKU-u

SPORZĄDZA I WYKONUJE TESTAMENTY

PRZEKAZUJE renty do Polski

ADMINISTRUJE powierzonymi funduszami

WYKONUJE tłumaczenia

Adres: 238/246 King Street, London W6 0RF ☎ 020-8748 1120, FAX: 020-8563 2674
e-mail: admin@powiernicy.org.uk

Polish Trustee Association

EAST EUROPEAN ADVICE CENTRE – BIURO PORAD DLA OSÓB Z EUROPY WSCHODNIEJ (EECA)

EECA jest organizacją charytatywną, która udziela bezpłatnych, poufnych porad osobom pochodzącym z Europy Wschodniej mieszkających na terenie Wielkiej Brytanii.

Pracownicy biura oferują pomoc w zakresie systemu zasiłków, problemów mieszkaniowych, prawa imigracyjnego, prawa pracy, zadłużeń a także tłumaczenia tekstów i słowa żywego. Biuro odpowiada również na pytania związane z edukacją oraz opieką zdrowotną w Wielkiej Brytanii.

Po porady można zwrócić się osobiście lub telefonicznie pod numer 020 8741 1288. Godziny otwarcia podane są na stronie:

www.easteuropeanadvicecentre.org.uk

East European Advice Centre

POSK, 238-246 King Street, London W6 0RF

Telefon: 0208 741 1288

Fax: 0208 741 8388

e-mail: info@eeac.org.uk

Przekazy Pieniężne

tylko

£1.5

na konto złotówkowe
niezależnie od wysyłanej kwoty
w wybranych punktach

*Nie możesz
do nas przyjść?
Zadzwoń!*

**Polska linia
020 8811 1382**

Hammersmith

POSK

238-246 King Street
London W6 0RF

Shepherd's Bush

Delikatesy Mleczko

23-25 Uxbridge Road
London W12 8LH

Hounslow

Delikatesy Mleczko

73 High Street
London TW3 1RB

Sudbury Hill

Delikatesy Mleczko

137-139 Greenford Road
London HA1 3QW

Stamford Hill

U Marka LTD

Unit 12
158 Clapton Common
London E5 9AG



Global
money express



Szybkie i pewne przekazy pieniężne do rodziny i przyjaciół

SAMI SWOITM

Największa polska sieć przekazów pieniężnych w UK

- Ponad 10,000 punktów odbioru w Polsce,
- 100 placówek w UK,
- ponad 60,000 klientów

Przekazy dopasowane do Twoich potrzeb!

www.PrzekazyPieniezne.com

Zadzwoń — 0207 099 2441

TATRA RESTAURANT

24 GOLDHAWK ROAD,
SHEPHERD'S BUSH, LONDON W12 8DH
Tel: 0208 749 8193
E-MAIL: INFO@TATRARESTAURANT.CO.UK
WWW.TATRARESTAURANT.CO.UK

NOWOCZESNA KUCHNIA POLSKA

wspaniałe nalewki smakowe
domowej roboty

ORGANIZUJEMY:

przyjęcia okolicznościowe w restauracji i w domu klienta

MODERN POLISH & EASTERN EUROPEAN CUISINE

Fantastic flavoured Home-Made Vodka

We organize

all kinds of parties in the restaurant and outside



RESTAURACJA ŁOWICZANKA



Lowiczanka
restaurant

1 pietro, POSK
238-246 King Street
London W6 ORF

www.lowiczanka.co.uk

idealne miejsce na:

- romantyczna kłóćce
- spotkanie biznesowe
- obiad w gronie rodzinnym
- organizacje imprez okolicznościowych wszelkiego rodzaju
- *przyjęcia weselne
- *urodziny
- *chrzcziny
- *komunie
- *pożegnania

w każda sobote muzyka na żywo
rezerwacje:0208 741 3225

TROJKA

RESTAURANT & TEA ROOM



TEL. 020 7483 3765

101 REGENTS PARK ROAD;
PRIMROSE HILL, LONDON NW1 8UR
e-mail: info@trojka.co.uk
www.trojka.co.uk

**AUTHENTIC POLISH
& EASTERN EUROPEAN CUISINE**
**FAMOUS FOR ITS CAVIAR BLINIS
& FLAVOURED VODKAS**

**LIVE MUSIC ON
FRIDAYS AND SATURDAYS**
OPEN ALL WEEK FROM 9AM TILL LATE
PARTIES WELCOME



Polska Restauracja

The Knaypa

**Imprezy
okolicznościowe**
Urodziny, Wesela, Komunie, Chrzcziny



**Najniższe ceny
Najwyższy standard
Zapraszamy!**

[www:theknaypa.co.uk](http://www.theknaypa.co.uk)

268 King Street, Hammersmith, London W6 0SP

Tel: +44 208 563 2887

E mail: info@theknaypa.co.uk,

ANGLO-DAL LTD

Polska firma działająca na rynku
brytyjskim od 1939 r.

Wyłączny importer i dystrybutor

Sezamek



cukierków **Krówki**



a także przetworów owocowych
i warzywnych marki **Krakus**



Anglo-Dal House
5 Spring Villa Road, Edgware,
Middlesex HA8 7EB

Tel. 020-8951 5050

Fax 020-8951 4814

E-mail: enquiries@anglo-dal.com

Website: www.anglo-dal.com

Department of Transport Approved

C. ADAM

DRIVING LESSONS

Driving Instructor-Grade 6

D.O.T. A.D.I. D.I.A.

- * **Kursy i egzaminy w j.polskim**
 - samochody, motocykle, ciężarówki
 - * **Tłumaczenia dokumentów**
 - * **Accident & Legal Consultant**
 - * **Car insurance - Pass Plus**
 - * **UK Services**
- Tel. 020 8993 4973**
Mob. 07961 391 289

VALDECK
SZKOŁA NAUKI JAZDY

- ▶ PROFESJONALIZM
- ▶ DYSPOZYCYJNOŚĆ
- ▶ PUNKTUALNOŚĆ

Waldemar KAMINSKI
Instruktor Nauki Jazdy

HOME 020 7386 7116
MOB. 079 4077 1699

Charles KAMINSKI
Driving Instructor

- ▶ DEPT OF TRANSPORT APPROVED
DRIVING INSTRUCTOR
- ▶ MEMBER OF INSTITUTE
OF ADVANCED MOTORISTS
- ▶ ROYAL SOCIETY
FOR THE PREVENTION
OF ACCIDENTS
- ▶ DIAMOND
ADVANCED
DRIVER



Czy Twoje dziecko chodzi do Polskiej Szkoły?

Znajomość języka polskiego pomaga Twemu dziecku... Drugi język przydaje się w życiu i karierze zawodowej zarówno w Wielkiej Brytanii, jak i w Polsce...

ADRESY SOBOTNICH SZKÓŁ PRZEDMIOTÓW OJCZYSTYCH (LUB PRYWATNE ADRESY KIEROWNIKÓW) W WIELKIEJ BRYTANII

- ACCRINGTON**, Mrs M Kiedrowicz, 5 Cheltenham Ave, Accrington, Lancs BB5 6BG
AMERSHAM, Mrs Gabriela Coutts, 20 Milton Lawns, Chesham Bois, Bucks HP6 6BJ
BANBURY, Mr Michał Gogut, Catholic School, Addison Rd, Banbury, Oxon OX16 9DG
BATH, Ms Giner-Wajda, Education Support Group, 5 Pierpoint Place, Bath BA1 1JX
BIRMINGHAM, W Wyszyńska, 15 Dunton Close, Four Oaks, Sutton Coldfield, B'ham B75 5QD
BLACKBURN, Mrs Aleksandra Prawucka. 44 Preston new Rd, Blackburn BB2 6AH

- BOSTON**, K Kurczewski, Polish Saturday Supplementary School, Community Park Primary School, Robin Hood's Walk, Boston, Lincs PE21 9LQ
- BOURNEMOUTH**, Małgorzata Kaniewska, Flat 8, Heathcote Rd, BH5 1ES
- BRADFORD**, Mrs B Mark, 3 Woodland Rd, Queensbury, BD13 1DL
- BRIGHTON-HOVE**, Ewelina Wloch, 9 Mayfield Way, Bexhill-on-Sea TN40 2NR
- BRISTOL**, K Kuchcińska, 169 Whittucles, Hanham, Bristol BS15
- BRISTOL**, Mr W Nowak, 59 Talbot Rd, Knowle BS4 2NN,
Szkoła: Aleksandra Park, Fishponds, Bristol BS16 2BG
- BURNLEY**, Mrs Monika Deptus, Swinless Street, Burnley, Lancs BB10 3BN
- CAMBRIDGE**, Mrs A M Norman, 61 Humberstone Rd, Cambridge CB4 1JD
- CANTERBURY**, Mrs Agnieszka J. Gordon, Canterbury Resource Neighbourhood Centre, Thanington Rd Canterbury, Kent CT1 3XE
- CARDIFF**, Barbara Iwuła, 24 Woodville Rd, Cathays, Cardiff CF24 4EA
- CARLISLE**, Mr W Egermeier, 35 London Rd, Carlisle CA1 2JZ
- CHATHAM**, M Limanowska, 90A Franklin Rd, Gillingham, Kent ME7 4DG
- CORBYP**, Mrs K Kruszko, 27 Melford Close, Corby, Norths NN18 8NF
- COVENTRY**, H Marzańska, 42 Falconers Green, Burbage LE10 2SX
- CREWE**, Arkadiusz Ostrowski, 9 Newfield Drive, Crewe CW1 4AR
- DERBY**, Ms Magdalena Kupczak, 18 Kedleston Rd, Derby DE22 1GU
- DONCASTER**, Mrs K Socha, 16 Hereford Rd, Doncaster DN2 4PU
- EASTBOURNE**, Mrs E Davies, 55 Seaside Rd, Eastbourne BN21 3PL
- ELY**, Izabela Wierzelewska, 6 Birch Close, Ely, Cambs CB4 4TJ
- EVESHAM**, Mr P Szapowicz, 61 Battleton Rd, Evesham, Worcs WR11 1HS
- EXETER**, Jadwiga Mucha, St Sidwell's Centre, Sidwell St, Exeter EX4 6NN
- GALWAY**, Mrs A Grochola, 204 Palace Fields, Tuam, Co. Galway, Ireland
- GARVAGH**, A Brzozowska, 10 Demesne Banks, Garvagh, Co. Derry, N Ireland
- GLASGOW**, J Senkowska, 221 Langlands Rd, Flat 3/2, Glasgow G51 3TY
- GLOUCESTER**, K Nowotarska, Widden Primary School, Sinope St, GL1 4AW
- GRANTHAM**, E Szczyglewska, 130 Victoria St, Grantham, Lincs NG31 7BW
- HIGH WYCOMBE**, I Markowska, 55 New Rd, Bourne End, Bucks SL8 5BT
- HIGH WYCOMBE**, Mrs I Siemaszko, 25 Hobart Road, High Wycombe HP13 6UE
- HUDDERSFIELD**, Mrs P Holesz, 57 Elizabeth St, Elland, Huddersfield HX5 0JH
- HULL**, Magdalena Laskowska, The Polish Saturday School, Storey Centre
– St Mary's College, Inglemire Lane Entrance, Hull HU6 7TN
- INVERNESS**, Mrs Z Wierzbowicz-Fraser, Inverness Polish Assn, Suite 24, 3rd Floor, Albyn House, 37A Union St, Inverness IV1 1QA
- IPSWICH**, ks K Kita, 82 Wellesley Rd, Ipswich IP4 1PH
- JERSEY**, Ms Monika Pal, Springfield School, St Marks Rd. St Saviour, Jersey JE2 7LD
- KIDDERMINSTER**, J Rakowska-Mullard, 3 Flint Close, Kidderminster DY10 1YF

- LANCASTER**, Barbara Szleszyńska, Polish Centre, Nelson Street, Lancaster LA1 1PT
- LEAMINGTON SPA**, R Kobylska, 19 Wilnecote Grove, CV31 1YR
- LEEDS**, Teresa Hough, Polish Catholic Centre, Newton Hill Rd, Leeds LS7
- LEICESTER**, Izabela Stachnik, Polish Community Centre, Wekerely Road, Leicester LE5 4WD
- LINCOLN**, Elżbieta Błotny, 41 Westwick Gardens, Lincoln LN6 7RQ
- LIVERPOOL**, Mrs A Mrozik, 34 Crucian Way, Liverpool LI2 0AW
- LONDON (BRO./LEWIS.)**, ks T Bartnik, 8 Waldram Park Rd, London SE23 2PN
- LONDON (CHISWICK)**, Mrs K Olliffe, 198 Murray Road, London W5 4DA
- LONDON (CLAPHAM-BALHAM)**, Mr L Maik, 50 Nightingale Lane, London SW12 8TE
- LONDON (CROYDON-CRYSTAL PALACE)**, Ms Liz Rush, 8 Oliver Grove, London ES25 6EJ
- LONDON (DEVONIA)**, Mrs B O'Driscoll, 175 Carlingford Rd, London N15 3ET
- LONDON (EALING)**, Mrs R Chudzik, Polish School, PO Box 54155, London W5 9DP
- LONDON (ENFIELD)**, G Mączkowska, 3 Perry Rd, Edmonton, London N9 9UT
- LONDON (FULHAM)**, Mr W Poza, The London Oratory School (Polish School),
Seagrave Road, London SW6 1RX
- LONDON (FOREST GATE/ILFORD)**, Elżbieta Barrass, 80 Gainsborough Rd, Dagenham RM8 2DP
- LONDON (HIGHGATE)**, Ks K Kawczyński, The Priest House, Gravel Hill, London N3 3RJ
- LONDON (LEYTON)**, Grażyna Szczepaniak, Flat 1, 79 Cloud Rd, London E10 6NF
- LONDON (PLUMSTEAD)**, Ms Teresa Piekielek, St Johns Hall, Earl Rise, L'don SE18 7NB
- LONDON (PUTNEY/WIMBLEDON)**, M Lasocka, 65 Cambridge Rd, London SW20 0PX
- LONDON (STREATHAM)**, Mrs J Szwej-Hawkin, Dunraven School,
94-98 Leigham Court Rd, London SW16 2QB
- LONDON (WILLESDEN GREEN)**, Mrs G Ross, 116 Finchley Lane, London NW4 1BB
- LUTON**, M Biskupski, 61 Cophorne, Luton, Beds LU2 8RL
- MANCHESTER**, Barbara Goodwin, 86 Broadoak Rd, Ashton-under-Lyne, Lancs OL6 8QW
- MANSFIELD**, M R Owdziej, Polish Club, Dale View, Windmill Lane NG18 2AL
- MELTON-MOWBRAY**, Michał Konieczko, 1 Wicklaw Ave LE13 1DX
- MILFORD**, Z Łuklińska, 31 Merrow Woods, Guildford, Surrey GU1 2LQ
- MOTHERWELL**, Ks Krzysztof Garwoliński, 31 Coursington Rd, Motherwell ML1 1PP
- NEWCASTLE UPON TYNE**, Anna Kurkiewicz, St Marys Comp've, Benton Pk Rd, NE7 7PE
- NORTHAMPTON**, Mrs B Cundell, Flat 2, St Lawrence House, Duke St, NN1 3BA
- NORTHWICH**, PMS, 107 London Rd, Northwich, Cheshire CW9 8AT
- NOTTINGHAM**, Angelika Trusz, 84 Ingram Road, Bulwell, Nottingham NG6 9GQ
- OLDHAM**, Ms T Kurkiewicz, Sunnyside House, Chamber Rd, Oldham OL8 4NZ
- OXFORD**, H Darowska, 33 Edgeway Road, Oxford OX3 0HD
- PERTH**, Mrs R Fraser, Mazovia, Graybank Rd, Perth PH2 0LW
- PETERBOROUGH**, Aneta Weigelt, 10 Burton Ct, Peterborough PE1 5AF
- PLYMOUTH**, Małgorzata Gwóźdź, 35 Rosebery Ave, Plymouth, Devon PL4 8SX
- PORTSMOUTH**, Mrs K Thurlow, Polish School, 1 Langford Rd, Portsmouth PO1 5RJ

- PRESTON**, Renata Green, 23 Linden Ave, Orrell, Wigan, Lancs., WN5 8RY
RAMSGATE, Nina Grela, Parish Room RC Church, 72 Hereshon Rd CT11 7DS
READING, Małgorzata Niedbała, 30 Albany Rd, Reading, Berks RG30 2UN
REDDITCH, Mr B Bęberek, 22 Reyde Close, Redditch B97 5RS
RUGBY, Mr D Kowalczyk, 36 Regent Place, Rugby, Warwickshire CV21 2PN
SCUNTHORPE, E Wisłocka, Polish School, 265 Frodingham Rd, Scunthorpe DN15 7NS
SHEFFIELD, Edyta Lasik, 12 Canterbury Road, Sheffield S8 9QS
SLOUGH, Mrs E Wojciechowicz, St Vincents, 5 Bannard Rd, Maidenhead, Berks SL6 4NG
SOUTHAMPTON, Violetta Sawulska, 18 Lundy Close, Southampton SO16 8BA
SOUTHEND, Mrs J Houghton, 15 Galton Rd, Westcliff-on-Sea, Essex SSO 8LE
ST ALBANS, Jolanta Ulikowska, 5 Roundabout Lane, Welwyn, Herts AL6 0TH
SWANSEA, Mrs H Estall, 12 Roman Bridge Rd, Blackpill, Swansea SA3 5BE
SWINDON, Mrs A Konończuk, 41 Ecklington, Eldene, Swindon, Wilts, SN3 3TJ
TAUNTON, Mrs E Szwiec, St. Gorges Catholic School, The Mount, Taunton, TA1 3NR
TELFORD, Irena Prokopowicz, Blessed Robert Johnson Catholic College, Whitchurch Road, Wellington, Shropshire TF3 1YE
TIVERTON, Agnieszka Romaszko, Grosvenor House, 25 St Peter St, Tiverton, Devon EX16 6NW
TROWBRIDGE, Ks A Budzyński, 6 Waterworks Rd, Trowbridge, Wilts BA14 0AL
WALSALL, Elżbieta Kardynał, 9 Blakemore Rd, Walsall WS9 9JW
WARRINGTON, Halina Kelly, 18 Seymour Dr, Paddington, Cheshire WA1 3TT
WATFORD, Bernadeta Adamus, The Newton Price Centre, Grosvenor Rd, Watford WD17 2QT
WELLINGBOROUGH, Elżbieta Smykła, 49 Medway Drive, Wellingborough NN8 5XT
WESTON SUPER MARE, Mrs A Moryn. 46 Orchard St, Weston-Super-Mare BS23 1RH
- WOLVERHAMPTON**, Mrs B Tobera-Tunstall, Polish Catholic Club,
 Stafford Rd, Wolverhampton WV10 6DQ
- WORCESTER**, Monika Wakuła, 8 Chestnut Walk, Worcester WR1 1P
- WREXHAM**, K Sarnowska, Polish Saturday School, Rhosnesni High School, Rhosnesni Lane,
 Wrexham, Clwyd LL13 9ET

POLSKA MACIERZ SZKOLNA ZA GRANICĄ

Polish Educational Society

238 King Street, London W6 0RF

Tel: +44 (0)20-8741 1993

Fax: +44 (0)20-8748 5522w

www.polskamacierz.org

e-mail: pms@polskamacierz.org pms@ukonline.co.uk



Polska Telewizja Satelitarna

- ☑ Nowe instalacje wszystkich dostępnych nam systemów satelitarnych
- ☑ Ulepszanie działających systemów
- ☑ Wyszukiwanie zagubionych programów

oraz ☑ **wymiana telewizorów na odbiór DIGITAL**

01543 277446 lub **0775 2855260**

CLEAR SIGNAL TRADING

Właściciel Jan Antoszkiewicz ur. w Anglii działający od 2000r. polonia@tiscali.co.uk



W Polsce abonament
telewizyjny,
w Wielkiej Brytanii
TV Licence!!!

Używasz w UK odbiornika telewizyjnego?
Nie zapomnij o opłacie TV Licence *

Nie daj się zaskoczyć!

* Brak odpowiedniej opłaty może Cię kosztować 1000 funtów

ANTENY SATELITARNE

Jan Wójtowicz

- autoryzowany dystrybutor Cyfry Plus

- Profesjonalne ustawianie,
- usuwanie zakłóceń,
- sprzedaż polskich zestawów:

Polsat i Cyfra Plus

- 24h/24h, 7d/7d.
- Anteny telewizyjne.
- Polskie ceny.



Tel. 0751 526 8302
0751 596 3106

**Translations
&
Interpreting**

literary - legal - commercial - medical - technical

Special service for businesses: translation of your daily correspondence by return of fax, telephone calls, meetings, negotiations, exhibitions, etc.

**polsko-angielskie i angielsko-polskie
pismenne i ustne**

TŁUMACZENIA

literatury - prawnicze - handlowe - medyczne - techniczne
dokumenty / indeksy / dyplomy / umowy / referaty / oferty

Barbara

Herchenreder

Wykładowca translatoryki

Imperial College i University of Westminster

Zawodowy dwujęzyczny tłumacz o wieloletnim

doświadczeniu; prace publikowane w Polsce i w Anglii

123, Charville Lane, Hayes, Middx UB4 8PD

TEL : [00 44] 020 8842 4076

FAX : [00 44] 020 8841 5461

e-mail: barbara.herchenreder@polish-translation.co.uk

barbara.herchenreder@yahoo.co.uk

www.polish-translation.co.uk



**TŁUMACZENIA PISEMNE CERTYFIKOWANE I USTNE
INTERPRETING AND CERTIFIED TRANSLATIONS**

pisma urzędowe
dokumenty prawne
dyplomy, świadectwa
umowy

NRPSI Registered Interpreter

DPSI Law

BARBARA SKALBANIA

MA MIL DPSI

e-mail: **barbara.skalbania@yahoo.co.uk**

tel: **079 44 69 25 25**

adres korespondencyjny:

Suite 307, 22 Notting Hill Gate, London W11 3JE, UK

TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE
+
USTNE
+
FORMULARZE, POZWY SĄDOWE,
UMOWY, CV, ETC.
+
KOREPETYCJE

szybko i tanio – bez pośredników

POLISH – ENGLISH
TRANSLATING & INTERPRETING

0208 4264 515
0779 6127 767
ti.phoenix@yahoo.com

TŁUMACZENIA
USTNE
PISEMNE (także PRZYSIĘGŁE)

10 lat doświadczenia
konkurencyjne ceny

Tel. 0208 4264 515
0127 3773 976
Mobile: 0779 6127 767
0794 0773 022

info@linguapartners.co.uk

JOANNA CARROLL

MA DipTrans IoL MCIL

TŁUMACZ DYPLOMOWANY10-letnie doświadczenie w UK
i doskonała znajomość warunków brytyjskich**07904 044 725****joanna.carroll@blueyonder.co.uk****Agnieszka Kopińska**
MA DPSI AILTłumacz dyplomowany
członek brytyjskiego Instytutu
Lingwistów**TŁUMACZENIA**na język polski i angielski
szybko i profesjonalnie**Tel/Fax 020 8685 1893****Mobile: 077 202 98361**

E-mail: akopinska@aol.com

Karolina C. Wojciechowska

Dyplomowany tłumacz

oferuje tłumaczenia ustne i pisemne.

angielski - polski**norweski - polski**
(tylko pisemne)

tel.: 07800 979 626

karolina.gda@gmail.com

T Ł U M A C Z Y M Y

Polish Translations, interpreting, proofreading

Anna Ajina MIL DPSI RPSI

Teksty polskie i angielskie. Tłumaczenia słowa żywego. Komputerowy skład tekstów

SZYBKO — PROFESJONALNIE — NIEDROGO

anna@ajina.dircon.co.uk

28 Denbigh Road, Ealing, London W13 8NH

Tel: 020 8998 2351 Fax: 020 8998 7507, Mobile: 079 4002 9245



SCAFFOLDING UK LTD

QUALITY • PRECISION • SAFETY



Tel: 020 8965 4000
Mob: 078 1051 6150

www.mwscaff.co.uk

INTER-HOUSE

U.K. LTD

THE BEST WOODEN WINDOWS AND DOORS

10 year Guarantee!! High Quality!!



Front Doors



Casement Windows



Sash Windows



Bi-Folding Doors

mob. 07502290300

info@inter-house.co.uk

tel. 07999141040

tel./fax. 02083850404

FENSA
Registered Company 3113



PILKINGTON

www.inter-house.co.uk



K2BUILDERS.CO.UK

info@k2builders.co.uk

0844 372 3039



At **K2 Builders** you can be assured that whatever the intensity and however delicate the projects, weather structural work, civil work, refurbishments, new builds or any clients special needed projects, the works are carried out by excellent professionals in there designated fields of work.

We at **K2 Builders** like to have most of the works conducted in house, so as to eliminate third party interests so as to be more in control of the project this is why we have a structural division for metal and Glass and also our own state of the art joinery works factory.



by having this at our disposal we have found it has made it much easier to complete projects to a high standard without depending on external factors.

K2 Builders are also equipped in providing with all intricate finishes in joinery works metal works and structural Glassing as we have our own workshop were all this is made possible without the need of out of house contractors as we have reputable in house professionals.

We have state of the art machinery which gives use the flexibility and precision required to produce high quality finishes.

Not only do we produce products for private clients but also create many pieces for architects and designers for the bespoke touch to their project and our own works.

INFORMATOR POLSKI

WIELKA
BRYTANIA



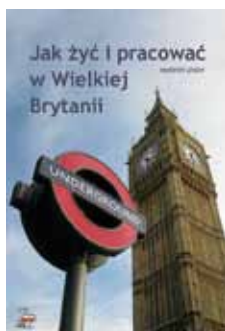
To miejsce czeka
na Ciebie!

telefon:

020 8741 1606

informator@zpw.org.uk

www.zpw.org.uk



ZAJRZYJ TEŻ DO „JAK ŻYĆ I PRACOWAĆ W WIELKIEJ BRYTANII”

Broszura ZPWB, z która pomoże być Twoim pierwszym przewodnikiem po Wyspach Brytyjskich:

- » jak przygotować się do przyjazdu,
- » na co zwracać uwagę przy wynajmowaniu mieszkania, podejmowaniu nauki, pracy,
- » gdzie szukać pomocy prawnej,
- » i wiele innych przydatnych informacji.

ESI.GROUP

EUROSAFETY INTERNATIONAL

Training & Certification

- Food Safety/Health & Safety
- Safer Food Better Business
- HACCP + more...

07786308409

ESI.LICENCE

- Personal License (Alcohol Sale)
- Premises Licence (Late Night Reference)
- Planning Permission
- + more...

02082281221

ESI.IMMIGRATION

- Initial Advice • Entry Clearance
- Leave to Enter/Remain
- Nationality & Citizenship
- Tourist/Partner Visa + more

07791211905

SOUTH TOWER, 26 ELMFIELD ROAD, BROMLEY, BR1 1WA

kami office supplies

620 Western Avenue London W3 0TE

Tel. 07721 020 712

*Jedyna polska firma zaopatrzenia biur
zał. 1949*

dostarczamy

- ◆ wszelkie gatunki papieru, kopert, materiałów pakunkowych
- ◆ szeroki asortyment materiałów biurowych
- ◆ druki, pieczątki
- ◆ duży wybór mebli biurowych oraz maszyn jak kopiarki, faxy etc.
- ◆ kasety i tusze do drukarek, kopiarek, faksów

Ceny konkurencyjne

MIĘDZYNARODOWY TRANSPORT
ZMARŁYCH



*Najstarsza polska firma pogrzebowa
działająca na arenie międzynarodowej.*

Jesteśmy aby pomagać.

tel. 00 48 22 831 00 36
tel. 00 48 22 635 21 93
fax 00 48 22 831 79 96

kom. 00 48 604 066 152
kom. 00 48 506 155 499
kom. 00 48 509 024 007

e-mail: biuro@bongo.com.pl

www.bongo.com.pl

BONGO Międzynarodowe Usługi Pogrzebowe
02-643 Warszawa, ul. Etiudy Rewolucyjnej 48
filia: 90-114 Łódź, ul. Sienkiewicza 29

TRADYCYJNE POLSKIE POGRZEBY

Repatriacje do Polski
Zapewniamy troskliwą opiekę
Mówimy po polsku
Usługi całodobowe

13 The Broadway,
Gunnersbury Lane,
London, W3 8HR
Tel: 020 8993 8040

390 Long Lane, Hillingdon,
Middlesex, UB10 9PG
Tel: 01895 200 480



SPROWADZENIE ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 31 stycznia 1959 r. o cmentarzach i chowaniu zmarłych (Dz. U. z 2000 r. Nr 23, poz. 295 z późn. zm.) w celu sprowadzenia z zagranicy ciała zmarłego do Polski konieczne jest uzyskanie następujących dokumentów:

1. Decyzji starosty lub prezydenta miasta właściwego ze względu na planowane miejsce pochówku ciała lub prochów zezwalającej na przewiezienie ciała lub prochów do Polski i pochówek. Z wnioskiem o wydanie ww. decyzji może zwrócić się rodzina zmarłego lub upoważniony do tego zakład pogrzebowy.
2. Zezwolenia na sprowadzenie ciała do Polski wydawanego przez konsula na podstawie decyzji starosty lub prezydenta miasta. Oplata konsularna za tę czynność pobierana jest zgodnie z Tabelą opłat konsularnych. Oplątę należy wnieść gotówką w kasie urzędu lub przekazem pocztowym „Postal order”.

Aby uzyskać zezwolenie w Konsulacie RP należy przedłożyć decyzję starosty lub prezydenta miasta wraz z oryginałami następujących dokumentów:

SPROWADZANIE ZWŁOK	SPROWADZANIE PROCHÓW
<ol style="list-style-type: none"> 1. akt zgonu (death certificate lub interim death certificate). 2. zaświadczenie medyczne, że zgon nie miał związku z chorobą zakaźną. 3. zaświadczenie zakładu pogrzebowego zajmującego się transportem, że zwłoki zostały włożone do metalowej trumny, zawierającej na dnie warstwę substancji chłonnej o grubości co najmniej 5 cm, a trumna metalowa została dokładnie zalutowana i włożona do drewnianej skrzyni w taki sposób, aby nie mogła się w niej poruszać. <p>Zezwolenie wydane przez Urząd Koronera na wywóz zwłok z Wielkiej Brytanii nie jest wymagane przez stronę polską.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. akt zgonu (death certificate) 2. zaświadczenie o kremacji zwłok (certificate of cremation) 3. zaświadczenie zakładu pogrzebowego, że urna jest z metalu i zawiera wyłącznie prochy osoby zmarłej. <p>Metalowa urna, dokładnie zalutowana, powinna znajdować się w drewnianej szczelnej skrzynce.</p> <p style="text-align: center;">Więcej informacji na stronach konsulatów (dział Urzędy Państwowe)</p>

Federacja Polskich Zespołów Folklorystycznych w Wielkiej Brytanii

Promujemy Polski folklor tańcem, śpiewem, muzykowaniem, i strojem.
Koncertujemy i występujemy po całej Wielkiej Brytanii i za granicą.

Organizujemy warsztaty.
Organizujemy wielkie
festiwale Polskiego folkloru.
Są zespoły dorosłe,
młodzieżowe i dziecięce.
Atmosfera w nich miła,
towarzyska i wesola
a ponadto zdrowa.



Zapraszamy
do naszych zespołów.
Zachęcamy
aby się stworzyły
nowe zespoły i zapisały
do naszej wspólnoty.
Poradzimy jak to zrobić.
Postaramy się pomóc.

TEL: 020 8395 9892

WWW.POLISHFOLKLOREGROUPS.CO.UK

ORLETA

ZESPÓŁ PIESNI I TANCA

WYSTĘPUJE W CIEKAWYCH INSCENIZACJACH
FOLKLORU POLSKIEGO

SPOTYKAMY SIĘ NA WESOŁYCH PRÓBACH
WE WTORKI - MŁODZIEŻ I DOROŚLI
W CZWARTKI - DZIECI 5 DO 15 LAT
W KLUBIE ORLA BIAŁEGO, BALHAM, LONDON
ZAPRASZAMY!

Email: bastaklimas@freezone.co.uk
Tel: 020 8395 9892



WWW.ORLETA.CO.UK

ZESPÓŁ PIEŚNI I TANCA

TATRY



UŚWIETNIA I ROZWESELA:
bałe, akademie, śluby i inne uroczystości
polskim śpiewem i tańcem ludowym

Tel./Fax 020 8673 7359
www.tatry.org.uk Mob. 0777 0417819
Kierowniczką: Renata Urbaniak
Przyjmujemy nowych członków

Próby w POSK-u w piątki:
– zespół dorosły 19.30- 22.00

Zespół pieśni i tańca

KAROLINKA

Założony w 1978r zespół pieśni i tańca ludowego składa się z 4 grup wiekowych co daje w sumie 80 tancerzy.

Zespół występuje w Londynie, poza Londynem i innych krajach świata prezentując się na zawodach, festiwalach a także przy różnych instytucjach. Zapraszamy entuzjastów!

**Próby w środy w Polish Community Centre,
6 Oliver Grove, South Norwood, London SE25 6EJ**

Grupy dziecięce: 18:15 – 19:00 (od 7 do 11 lat)
19:00 – 19:45 (od 11 do 15 lat)

Grupa reprezentacyjna: 19:45 – 22:30

Kierownictwo artystyczne : Jolanta Kutereba – 020 8325 1844

Grupy dziecięce : Anna Szpek – 07801 707751

Prezes : Maura Kutereba – 020 8310 4350

enquiries@karolinka.com - www.karolinka.com



**POLISH
CULTURAL
INSTITUTE**

www.PolishCulture.org.uk

Polish Cultural Institute

52/53 Poland Street

London W1F 7LX

Tel. +44 (0) 203 206 2004

Fax. +44 (0) 207 434 0139

The Polish Cultural Institute is a non-profit organisation associated with the Polish Ministry of Foreign Affairs, dedicated to promoting Polish culture in Britain.

What we do?

The aim of the Polish Cultural Institute is to bring contemporary Polish culture to a wider British audience. Our programme covers art, film, theatre, music, literature and videogames, with events organized in leading venues across the UK.



Danuta Reutt

LEGIONY



Pieśnią na obczyźnie

podtrzymywanie patriotyzmu przez 37 lat

(córka majora T. Gozdawa-Reutt pierwszy z lewej – całe życie walczył o niepodległość Polski)



„Marsz do Wolnej Polski”
Wybór pieśni, piosenek oraz nagrań z szeregu patriotycznych obchodów i koncertów m.in: czasy Solidarności i wstecz...

„Gąsienica Orzeł, Ealing, POSK poza stolicą i w Kraju”

CD's:

- Piosenki AK, Legionowe •
- Piosenki Dywizji Pancernej •
- Siły zbrojne w II Wojnie Światowej (1939-1945 – oryginalne wypowiedzi generałów przeplatane piosenkami) •
- Okres 1914-1939 – oryginalne wypowiedzi generałów przeplatane piosenkami •
- Piosenki harcerskie • Piosenki ludowe • „Polka emigrantka” •
- „Chwila wspomnień” • „Cygańskie drzewo” • Piosenki międzynarodowe i inne •



Detale na: www.danutareutt.com

P.O. BOX 167, Richmond, Surrey TW10 6XS

Tel: 020 8332 1248; e-mail: danutareutt@gmail.com

**NON
PROFIT**



BIBLIOTEKA POLSKA POSK

238-246 King Street, London W6 0RF

Tel. 020 8741 0474

E-mail: library@polishlibrary.co.uk

Godziny otwarcia:

poniedziałki i środy	10.00 – 20.00
piątki	10.00 – 17.00
soboty	10.00 – 13.00

BIBLIOTEKA POLSKA POSK W LONDYNIE – ważny, niezależny ośrodek działalności naukowej i kulturalnej poza Polską – powstała w 1942 roku jako instytucja podległa Rządowi RP. Od 1967r. jest własnością Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego. Biblioteka Polska jest biblioteką humanistyczną specjalizującą się w zbieraniu wydawnictw emigracyjnych, na podstawie których opracowuje „Bibliografię druków polskich i Polski dotyczących publikowanych poza Polską...”. Zbieramy również dokumenty życia społecznego emigracji takie jak zaproszenia, jednodniówki, programy imprez itp. Prosimy wszystkich autorów polskich na obczyźnie, redaktorów czasopism i biuletynów oraz wydawców o przysyłanie nam własnych publikacji. W swoich zbiorach Biblioteka posiada druki zwarte z kolekcją Conradianów, czasopiśma, archiwa, rękopisy, fotografie, mapy, wydawnictwa niezależne (II obieg).

CZYTELNIA – otwarta jest dla wszystkich i korzystać w niej można z całości zbiorów bibliotecznych. Na miejscu znajdują się bieżące czasopiśma wydawane w Polsce (m.in. Polityka, Newsweek, Przekrój, Wprost) i na Emigracji (m.in. Dziennik Polski, Nowy Czas, Cooltura) oraz słowniki, poradniki, encyklopedie itp.

WYPOŻYCZALNIA – aby zostać członkiem należy przedstawić dowód tożsamości, potwierdzenie adresu (statement z banku, rachunek, oficjalny list itp.) oraz uiścić opłatę członkowską. Wypożyczać można do sześciu książek na okres miesiąca. Księgozbiór tworzą pozycje emigracyjne i krajowe (łącznie z nowościami wydawniczymi) z działów beletrystyki, biografii, poradników, literatury faktu i... dużo więcej. Jest też kącik dla najmłodszych z odpowiednią dla nich literaturą.

CENTRALA BIBLIOTEK RUCHOMYCH (CENTRAL CIRCULATING LIBRARY) – dział Biblioteki dostarczający polskie książki brytyjskim Public Libraries.

- więcej informacji obok -



CENTRALA BIBLIOTEK RUCHOMYCH (CENTRAL CIRCULATING LIBRARY)

E-mail: ccl@polishlibrary.co.uk

Brytyjskie biblioteki publiczne posiadające w swoich rejonach działania polskich czytelników, są zobowiązane na ich życzenie, zapewnić im możliwość korzystania z książek w języku ojczystym.

Najlepszym sposobem zapewniającym czytelnikom dostęp do szerokiego asortymentu różnorodnych tematycznie książek, z ciągłym dopływem nowości, jest korzystanie z usług Biblioteki Polskiej POSK, która poprzez Centralę Bibliotek Ruchomych wypożycza zestawy książek na okres sześciu miesięcy.

**ZACHĘCAMY WSZYSTKICH POLAKÓW, ABY DOMAGALI SIĘ
W SWOICH LOKALNYCH PUBLIC LIBRARIES POLSKICH KSIĄŻEK.
ILOŚĆ KSIĄŻEK ZALEŻY OD LICZBY CZYTELNIKÓW.**

Obecnie Centrala Bibliotek Ruchomych wysyła swoje książki do 30 – wymienionych poniżej – Public Libraries na terenie Wielkiej Brytanii:

- | | |
|---|--|
| 1. GREATER MANCHESTER
Support Services Unit, BOLTON | <u>Borough of Sutton</u>
Central Library |
| 2. LINCOLNSHIRE
Central Library, LINCOLN | <u>Borough of Wandsworth</u>
EARLSFIELD Library |
| 3. WEST MIDLANDS
Bishop Ullathorne Catholic School
and Humanities College, COVENTRY
Central Library, WOLVERHAMPTON | 8. ESSEX
BRAINTREE Library
CHELMSFORD Library
CLACTON Library
COLCHESTER Central Library
HALSTEAD Library
HARWICH Library |
| 4. DYFED
Public Library, ABERYSTWYTH
CARMARTHEN Library | 9. SUFFOLK
County Library, IPSWICH |
| 5. WILTSHIRE
Central Library, SWINDON | 10. CLWYD
WREXHAM Library |
| 6. BERKSHIRE
MAIDENHEAD Library
READING Central Library | 11. GLAMORGAN
MERTHYR TYDFIL Public Library |
| 7. GREATER LONDON
Borough of Barking & Dagenham
Library Services HQ, BARKING
Borough of Brent
HARLESDEN Library
KINGSBURY Library
NEASDEN Library
WILLESSEN GREEN Library
Borough of Ealing
ACTON Library
EALING Central Library
GREENFORD Library
WEST EALING Library | 12. NORTHUMBERLAND
Northumberland County Libraries
c/o Old Parkside School |
| | 13. SCOTLAND
Library Support Services, FALKIRK |

Polonia Aid Foundation Trust - PAFT

Przewodniczący: dr Andrzej Suchcic
Hon. sekretarz: Jerzy Ostoja-Koźniewski

238-246 King Street, London W6 0RF
Tel/Fax: 020-8563 7674

Towarzystwo dobroczynne popierające
polską kulturę i oświatę

Reg. Charity No. 297911

MEDICAL AID FOR POLAND FUND



(Reg. Charity No. 284461)
POSK

238-246 King Street
London W6 0RF

TEL/FAX: 0208-748-1116

www.mapf.org.uk

medaidpoland@yahoo.com

Cel: Pomoc w kupnie aparatury medycznej dla polskich szpitali i instytucji.

Fundusze na ten cel pochodzą z darów ludzi dobrej woli, testamentów oraz z imprez organizowanych przez pracowników i sympatyków organizacji.

Sklep charytatywny (MAPF CHARITY SHOP) jest również stałym źródłem dochodów i prosi o wolontariuszy i rzeczy.

Adres sklepu: 100 South Ealing Road, London W5 5QJ. Tel: 020 8579 1114

Apelujemy o poparcie naszej pracy przez:

- Datki pieniężne i „in memoriam”
- Sporządzanie testamentów
- Pomoc w sklepie i w biurze
- Popieranie sklepu



FUND FOR THE BLIND OF LASKI

Patron: HRH The Duchess of Kent

Fundacja upoważniona do zbierania funduszy dla Zakładu Niewidomych w Laskach pod Warszawą

Prezes: Tadeusz Potworowski Registered Charity Number 1003516

Zapisy testamentowe nie podlegają opodatkowaniu

*Czeki prosimy wystawiać na:
„Fund for the Blind of Laski”*

Copperfield, Wayside Gardens, Gerrards Cross, Bucks, SL9 7NG
Telefon: 01753 889867 e-mail: blind-laski@sky.com

Za wszelkie dary z całego serca dziękują ociemniali w Laskach

FUNDACJA SZTANDARÓW INSTYTUT POLSKI I MUZEUM IM. GEN. SIKORSKIEGO 20 Princes Gate, London SW7 1PT



Założona 13 czerwca 1970 roku przez przedstawicieli Kół Pułkowych, w tym 14 generałów. Celem Fundacji jest zebranie takiego funduszu, aby procent zainwestowanego kapitału był wystarczający na utrzymanie Instytutu Polskiego i Muzeum im. gen. Sikorskiego, w którym przechowywane są sztandary i pamiątki Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie

BARKA UK

tel. +44 20 7247 5318, +44 207 275 77 68

ewa.sadowska@barkauk.org

www.barkauk.org

Barka UK works with Central and Eastern European migrants providing opportunity for reconnection and social and economic reintegration in the UK. During 2007-2011 over 1400 Central and Eastern European nationals were reconnected from London to vocational training and rehabilitation projects in home countries.

Barka UK (charitable company limited by guarantee) powstała w 2008 roku podejmując działania na rzecz obywateli nowych krajów akcesyjnych UE w Wielkiej Brytanii. Aktualnie Barka UK pracuje głównie na terenie Londynu w partnerstwach z samorządami i organizacjami, rozwiązując problemy migrantów z Europy Środkowo-Wschodniej w ekstremalnych sytuacjach społecznych. Barka UK realizuje trzy programy: „program powrotów” do krajów pochodzenia (w ciągu ostatnich czterech lat ponad 1400 osób powróciło do programów rehabilitacji), program

integracji z rynkiem pracy i program edukacji kadr brytyjskich samorządów i organizacji.

W roku 2009 Barka UK otrzymała nagrodę Andy Ludlow Homelessness Awards. Ewa Sadowska, Dyrektor Barki UK, została przyjęta przez World Economic Forum do grona Młodych Globalnych Liderów (Young Global Leaders) w 2008 roku.



KOMITET FUNDUSZU NA RZECZ CENTRUM ZDROWIA DZIECKA (W WARSZAWIE)

Patron. profesor I.N.R. Davies C.M.G F.B.A.

238-246 King Street

London W6 ORF

Cel: zakup aparatury medycznej dla szpitala w Międzylesiu

Reg. Charity 272662



TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ FUNDACJI JANA PAWŁA II W WIELKIEJ BRYTANII

19 Boileau Road, London W5 3AL Tel. 020-8998 3353

Celem Fundacji jest pomoc finansowa w gromadzeniu dokumentacji i rozpowszechnianiu nauki Jana Pawła II, organizowaniu sympozjów i wydawnictw w ramach Polskiego Instytutu Kultury Chrześcijańskiej oraz udzielanie stypendiów studentom KUL-u z Europy Środkowo-Wschodniej

**INSTYTUT POLSKI
I
MUZEUM
IM. GEN. SIKORSKIEGO**



20 Princes Gate, London SW7 1PT
Tel: 020-7589 9249
www.pism.co.uk

Instytucja naukowo-wydawnicza posiadająca na emigracji główne archiwa państwowe Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie i Armii Krajowej oraz największe na obczyźnie Muzeum Wojskowe.

ARCHIWUM, MUZEUM, DYREKCJA I ADMINISTRACJA:

Dyrekcja i Administracja - od poniedziałku do piątku 10:00-16:00

Archiwum - od wtorku do piątku 9:30-16:00

(Czytelnia Archiwum zamknięta w lutym)

Muzeum - od wtorku do piątku 14:00-16:00 oraz Muzeum w pierwszej sobotę miesiąca 10:30-16:00

PROSIMY O UPZEDNIE POROZUMIENIE TELEFONICZNE

STUDIUM POLSKI PODZIEMNEJ:

11 Leopold Road, London W5 3PB

tel./fax: 020-8992 6057

e-mail: info@spp-pumst.org

www.polishresistance-ak.org/spp.htm

www.spp-pumst.org

Studium czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 10:00-15:00.

Wizyty tylko po uprzednim porozumieniu telefonicznym.

Kresy-Siberia Virtual Museum



Wirtualne Muzeum Kresy-Syberia

www.Kresy-Siberia.org

Dedicated to research, remember and recognise Polish citizens' World War II struggles in Eastern Poland and in Exile.

Your donations are needed!

We urgently seek volunteers to interview the remaining survivors and to collect and scan documents and photographs for inclusion in the Kresy-Siberia Virtual Museum.

www.Kresy-Syberia.org

Powołana dla badania, upamiętniania i upowszechniania walki obywateli polskich w czasie II wojny światowej we wschodniej Polsce oraz na uchodźstwie.

Prosimy o Wasze dotacje!

Pilnie poszukujemy wolontariuszy do nagrywania wywiadów z ocalałymi oraz do gromadzenia i skanowania dokumentów i fotografii celem ich umieszczenia w Wirtualnym Muzeum Kresy-Syberia.

Kresy-Siberia (UK), Registered Charity No 1137210

7 Barnstead Ave, Withington, Manchester, M20 4UL

Tel: 0161 445 6904 e-mail: UK@Kresy-Siberia.org

giftaid it

FUNDACJA SZTANDARÓW INSTYTUT POLSKI I MUZEUM IM. GEN. SIKORSKIEGO 20 Princes Gate, London SW7 1PT



Założona 13 czerwca 1970 roku przez przedstawicieli Kół Pułkowych, w tym 14 generałów. Celem Fundacji jest zebranie takiego funduszu, aby procent zainwestowanego kapitału był wystarczający na utrzymanie Instytutu Polskiego i Muzeum im. gen. Sikorskiego, w którym przechowywane są sztandary i pamiątki Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie



INSTYTUT JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO W LONDYNIE

POŚWIĘCONY BADANIU NAJNOWSZEJ HISTORII POLSKI

J. PIŁSUDSKI INSTITUTE OF RESEARCH LTD.

238-240 KING STREET, LONDON W6 0RF

Tel./Fax: (020) 8748 6197

E-mail: Instytut@pilsudski.org.uk

<http://www.pilsudski.org.uk>

Charity Registration No. 314270



Instytut Józefa Piłsudskiego działający w Londynie od 1947r. posiada bogaty zbiór książek, prasy, druków ulotnych, fotografii i dokumentów związanych z historią XX wieku. Znajduje się tu również duża kolekcja map Polski i Europy z okresu XVI- XVIII w. oraz wiele obrazów, rzeźb, medali i odznaczeń.

Sekretariat: otwarty w poniedziałki, wtorki i czwartki w godzinach 10.15 – 16.30.

Archiwum, Biblioteka i Muzeum: otwarte we wtorki i czwartki w tych samych godzinach lub w innych terminach, po uprzednim porozumieniu się z Sekretariatem.

Do nabycia wydawnictwa i fotografie związane z Józefem Piłsudskim.



POLSKI UNIWERSYTET NA OBCYZNIE THE POLISH UNIVERSITY ABROAD

238-246 King Street, London W6 0RF, tel/fax: 020-8846 9305

Registered Charity No. 298510

Uniwersytet prowadzi działalność naukową, dydaktyczną i popularyzacyjną w zakresie nauk humanistycznych i nauk społecznych. Organizuje cykle wywiadów, seminaria doktoranckie, studia podyplomowe, sympozja i konferencje naukowe.

Sekretariat i Rektorat
otwarte w poniedziałki i środy w godz. 16.00 – 19.00

www.puno.edu.pl

Ognisko Polskie
Polish Hearth

NAJSTARSZY KLUB POLSKI W ANGLII
miejsce spotkań Polaków z całego
świata

Restauracja - Bar - Kawiarnia.
Sale na imprezy i przyjęcia

55 Princes Gate,
London SW7 2PN
Biuro: 020 7589 4670
Restauracja: 020 7589 4635



Towarzyski Klub POSK-u
POLISH CENTRE CLUB

w nowej szacie (nowe grupy artystyczne)
zaprasza do atrakcyjnie powiększonego lokalu

ROCZNE CZŁONKOSTWO £15,00/ £20,00 MAŁŻEŃSTWA, £5,00 STUDENCI

ROCZNE CZŁONKOSTWO SPOZA LONDYNU £10,00/£15,00

GODZINY OTWARCIA:

OD WTORKU DO PIĄTKU	BUFET i BAR	13 ⁰⁰ – 17 ⁰⁰	18 ⁰⁰ – 23 ⁰⁰
SOBOTY	BUFET i BAR	13 ⁰⁰ – 23 ⁰⁰	
NIEDZIELE	BUFET i BAR	12 ⁰⁰ – 22 ⁰⁰	

Od wtorku do niedzieli: bar i bufet oraz brydż, szachy, polska telewizja
(wszystkie stacje na dużym ekranie).

Dancingi: w każdą sobotę i święta „bankowe” w godz. 20⁰⁰-23³⁰

Tradycyjne imprezy: Sylwester, Kaziuk, Józefinki, Andrzejki.

ORGANIZACJA IMPREZ (OBIADY, BANKIETY)

GOŚCIE WPROWADZENI PRZEZ CZŁONKÓW KLUBU MILE WIDZIANI

238/246 KING STREET, LONDON W6 0RF. Tel. **020-8741 4271**
020-8742 6415 (godziny wieczorne)

**POLSKA WSPÓLNOTA
PARAFIALNA
w Brighton/Hove**

78 Farm Road
Hove BN3 1FD

Msza św. w tygodniu: poniedziałek,
środa, piątek sobota o 10.30,
niedziela o 12.30

**St.Mary Magdalen Church
Upper North Street, Brighton
(parking za kościołem)**

Śluby, chrzty, pogrzeby
do ustalenia z duszpasterzem
Ks. Tadeusz Białas
Tel.01273 720069

KOŚCIÓŁ ŚW. ANDRZEJA BOBOLI

1 Leysfield Road
London W12 9JF
www.stbobola.co.uk

Kancelaria parafialna: 020 8743 8848

Ks. Proboszcz Marek Reczek:
079 7392 3026

Kancelaria czynna w poniedziałki, środy i soboty
od godz. 10.30 do 12.00

Wieczorem po wcześniejszym telefonicznym
umówieniu

W wakacje od godz. 10.30 do 12.30

Msze św.

Sobota o godz. 18.00 (niedziela)
Niedziela o godz. 9.00, 10.30, 12.00, 17.00
i 19.00 (Heston)

W dni powszednie o godz. 10.00 i 19.00

W święta obowiązujące, wypadające w ciągu
tygodnia o godz. 10.00 i 19.00

Spowiedź

Każdego dnia przed Mszą św.

W soboty od godz. 17.00

Parafia pw. Św. Krzyża

w Waltham Cross i okolicy

Msze święte:

w niedziele – 9.30, w środy – 11.00

w angielskim kościele

Our Lady of the Immaculate Conception
and St Joseph

204 High Street
Waltham Cross
Herts, EN8 7DP

Spowiedź święta:

w środy 10.30-11.00

w niedziele w czasie i po mszy św.
(na życzenie)

Duszpasterze:

ks. Wojciech Rożdżeński S. Chr.

ks. Sebastian Ludwin S. Chr.

2 Ashgrove Road, Goodmayes
Iford, Essex, IG3 9XE
Tel. 020 8599 1445

**Kościół parafialny
Chrystusa Króla**

234 Balham High Road, London SW17

Msze święte w niedziele i święta
9.30, 10.45, 12.00, 18.00

W święta obowiązujące w dniu pracy –
8.00, 9.00, 19.00

w dni powszednie – **8.00, 9.00**

w pierwsze czwartki miesiąca

Godzina Święta i okazja do spowiedzi **19.00**

W pierwsze piątki miesiąca – msza św.,
spowiedź i błogosławieństwo – **19.00**

Nabożeństwa majowe i różańcowe – **19.30**
w soboty **18.00**

Droga Krzyżowa w W. Poście – piątki **19.30**

Grudzień – **RORATY 7.30**

Spowiedź – rano **8.00, 9.00**

w soboty – **17.30-18.00**

Tel.: ks. proboszcz 020-8672 5070

ks. wikariusz 020-8767 5695

KSIEŻA JEZUICI

Kaplica, posługa duszpasterska
i sakramentalna

182 WALM LANE,
LONDON NW2 3AX

☎ 020-8452 4304

Fax: 020-8450 8449

Kościół *p.w. św. Franciszka z Asyżu*

Fleetwood Road

Lodon NW10 1JP

MSZE ŚW

W soboty – kościół – 19.00 (liturgia niedzielna)

W niedziele – kościół – 9.00, 10.30, 12.00, 19.00

Kaplica – 10.30, 12.00

W dni powszednie – kaplica – 7.30 i 9.00 rano

Kościół – 19.00

Spowiedź – kościół – w soboty od 18.30 i na życzenie

Polski Kościół M.B. Częstochowskiej

2 Devonia Road, Islington, LONDON N1 8JJ

Tel: 020 7226 9944

Stacja metra: ANGEL

MSZE ŚWIĘTE

Niedziele: godz. 9.00, 11.00, 12.30, 15.30, 19.00

Święta obowiązkowe: godz. 10.30, 19.00

W tygodniu:

poniedziałek-piątek: godz. 7.30, 19.00

sobota: godz. 7.30, 18.00 (niedzielna)

SPOWIEDŹ ŚWIĘTA

przed każdą mszą św.

www.parafia-devonia.org.uk



Parafia na Ealingu



POLSKA RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA

pw. **NMP MATKI KOŚCIOŁA**

POLISH R.C. PARISH OF OUR LADY MOTHER OF THE CHURCH

2 Windsor Road, Ealing, London W5 5PD. Tel. 020 8567 1746 Fax 020 8810 0185

www.parafiaealing.co.uk

Msze św.:

Niedziela: Kościół – (sob. 19.30), 9.30, 10.00 (dla dzieci), 11.30, 13.00, 14.30 (dla dzieci i-komunijnych); w dni powszednie – godz. 8.00 (j. lac.), 10.00, 19.30, 1-szy pt. miesiąca 18.00

Spowiedź:

Pon.-sob. W czasie mszy św. o godz. 19.30, niedz. na każdej mszy św., 1-szy piątek miesiąca – 9.30, 17.30, 19.00

Adoracja: czw. – 19.00-19.30, piąt. 20.30-22.00, 1-szy piąt. miesiąca 19.00-19.30, 1-sza niedz. miesiąca 15.30-17.00

Spotkania Odnowy w Duchu Świętym: wtorek 20.30

Grupy wsparcia:

Meetingi Anonimowych Alkoholików (AA): pon. 20.15-22.00, sob. 17.30-19.30, niedz. 12.45-14.45, 20.00-22.00

Meetingi Anonimowych Narkomanów (AN): pon. 20.30 - 22.00, pt. 20.00 - 21.30

Meetingi Dorosłych Dzieci Dysfunkcji/Alkoholików (DDD/DDA): śr. 20.15-22.15, niedz. 16.45-18.45

Meetingi SLAA (Sex & Love Addicts Anonymous): czw. 20.30 - 22.30

Meetingi Anonimowych Hazardzistów (AH): - sob. 19.30 - 21.00

Meetingi Al. Anon: wt. 20.30 - 22.00

Chór „Schola Cantorum”: pon, 20.30 - 22.00

**SWINDON – POLSKI
OŚRODEK KATOLICKI**

Walton Close, of Whitbourne Avenue SN3 2JU

☎ (01793) 523184

Msze św.: niedziela

godz. 8.30 i 10.00, 19.00 w Ośrodku
i godz. 12.30 w kościele Holy Rood

dni powszednie:

od poniedziałku do czwartku
w Holy Rood o godz. 9.00,
a w czwartek o 10.00;
piątek 8.30, sobota 9.00 w Ośrodku

Duszpasterz: ks. Wiktor Maślanka
27 Groundwell Road, Swindon,
Wiltshire SN1 2LT

☎ (01793) 531257

www.parcia-swinton.co.uk
proboszcz@parafia-swinton.co.uk

W Ośrodku mieści się kaplica, szkoła sobotnia,
klub, sklep parafialny, bar oraz sale
do wynajęcia na różne okazje.
Restauracja (posiłki tylko na zamówienie).

**POLSKI KOŚCIÓŁ
EWANGELICKO-
AUGSBURSKI
W LONDYNIE**

Polish Lutheran Church
London

Nabożeństwa w każdą czwar-
tą niedzielę miesiąca o godz.
14.00 w kościele Chrystusa
Pana.

18 Montpelier Place,
Knightsbridge,
London, SW7 1HL

**POLSKIE DUSZPASTERSTWO
W SZKOCJI**

POLSKA MISJA KATOLICKA

Ks. Rektor Ks. Marian Antoni Łękawa SAC

4 Parkgrove Terrace, Glasgow G3 7SD

telefon: **0141 339 91 63**

e-mail: mariansac@btinternet.com

www.kosciolwshkocji.info

OŚRODKI DUSZPASTERSKIE POLSKIEJ MISJI KATOLICKIEJ W ANGLII I WALII

2 Devonia Road, Islington, LONDON N1 8JJ

tel. 020 7226 3439, fax: 020 7226 7677, e-mail: pbf.pmk@ukonline.co.uk

AESTON (archdiocese of Westminster)

15 The Green, TW5 0RL

Kościół pw. Matki Boskiej Królowej Apostołów

(Our Lady Queen of Apostles Church)

Msze: niedz. o godz. 19:00

Duszpasterze: Ks. Marek Rzeczek

ALTON (diocese of Portsmouth)

Normandy Street, GU34 1DN

Kościół pw. św. Marii (St Mary's Church)

Msze: 1. sob. m-ca o godz. 19:15

Duszpasterze: Ks. Mirosław Ślawicki

ASHTON-UNDER-LYNE (diocese of Salford)

Burlington Street, OL6 7DG

Kościół pw. św. Anny (St. Ann's Church)

E-mail parafialny: ashton@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 12:00

Duszpasterze: Ks. Józef Woźniak SChr

AYLESBURY (diocese of Northampton)

69 Camborne Avenue, Bedgrove, HP21 7UE

Kościół pw. Matki Bożej z Lourdes (Our Lady of Lourdes Church)

Msze: niedz. o godz. 8:15

Duszpasterze: Ks. Rafał Jarosławski

BATH (archdiocese of Clifton)

South Parade, BA2 4AF

Kościół pw. św. Jana Ewangelisty (St. John the Evangelist Church)

Msze: 1. i 3. niedz. m-ca o godz. 12:30

Duszpasterze: Ks. Andrzej Budzyński

BEDFORD (diocese of Northampton)

8 Mill Street, MK40 3EU

Kościół pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa

i św. Katherba (Sacred Heart of Jesus and St. Cuthbert Church)

E-mail parafialny: bedford@pcmew.org

Strona internetowa: www.ppb.org.uk

Msze niedzielne: 10:00, 19:00

Duszpasterze: Ks. Grzegorz Aleksandrowicz

BIRMINGHAM (archdiocese of Birmingham)

Moor Street, B4 7UG

Kościół pw. św. Michała Archanioła (St. Michael's Church)

E-mail parafialny: birmingham@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 11:00, 12:30, 16:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Marcin Kordel CRL, Ks. Marcin Chodorowski CRL, Ks. Bogdan Łukuc

BLACKBURN (diocese of Salford)

44 Preston New Road, BB2 6AH

Kaplica pw. Matki Bożej Królowej Polski (Our Lady Queen of Poland Chapel)

E-mail parafialny: blackburn@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 19:00, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Robert Pytel

BLACKBURN (diocese of Salford)

France Street, BB2 6AH

Kościół pw. św. Anny (St. Anne Church)

E-mail parafialny: blackburn@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 10:00

Duszpasterze: Ks. Robert Pytel

BLACKPOOL (diocese of Lancaster)

25a Newton Drive, FY3 8BT

Kościół pw. św. Kentigerna (St. Kentigern Church)

Msze: niedz. o godz. 12:30

Duszpasterze: Ks. Marian Jachym SChr

BOGNOR REGIS (diocese of Arundel and Brighton)

Clarence Road, West Sussex, PO21 1JX

Kościół pw. Matki Bożej Bolesnej (Our Lady of Sorrows Church)

E-mail parafialny: bognor.regis@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 16:00, sob. o godz. 18:00

Duszpasterze: Ks. Antoni Proszowicz OFM

BOLTON (diocese of Salford)

180 High Street, BL3 6PL

Kościół pw. Dobrego Pasterza (The Good Shepherd Church)

E-mail parafialny: bolton@pcmew.org

Strona internetowa: www.parafia-bolton.co.uk

Msze: niedz. o godz. 12:00

Duszpasterze: Ks. Ryszard Zalewski

BOURNEMOUTH (diocese of Portsmouth)

1 Albert Road, Richmond Hill, BH1 1BZ

Kościół pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa (The Sacred Heart Church)

Msze: niedz. o godz. 13:00, czw. o godz. 19:00

Duszpasterze: Ks. Wojciech Stachyra SChr, ks. Piotr Redliński SChr

BRADFORD (diocese of Leeds)

29 Edmund Street, BD5 0BH

Kościół pw. Matki Bożej Częstochowskiej i św. Maksymiliana Kolbe (Our Lady of Czestochowa and St. Maximilian Kolbe Church)

Msze: niedz. o godz. 10:00, 11:15, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Wiesław Duracz, Ks. Krzysztof Chaim

BRAINTREE (diocese of Brentwood)

The Avenue, CM7 3HY

Kościół pw. Matki Bożej Królowej Pokoju (Our Lady Queen of Peace Church)

Msze: 1. niedz. m-ca o godz. 16:00, 2. niedz. m-ca o godz. 19:00

Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

BRANDON (diocese of East Anglia)

Weeting Road, IP27 0HP

Kościół pw. św. Tomasza z Canterbury (St. Thomas of Canterbury Church)

Msze: niedz. o godz. 9:00

Duszpasterze: Ks. Piotr Kisiel

BRIDGEND (archdiocese of Cardiff)

39 Ewenny Road, CF31 3HS

Kościół pw. Matki Bożej (St. Mary Church)

Msze: 1. niedz. m-ca o godz. 19:00

Duszpasterze: Ks. Bogdan Wera

BRIGWATER (diocese Clifton)

3 Monmouth Street, TA6 5EQ

Kościół Medotystów (Methodist Church)

Msze: niedz. o godz. 14:00

Duszpasterze: Ks. Stanisław Łabuda

BRIGHTON (diocese of Arundel and Brighton)

55 Upper North Street, East Sussex, BN1 3FH

Kościół pw. św. Marii Magdaleny (St. Mary

Magdalen Church)

E-mail parafialny: brighton@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 12:30

Duszpasterze: Ks. Tadeusz Białas COr

BRISTOL (archdiocese of Clifton)

Cheltenham Road, BS6 5RH

Kościół pw. Matki Bożej Ostrobramskiej (Our Lady of Ostra Brama Church)

Msze: niedz. o godz. 10:00, 19:00, uroczystości i święta o godz. 8:30, 19:00, pon.-czw. o godz. 8:30, piątek o godz. 10:00, 19:00, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Zygmunt Frączek

BURGESS HILL (diocese of Arundel and Brighton)

92 Mill Road, RH15 8EL

Kościół pw. Nawrócenia św. Anny (St. Anne's Convent Church)

E-mail parafialny: brighton@pcmew.org

Msze: 1. niedz. m-ca o godz. 19:00

Duszpasterze: Ks. Tadeusz Białas COr

BURNLEY (diocese of Salford)

Bracewell Street, BB10 1TB

Kościół pw. św. Jany Chrzycielki (St. John Baptist Church)

E-mail parafialny: brighton@pcmew.org

Msze: raz w m-cu o 14:00

Duszpasterze: Ks. Robert Pytel

BURTON UPON TRENT (archdiocese of Birmingham)

78A Guild Street, Burton-On-Trent, Staffs, DE14 1NB

Kościół pw. Matki Bożej i św. Mowdena (St. Mary and St. Mowden Church)

Msze: niedz. o godz. 14:00

Duszpasterze: Ks. Włodzimierz Pająk SChr

BURY ST EDMUNDS (diocese of East Anglia)

21 Westgate Street, IP33 10G

Kościół pw. św. Edmunda (St Edmund's Church)

Msze: raz w m-cu w sobotę o godz. 16:00

Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

BUXTON (diocese of Nottingham)

Terrace Road, SK17 6DU

Kościół pw. św. Anny (St. Anne Church)

Msze: sob. o godz. 17:00

Duszpasterze: Ks. Jerzy Lech Tyc

CAMBRIDGE (diocese of East Anglia)

Hills Road, CB2 1JR

Kościół pw. Matki Bożej i Męczenników Angielskich (Our Lady and the English Martyrs Church)

E-mail parafialny: cambridge@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 12:15

Duszpasterze: Ks. Piotr Kisiel

CAMBRIDGE (diocese of East Anglia)

231 Chesterton Road, CB4 1AS

Kaplica pw. Matki Bożej Królowej Polski (Our Lady the Queen of Poland Chapel)

E-mail parafialny: cambridge@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 19:30

Duszpasterze: Ks. Piotr Kisiel

CANNOCK (archdiocese of Birmingham)

Hallcourt Crescent, WS11 3AB
 Kościół pw. św. Marii i Tomasza More (St Mary and St Thomas More Church)
Mszę: 1. nied. m-ca o godz. 12:45
Duszpasterze: Ks. Edward Pondel CSSp

CARDIFF (archdiocese of Cardiff)

Colum Road, CF10 3UN
 Dom Nazareta (Nazareth House)
E-mail parafialny: cardiff@pcmew.org
Mszę: niedz. o godz. 11:15, sob. o godz. 17:00 (Msza niedzielna)
Duszpasterze: Ks. Bogdan Wera, Ks. Wiktor Ostrowski

CARLISLE (diocese of Lancaster)

Warwick Square, Cumbria, CA1 1LB
 Kościół pw. Matki Bożej i św. Józefa (Our Lady and St. Joseph Church)
E-mail parafialny: cumbria@pcmew.org
Mszę: niedz. o godz. 18:00, 4. niedz. m-ca o godz. 12:30
Duszpasterze: Ks. Grzegorz Kozieński SChr

CHELMSFORD (diocese of Brentwood)

178 New London Road, CM2 0AR
 Kościół pw. Niepokalanego Poczęcia NMP i Świętego Imienia (Our Lady Immaculate and Holy Name Church)
Mszę: 2. i 4. niedz. m-ca o godz. 16:00
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

CHELTENHAM (archdiocese of Clifton)

Moorend Road, Charlton Kings, GL53 9AU
 Kościół pw. Najświętszych Serc Pana Jezusa i Matki Bożej (Sacred Hearts of Jesus and Mary Church)
Mszę: niedz. o godz. 16:00
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Pajak

CHESTERFIELD (diocese of Hallam)

Newbold Road, Derbyshire, S41 7PL
 Klasztor pw. św. Józefa (St. Joseph Convent)
Mszę: niedz. o godz. 9:30
Duszpasterze: Ks. Szczepan Bober SAC

CHICHESTER (diocese of Arundel and Brighton)

Cawley Road, West Sussex, PO19 1XB
 Kościół pw. Ryszarda z Chichester (St. Richard of Chichester Church)
Mszę: niedz. o godz. 16:00
Duszpasterze: Ks. Antoni Prosiowicz OFM

CHORLEY (archdiocese of Liverpool)

Mount Pleasant, Lancs, PR7 2SR
 Kościół pw. Matki Bożej (St. Mary Church)
Mszę: niedz. o godz. 14:00
Duszpasterze: Ks. Ryszard Zalewski

COLCHESTER (diocese of Brentwood)

51 Priory Street, CO1 2QB
 Kościół pw. Jakuba Mniejszego (St James the Less Church)
Mszę: 2. niedz. m-ca o godz. 14:00, 3. niedz. m-ca o godz. 16:00
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

CORBRY (diocese of Northampton)

151 Beanfield Avenue, Northants, NN18 0AZ
 Kościół pw. św. Brendana (St. Brendan Church)
E-mail parafialny: corby@pcmew.org
Mszę: niedz. o godz. 16:00
Duszpasterze: Ks. Jan Góra

COVENTRY (archdiocese of Birmingham)

Springfield Road, W Midlands, CV1 4GR
 Kościół pw. św. Stanisława Kostki (St. Stanislaus Kostka Church)
E-mail parafialny: coventry@pcmew.org
Mszę: niedz. o godz. 9:00, 11:00, 18:00, sob. o godz. 17:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Romuald Szczodrowski, Ks. Michał Gad

CRAWLEY (diocese of Arundel and Brighton)

19 Tagelands, Langley Green, West Sussex, RH11 7QD
 Kościół pw. Matki Bożej Królowej Niebios (Our Lady Queen of Heaven Church)
Mszę: 1., 2., 4. i 5. niedz. m-ca o godz. 9:30, 3. sob. m-ca o godz. 19:30 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Tadeusz Białas COr

CREWE (diocese of Shrewsbury)

71 West Street, CW1 3HF
 Kaplica pw. Matki Bożej Ostrobramskiej (Our Lady of Ostra Brama Chapel)
Mszę: niedz. o godz. 12:45, sob. 19:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Grzegorz Januszewski SChr

CWMBRAN (archdiocese of Cardiff)

Dzielnica: Country Borough
 Wesley Street, Torfaen County Borough, NP44 3LT
 Kościół pw. Matki Bożej Królowej Aniołów (Our Lady of Angels Church)
Mszę: 1. niedz. m-ca o godz. 16:00
Duszpasterze: Ks. Bogdan Wera, Ks. Wiktor Ostrowski

DAVENTRY (diocese of Northampton)

32 London Road, NN11 4BZ
 Kościół pw. św. Augustyna (St Augustine's Church)
Mszę: sob. przed 1. i 3. niedz. m-ca o godz. 18:30
Duszpasterze: Ks. Bogdan Cisek, Ks. Mariusz Nowaczek

DERBY (diocese of Nottingham)

9 Gordon Road, DE23 6WR
 Kościół pw. św. Maksymiliana Kolbe (St. Maximilian Kolbe Church)
E-mail parafialny: derby@pcmew.org
Mszę: niedz. o godz. 9:30, 11:00, sob. o godz. 17:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Włodzimierz Pajak SChr

DONCASTER (diocese of Hallam)

Chequer Road, DN1 2AA
 Kościół pw. św. Piotra w Okowach (St. Peter in Chains Church)
E-mail parafialny: doncaster@pcmew.org
Mszę: niedz. o godz. 13:15 sob. o godz. 17:30 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Jerzy Prucnal SChr

DUNSTABLE (diocese of Northampton)

17 Victoria Street, LU6 3AZ
 Kościół pw. Matki Bożej Częstochowskiej (Our Lady of Czestochowa Church)
E-mail parafialny: dunstable@pcmew.org
Mszę: niedz. o godz. 9:00, 11:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Ryszard Sadecki SChr, Ks. Marek Ogorzały SChr

DURSLEY (archdiocese of Clifton)

Jubilee Road, Glos., GL11 4ES
 Kościół pw. św. Dominika (St. Dominic Church)
Mszę: 2., 4. i 5. niedz. m-ca o godz. 12:15
Duszpasterze: Ks. Zygmunt Frączek

EASTLEIGH (diocese of Portsmouth)

53 Leigh Road, Hants., SO50 9DF
 Kościół pw. Krzyża Świętego (The Holy Cross Church)
Mszę: niedz. o godz. 9:00
Duszpasterze: Ks. Wojciech Stachyra SChr, Ks. Piotr Rednik SChr

EASTBOURNE (diocese of Arundel and Brighton)

10 Whitley Road, East Sussex, BN22 8NE
 Kościół pw. św. Agnieszki (St. Agnes Church)
Mszę: 3. niedz. m-ca o godz. 17:00
Duszpasterze: Ks. Tadeusz Białas COr

EYESHAM (archdiocese of Birmingham)

High Street, WR11 4EJ
 Kościół pw. Matki Bożej i św. Ewgina (St. Mary and St. Egin Church)
Mszę: sob. o godz. 17:00
Duszpasterze: Ks. Józef Waclawik

GLOUCESTER (archdiocese of Clifton)

London Road, GL1 3EX
 Kościół pw. św. Piotra (St. Peter Church)
Mszę: niedz. o godz. 14:15
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Pajak

GOOGLE (diocese of Leeds)

143 Pasture Road, DN14 6DP
 Kościół pw. św. Józefa i św. Tomasza z Canterbury (St Joseph and St Thomas of Canterbury Church)
Mszę: 1. sob. m-ca o godz. 20:00
Duszpasterze: Ks. Grzegorz Czaja SChr

GORING-BY-SEA (diocese of Arundel and Brighton)

Goring Way, BN12 4UH
 English Martyrs Church
Mszę: 1. i 3. niedz. m-ca o godz. 18:00
Duszpasterze: Ks. Antoni Prosiowicz OFM

GRANTHAM (diocese of Notingham)

1 N Parade, NG31 8
 Kościół pw. Niepokalanej Maryji Panny (Our Lady the Immaculate)
Mszę: ostatnia niedz. m-ca o godz. 15:00
Duszpasterze: Ks. Paweł Szatlewski, Ks. Piotr Frolich

GREAT MISSENDEN (diocese of Northampton)

Damien House, 23 High Street, HP16 9AA
 Kościół pw. Niepokalanego Serca NMP (Immaculate Heart of Mary Church)
Mszę: niedz. o godz. 12:30, wtorek o godz. 8:00, środa o godz. 18:00
Duszpasterze: Ks. Mariusz Gutowski SChr

GREAT YARMOUTH (diocese of East Anglia)

Regent Road, NR30 2AJ
 Kościół pw. św. Marii (St Mary Church)
Mszę: raz w m-cu w sobotę o godz. 19:00
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

GRIMSBY (diocese of Nottingham)

Chelmsford Avenue, DN13 5DD
 Kościół pw. św. Piusa XI i św. Piotra (St Pius X and St Peter Church)
Mszę: niedz. o godz. 9:00
Duszpasterze: Ks. Grzegorz Czaja SChr

GUILDFORD (diocese of Arundel and Brighton)

12 Eastgate Gardens, GU11 4AZ
 Kościół pw. św. Józefa (St. Joseph Church)
Mszę: 2. niedz. m-ca o godz. 16:00

Duszpasterze: Ks. Mirosław Sławicki

HALIFAX (diocese of Leeds)

2 Clarence Street, West Yorkshire, HX1 5DH
 Kościół pw. Matki Bożej (St. Marie Church)
Msze: niedz. o godz. 13:00

Duszpasterze: Ks. Wiesław Duracz, Ks. Krzysztof Chaim

HASTINGS (diocese of Arundel and Brighton)

1 High Street, TN34 3EY
 Kościół pw. Matko Boskiej Gwiazdy Mórz (Our Lady Star of the Sea Church)

Msze: ostatnia niedz. m-ca o godz. 17:00

Duszpasterze: Ks. Tadeusz Białas CO

HEMSWORTH (diocese of Leeds)

Market Street, WF9 4LB
 Kościół pw. Najświętszego Serca (Sacred Heart Church)

Msze: 2. niedz. m-ca o godz. 15:15

Duszpasterze: Ks. Jerzy Prucnal SChR

HEREFORD (archdiocese of Cardiff)

101 Belmont Road, the Poole, HR2 7JR
 Kościół pw. Matki Bożej Królowej Męczenników (Our Lady Queen of Martyrs Church)

Msze: 4. niedz. m-ca o godz. 16:00

Duszpasterze: Ks. Bogdan Wera

HIGH WYCOMBE (diocese of Northampton)

39 Squirrel Lane, Bucks, HP12 4YR

Kościół pw. Matki Bożej Łaskawej (Our Lady of Grace Church)

E-mail parafialny: high.wycombe@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 18:00

Duszpasterze: Ks. Rafał Jarosławski

HIGH WYCOMBE (diocese of Northampton)

Hollis Road, Totteridge, Bucks, HP13 7UN

Kościół pw. św. Wulfstana (St. Wulstan Church)

E-mail parafialny: high.wycombe@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 10:45

Duszpasterze: Ks. Rafał Jarosławski

HORSHAM (diocese of Arundel and Brighton)

3 Springfield Road, West Sussex, RH12 2PJ

Kościół pw. św. Jana Ewangelisty (St. John the Evangelist Church)

Msze: niedz. o godz. 13:00

Duszpasterze: Ks. Mirosław Sławicki

HOVE (diocese of Arundel and Brighton)

78 Farm Road, BN3 1FD

Kaplica w Polskim Centrum (Polish Centre's Chapel)

Msze: pon., środa, piątek o godz. 10:30, sob. o godz. 12:00

Duszpasterze: Ks. Tadeusz Białas CO

Huddersfield (diocese of Leeds)

88 Fitzwilliam Street, West Yorkshire, HD1 5BB

Kościół pw. Matki Bożej Czeszochowskiej Królowej Polski (Our Lady of Czestochowa the Queen of Poland Church)

E-mail parafialny: huddersfield@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 9:30, 11:15, 19:00

Duszpasterze: Ks. Stanisław Wąchała

HULL (diocese of Middlesbrough)

200 The Boulevard, HU3 3EL

Kościół pw. św. Wilfrieda (St. Wilfrid Church)

E-mail parafialny: hull@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 17:00

Duszpasterze: Ks. Stanisław Gładysz SChR

HULL (diocese of Middlesbrough)

12 Jarrat Street, HU1 3HB

Kościół pw. św. Karola (St. Charles Church)

E-mail parafialny: hull@pcmew.org

Msze: sob. o godz. 18:30

Duszpasterze: Ks. Stanisław Gładysz SChR

HUNTINGDON (diocese of East Anglia)

82 Hartford Road, PE29 1XP

Kościół pw. św. Michała Archanioła (St. Michael the Archangel Church)

Msze: niedz. o godz. 16:30

Duszpasterze: Ks. Piotr Kisiel

ILFORD (diocese of Brentwood)

High Road, Goodmayes,

Kościół pw. św. Cedda (St. Cedd Church)

E-mail parafialny: ilford@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 12:30

Duszpasterze: Ks. Wojciech Rożdżeński SChR, Ks. Sebastian Ludwin SChR

IPSWICH (diocese of East Anglia)

322 Woodbridge Road, Suffolk, IP4 4BD

Kościół pw. Matki Bożej (St. Mary's Church)

E-mail parafialny: ipswich@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 12:00, sob. o godz. 19:15

(Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

ISLE OF WIGHT (diocese of Portsmouth)

96 Pyle Street, Newport, PO30 1UH

Kościół pw. św. Tomasza z Canterbury (St. Thomas of Canterbury Church)

Msze: 3. niedz. m-ca o godz. 18:00

Duszpasterze: Ks. Wojciech Stachyra SChR, Ks. Piotr Redliński SChR

KETERING (diocese of Northampton)

2 The Grove, NN15 7QQ

Kościół pw. św. Edwarda Spowiednika (St. Edward the Confessor Church)

Msze: raz w miesiącu w niedziele o godz. 18:00

Duszpasterze: Ks. Jan Góra

KIDDERMINSTER (archdiocese of Birmingham)

50 Pitt Street, DY10 2UN

Kościół pw. Matki Bożej Ostrobramskiej (Our Lady of Ostra Brama Church)

E-mail parafialny: kiddermister@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 10:00, 18:00

Duszpasterze: Ks. Edward Sopala SChR

LAMPETER (diocese of Menevia)

Pontfaen Road, Ceredigion, SA48 7BS

Kościół pw. Matki Bożej z Góry Karmel (Our Lady of Mount Carmel Church)

Msze: 2. niedz. m-ca o godz. 15:00

Duszpasterze: Ks. Bogdan Wera

LANCASTER (diocese of Lancaster)

Nelson Street, LA1 1PT

Kościół pw. Matki Bożej Królowej Polski (Our Lady the Queen of Poland Church)

E-mail parafialny: lancaster@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 10:00, sob. 18:30

Duszpasterze: Ks. Marian Jachym SChR

LAXTON HALL (diocese of Northampton)

Laxton Hall (near Corby), Northants, NN17 3AU

Kościół pw. Niepokalanej Maryi Matki Kościoła (Mary Immaculate, Mother of the Church)

Msze: niedz. o godz. 10:00, 19:00

Duszpasterze: Ks. Jan Góra

LEAMINGTON SPA (archdiocese of Birmingham)

54 High Street, CV31 1LW

Kaplica w Polskim Centrum (Polish Centre Chapel)

Msze: niedz. o godz. 10:45

Duszpasterze: Ks. Romuald Szcodrowski, Ks. Michał Gad

LEICESTER (diocese of Nottingham)

Wakerley Road, LE5 4WD

Kościół pw. Nawrócenia św. Pawła (Conversion of St. Paul Church)

E-mail parafialny: leicester@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 8:45, 11:15, 17:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Tadeusz Kordys

LEEDS (diocese of Leeds)

Newton Hill Road, LS7 4JE

Kościół pw. Matki Bożej Czeszochowskiej i św. Stanisława Kostki (Our Lady of Czestochowa and St. Stanislaus Kostka Church)

E-mail parafialny: leeds@pcmew.org

Msze: niedz. o godz. 9:30, 11:00, 19:00, sob. o godz. 18:30 (Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Jan Ignacy Zaręba

LEIGH ON SEA (archdiocese of Brentwood)

161-181 Leigh Road, S59 1NG

Kościół pw. Matki Boskiej z Lourdes i św. Józefa (Our Lady of Lourdes and St Joseph Church)

Msze: 1. niedz. m-ca o godz. 19:00, 2. niedz. m-ca o godz. 16:00

Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

LETHWORTH (archdiocese of Westminster)

Broadway, 84 Pixmore Way, SG6 3TP

Kościół pw. św. Huga z Lincoln (St. Hugh of Lincoln Church)

Msze: niedz. o godz. 12:30

Duszpasterze: Ks. Grzegorz Aleksandrowicz

LINCOLN (diocese of Nottingham)

34 Broadgate, LN2 5AQ

Kościół pw. św. Huga z Lincoln (St. Hugh of Lincoln Church)

Msze: niedz. o godz. 11:45

Duszpasterze: Ks. Grzegorz Czaja SChR

LITTLE CHALFONT (diocese of Northampton)

Finch Lane, HP7 9NE

Kościół pw. św. Aidana (St. Aidan Church)

Msze: niedz., sob. o godz. 9:00, czw. o godz. 10:30, piątek o godz. 19:00

Duszpasterze: Ks. Mariusz Gutowski SChR

LIVERPOOL (archdiocese of Liverpool)

Mount Pleasant, L3 5TQ

Krypta Katedry pw. Chrystusa Króla (Crypt of the Cathedral of Christ the King)

Msze: niedz. o godz. 13:00

Duszpasterze: Ks. Mariusz Gutowski SChR

LLANELLI (diocese of Menevia)

Waunlanyrafon Road, Carmarthenshire, SA15 3AB

Kościół pw. Matki Bożej Królowej Pokoju (Our Lady Queen of Peace Church)

Msze: 3. niedz. m-ca o godz. 19:00

Duszpasterze: Ks. Bogdan Wera, Ks. Wiktor Ostrowski

LONDYN – AIRPORT HEATHROW (archdiocese of Westminster)

Heathrow Airport, Hounslow, TW6 1BP

Kaplica pw. św. Jerzego (St. George's Chapel)

Msze: niedz. o godz. 10:30
Duszpasterze: Ks. Adam Gliwiński SDB

LONDYN – BALHAM (archdiocese of Southwark)

232/234 Balham High Road, SW17 7AW
Kościół pw. Chrystusa Króla (Christ the King Church)
E-mail parafialny: balham@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 8:30 (Kaplica św. Antoniego) 9:30, 10:45, 12:00, 18:00

Duszpasterze: Ks. Władysław Wyszowadzki, Ks. Jerzy Mirkut

LONDYN – BROCKLEY (archdiocese of Southwark)

73 Comerford Road, SE4 2BA
Kościół pw. św. Marii Magdaleny (St. Mary Magdalene Church)
E-mail parafialny: brockley@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 13:00

Duszpasterze: Ks. Teodor Bartnik SDB

LONDYN – CROYDON-CRYSTAL PALACE (archdiocese of Southwark)

6-8 Oliver Grove, SE25 6EJ
Parafia pw. Jezusa Miłosiernego (Merciful Jesus Church)

E-mail parafialny: croydon@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 8:30, 10:00, 11:30, 18:00, sob. o godz. 18:30 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Aleksander Ozóg, Ks. Roman Kowalski

LONDYN – DEVONIA (archdiocese of Westminster)

2 Devonia Road, Islington, N1 8JJ
Parafia pw. Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza (Our Lady of Czestochowa and St Casimir Church)

E-mail parafialny: devonia@pcmew.org
Strona internetowa: www.parafia-devonia.org.uk

Msze: niedz. o godz. 9:00, 11:00, 12:30, 15:30, 19:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Ciebien, Ks. Witold Kapuściński

LONDYN – EALING (archdiocese of Westminster)

2 Windsor Road, W5 5PD
Kościół pw. Matki Bożej Matki Kościoła (Our Lady Mother of the Church Parish)

E-mail parafialny: ealing@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 8:30, 10:00, 11:30, 13:00, 14:30, 17:15, 19:00, 20:30, sob. o godz. 19:30, 20:30 (Msza z niedzieli; Windsor Hall)

Duszpasterze: Ks. Michał Garbecki MIC, Ks. Dariusz Kwiatkowski MIC, Ks. Paweł Nawalaniec MIC, Ks. Mateusz Turkowski MIC

LONDYN – FINCHLEY (archdiocese of Westminster)

Regent's Park Road, N3 3RJ
Kościół pw. św. Filipa Apostoła (St. Philip the Apostle Church)

Msze: niedz. o godz. 18:30
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kawczyński

LONDYN – FOREST HILL (archdiocese of Southwark)

8 Waldram Park Road, SE23 2PN
Kaplica pw. św. Jana Bosko (St. John Bosco Chapel)

Msze: niedz. o godz. 11:30
Duszpasterze: Ks. Teodor Bartnik SDB

LONDYN – GREENFORD (archdiocese of Westminster)

358 Greenford Road, UB6 9AN
Kościół pw. Nawiedzenia NMP (Our Lady of the Visitation Church)

E-mail parafialny: greenford@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 17:00
Duszpasterze: Ks. Adam Gliwiński SDB

LONDYN – HAMMERSMITH (archdiocese of Westminster)

1 Leysfield Road, W12 9JF
Kościół pw. św. Andrzeja Boboli (St. Andrew Bobola Church)
E-mail parafialny: hammersmith@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 9:00, 10:30, 12:00, 17:00, pon.-piątek, święta obowiązujące o godz. 19:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Marek Reczek

LONDYN – HIGHGATE (archdiocese of Westminster)

Highgate Hill, N19 5NE
Kościół pw. św. Józefa (St. Joseph Church)
E-mail parafialny: highgate@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 13:30

Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kawczyński

LONDYN – ISLINGTON (archdiocese of Westminster)

2 Devonia Road, N1 8JJ
Kościół pw. Matki Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierza (Our Lady of Czestochowa and St. Kazimir Church)

Msze: niedz. o godz. 9:00, 11:00, 12:30, 15:30, 19:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Ciebien

LONDYN – KENSINGTON (LITTLE BROMPTON ORATORY) (archdiocese of Westminster)

Brompton Road, SW7 2RP
Kaplica Boczna Oratorium Brompton (Little Brompton Oratory)

Msze: niedz. o godz. 12:30, 18:30
Duszpasterze: Ks. Grzegorz Stachurski

LONDYN – PALMERS GREEN (archdiocese of Westminster)

The Presbytery, Stonard Road, Green Lanes, Palmers Green, N13 4DJ
Kościół pw. św. Moniki (St Monica Church)

Msze: niedz. o godz. 12:30
Duszpasterze: Ks. Kazimierz Bidziński

LONDYN – PUTNEY (archdiocese of Southwark)

St. John's Avenue, SW15 6AW
Parafia pw. św. Jana Ewangelisty (St. John the Evangelist Church)

E-mail parafialny: putney@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 8:30, 10:00, 11:15, 18:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Stanisław Kowalski SChr, Ks. Artur Stelmach SChr

LONDYN – WALTHAM CROSS (archdiocese of Westminster)

204 High Street, EN8 7DP
Kościół pw. Niepokalanego Poczęcia i św. Józefa (Immaculate Conception and St Joseph Church)

Msze: niedz. o godz. 9:30
Duszpasterze: Ks. Wojciech Rożdżeński SChr, Ks. Sebastian Ludwin SChr

LONDYN – WEST ACTON (archdiocese of Westminster)

Vale Lane, W3 0DY
Kościół pw. Świętej Rodziny (Holy Family Church)

Msze: niedz. o godz. 19:00
Duszpasterze: Ks. Adam Gliwiński SDB

LONDYN – WILLESDEN GREEN (archdiocese of Westminster)

Fleetwood Road, NW10
Kościół pw. św. Franciszka z Asyżu (St. Francis of Assisi Church)

E-mail parafialny: willesden.green@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 9:00, 10:30, 12:00, 19:00, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: O. Leszek Golebiewski SJ, O. Tomasz Rakowski SJ

LONDYN – WIMBLEDON PARK (archdiocese of Southwark)

9 Crescent Gardens, SW19 8AJ
Kościół pw. Chrystusa Króla (Christ the King Church)

Msze: niedz. o godz. 12:15
Duszpasterze: Ks. Stanisław Kowalski SChr, Ks. Artur Stelmach

LOUGHBOROUGH (diocese of Nottingham)

97 Ashby Road, LE11 3AB
Kościół pw. Matki Bożej (St. Mary Church)

Msze: niedz. o godz. 12:45
Duszpasterze: Ks. Stanisław Tylka

LOWESTOFT (diocese of East Anglia)

Gordon Road, NR32 1NL
Kościół pw. Matki Bożej Gwiazdy Mórz (Our Lady Star of the Sea Church)

Msze: raz w m-cu w sobotę o godz. 19:00
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

MANCHESTER (diocese of Salford)

Moss Lane East, Moss Side, M14 4QB
Kościół pw. Bożego Miłosierdzia (Divine Mercy Church)

Msze: niedz. o godz. 10:00, 12:00, 19:00, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Paweł Urbaneć SChr, Ks. Krzysztof Sanda SChr

MANSFIELD (diocese of Nottingham)

"Dale View", Windmill Lane, NG18 2AL
Kościół pw. Matki Bożej Ostrobramskiej i św. Barbary (Our Lady of Ostra Brama and St. Barbara Church)

E-mail parafialny: mansfield@pcmew.org
Strona internetowa: www.pwpm.co.uk
Msze: niedz. o godz. 11:15, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Szczepan Bober SAC

MELTON MOWBRAY (diocese of Nottingham)

119 Sandy Lane, Leics., LE13 0AW
Kościół pw. Matki Bożej Częstochowskiej (Our Lady of Czestochowa Church)

Msze: niedz. o godz. 10:30, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzieli)
Duszpasterze: Ks. Stanisław Tylka

MIDDLESBROUGH (diocese of Middlesbrough)

Linthorpe Road, TS5 6LD
Kościół pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa i św. Patryka (Sacred Heart and St. Patrick Church)
Msze: ostatnia niedz. m-ca o godz. 15:00
Duszpasterze: Ks. Wacław Szura OFM

MILFORD (diocese of Arundel and Brighton)

Portsmouth Road, Surrey, GU8 5AU
 Kościół pw. św. Józefa (St. Joseph Church)
 E-mail parafialny: milford@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 8:30, 18:00
 Duszpasterze: Ks. Mirosław Slawicki

MORECAMBE (diocese of Lancaster)

Westgate, LA4 4TL
 Kościół pw. Świętej Rodziny (Holy Family Church)
 Msze: niedz. o godz. 15:15
 Duszpasterze: Ks. Marian Jachym SChr

NEWCASTLE-UPON-TYNE (diocese of Middlesbrough)

2 Maple Terrace, NE4 7SF
 Kaplica pw. Matki Bożej Częstochowskiej (Our Lady of Czestochowa Chapel)
 Msze: niedz. o godz. 10:00, 11:30, 18:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)
 Duszpasterze: Ks. Władaw Szura OFM

NEWTON ABBOT (diocese of Plymouth)

Ilford Park, Stover, TQ12 6QH
 Kaplica pw. Chrystusa Króla i Matki Bożej Ostrobramskiej (Chapel of Christ the King and Our Lady of Ostra Brama)
 Msze: niedz., o godz. 10:30
 Duszpasterze: Ks. Krzysztof Zalewski

NORTHAMPTON (diocese of Northampton)

Duke Street, NN1 3BA
 Kościół pw. świętych Stanisława i Wawrzynca (SS. Stanislaus and Lawrence Church)
 E-mail parafialny: northampton@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 10:30, 19:00
 Duszpasterze: Ks. Bogdan Cisek, Ks. Mariusz Nowacek

NORTHAMPTON (diocese of Northampton)

437 Wellington Road, NN1 3EZ
 Kaplica Sióstr Nazaretanek (Sisters from Nazareth Chapel)
 E-mail parafialny: northampton@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 8:00
 Duszpasterze: Ks. Bogdan Cisek, Ks. Mariusz Nowacek

NORTHWICH (diocese of Shrewsbury)

107 London Road, CW9 8AT
 Kościół pw. Matki Bożej Częstochowskiej (Our Lady of Czestochowa Church)
 E-mail parafialny: northwich@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 10:00, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzieli)
 Duszpasterze: Ks. Mariusz Gutowski SChr

NORWICH (diocese of East Anglia)

St. Giles' Gate, NR2 2PA
 Katedra pw. św. Jana Chrzciciela (Cathedral of St. John the Baptist)
 Msze: niedz. o godz. 13:30, sob. o godz. 16:00 (Msza z niedzieli)
 Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

NOTTINGHAM (diocese of Nottingham)

2 Sherwood Rise, NG7 6JN
 Kościół pw. Matki Bożej Częstochowskiej (Our Lady of Czestochowa Parish)
 E-mail parafialny: nottingham@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 9:30, 11:00, 18:30, sob. o godz. 18:30
 Duszpasterze: Ks. Paweł Szatlewski, ks. Piotr Froelich

OLDHAM (diocese of Salford)

40 Union Street West, OL8 1DL

Kościół pw. Matki Bożej z Karmel i św. Patryka (Our Lady of Mount Carmel and St. Patrick Church)

Msze: niedz. o godz. 12:30
 Duszpasterze: Ks. Edward Soska SChr

OXFORD (archdiocese of Birmingham)

64 St Giles, OX1 3LY
 Kaplica pw. Ducha Świętego w klasztorze o. dominikanów (Priory of the Holy Spirit, Blackfriars Dominican)
 E-mail parafialny: oxford@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 11:15
 Duszpasterze: Ks. Krzysztof Pajak

OXFORD (archdiocese of Birmingham)

Margaret Road, OX3 8AJ
 Kościół pw. Ciała Chrystusa (Corpus Christi Church)
 E-mail parafialny: oxford@pcmw.org
 Msze: sob. o godz. 16:30
 Duszpasterze: Ks. Krzysztof Pajak

PENRHOS (diocese of Wrexham)

Penrhos Home, LL53 7HN
 Kościół pw. Matki Bożej i św. Cynfila w Penrhos Home (Our Lady and St. Cynfil Church in Penrhos Home)
 Msze: niedz. o godz. 9:30, 10:30 (w kaplicy) sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)
 Duszpasterze: Ks. Stanisław Leniart SChr.

PENRITH (diocese of Lancaster)

Drovers Lane, CA11 9EL
 Kościół pw. Matki Bożej Gwiazdy Móz i św. Michała (Our Lady Star of the Sea and St Michael Church)
 Msze: dwa razy w m-cu o godz. 12:30
 Duszpasterze: Ks. Grzegorz Kozieński SChr

PETERBOROUGH (diocese of East Anglia)

Park Road, Cams., PE1 2RS
 Kościół pw. św. Piotra i Wszystkich Świętych (St. Peter and All Souls Church)
 E-mail parafialny: peterborough@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 12:30, 19:15
 Duszpasterze: Ks. Cezary Kraczkowski SChr, Ks. Roman Kossakowski SChr

PORTSMOUTH (diocese of Portsmouth)

105 Waverley Road, Southsea, PO5 2PL
 Kościół pw. św. Swithuna (St. Swithun Church)
 Msze: 4. niedz. m-ca o godz. 19:00
 Duszpasterze: Ks. Wojciech Stachyra SChr, Piotr Redliński SChr

PRESTON (diocese of Lancaster)

Meadow Street, PR1 1TT
 Kościół pw. św. Ignacego (St. Ignatius Church)
 Msze: niedz. o godz. 12:00
 Duszpasterze: Ks. Krzysztof Góralski

PWLLHELI (diocese of Wrexham)

Penrhos Home, Pwllheli, LL53 7HN
 Kaplica pw. Matki Boskiej i św. Cynfila (Our Lady and St Cynfil Chapel)
 E-mail parafialny: pwllheli@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 9:30, 10:30, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzieli)
 Duszpasterze: Ks. Stanisław Leniart SChr

READING (diocese of Portsmouth)

Watlington Street, Berks., RG1 4RF
 Kościół pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa (Sacred Heart Church)
 E-mail parafialny: reading@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 9:00, 10:30, 19:00, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzieli)

Duszpasterze: Ks. Jerzy Januskiewicz

REDDITCH (archdiocese of Birmingham)

Beoley Road West, Worcs, B98 8LT
 Kościół pw. Matki Bożej z Góry Karmel (Our Lady of Mount Carmel Church)
 Msze: niedz. o godz. 9:45
 Duszpasterze: Ks. Józef Wadawik CHS

REDHILL (diocese of Arundel and Brighton)

122 Landbroke Road, RH11 1LF
 Kościół pw. św. Józefa (St. Joseph Church)
 Msze: 2. niedz. m-ca o godz. 19:00
 Duszpasterze: Ks. Tadeusz Białas COr

ROCHDALE (diocese of Salford)

Westfield, Manchester Road, OL11 4LX
 Kościół pw. Matki Bożej Częstochowskiej i św. Maksymiliana Kolbe (Our Lady of Czestochowa and St. Maximilian Kolbe Church)
 E-mail parafialny: rochdale@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 10:30
 Duszpasterze: Ks. Edward Soska SChr

ROTHERHAM (diocese of Hallam)

Station Road, S60 1HF
 Kościół pw. św. Beda (St. Bede Church)
 Msze: niedz. o godz. 11:15
 Duszpasterze: Ks. Jerzy Pruncal SChr

RUGBY (archdiocese of Birmingham)

Dunchurch Road, CV22 5EL
 Kościół pw. Matki Bożej (St. Marie Church)
 Msze: niedz. o godz. 12:30
 Duszpasterze: Ks. Romuald Szczodrowski

RUSHDEN (diocese of Northampton)

Midland Road/Station Road, NN10 9UJ
 Kościół pw. św. Piotra (St Peter Church)
 Msze: 1. i 3. niedz. m-ca o godz. 7:50
 Duszpasterze: Ks. Bogdan Cisek, Ks. Mariusz Nowacek

SALISBURY (archdiocese of Clifton)

95Exter Street, BSP1 2SF
 Kościół pw. św. Osmund (St Osmund Church)
 Msze: 2. niedz. m-ca o godz. 16:00
 Duszpasterze: Ks. Andrzej Budzynski

SCARBOROUGH (diocese of Middlesbrough)

Castle Road, YO11 1HX
 Kościół pw. św. Piotra (St. Peter Church)
 Msze: niedz. o godz. 9:30
 Duszpasterze: Ks. Stanisław Gładysz SChr

SCUNTHORPE (diocese of Nottingham)

Frodingham Road, DN15 7TA
 Kościół pw. Świętych Zmarłych (The Holy Souls Church)
 E-mail parafialny: scunthorpe@pcmw.org
 Msze: niedz. o godz. 17:00
 Duszpasterze: Ks. Grzegorz Czaja SChr

SHEFFIELD (diocese of Hallam)

518-520 Ecclesall Road, S11 8PY
 Kaplica pw. Matki Bożej Ostrobramskiej (Our Lady of Ostra Brama Chapel)
 Msze: niedz. o godz. 10:30
 Duszpasterze: Ks. Marek Zygadlo SChr

SHEFFIELD (diocese of Hallam)

Norfolk Street, S1 2JB
 Katedra pw. Matki Bożej (The Cathedral Church of St. Marie)
 Msze: niedz. o godz. 12:30
 Duszpasterze: Ks. Marek Zygadlo SChr

SLOUGH (diocese of Northampton)

48 Pitts Road, Berks., SL1 3XH

Kościół Miłosierdzia Bożego i Matki Bożej Królowej Polski (Divine Mercy and Our Lady the Queen of Poland Church)

E-mail parafialny: slough@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 8:00, 10:00, 12:00, 18:00, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzielą)
Duszpasterze: Ks. Dariusz Kuwaczka, Ks. Paweł Stebel

SOUTHEND ON SEA (diocese Brentwood)

418 South Church Road, SS1 2QB
 Kościół pw. Serca Świętego (Sacred Heart Church)
Msze: 3., 4. i 5. niedz. m-ca o godz. 9:00
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

SOUTHAMPTON (diocese of Portsmouth)

The Avenue, S015 2EQ
 Kościół pw. św. Edmunda (St. Edmund Church)
E-mail parafialny: southampton@pcmew.org
Msze: sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzielą)
Duszpasterze: Ks. Wojciech Stachyra SChR, ks. Piotr Redliński SChR

SOUTHAMPTON (diocese of Portsmouth)

418 Cxford Road, S016 5LL
 Kościół pw. św. Wincenta de Paul (St Vincent de Paul Church)
Msze: niedz. o godz. 11:30
Duszpasterze: Ks. Wojciech Stachyra SChR, ks. Piotr Redliński SChR

STAFFORD (archdiocese of Birmingham)

82 Wolverhampton Road, ST17 4AW
 Kościół pw. św. Austyna (St. Austin Church)
Msze: niedz. o godz. 12:15, 20:00
Duszpasterze: Ks. Władysław Marmol

SPALDING (diocese of Nottingham)

52 Thomas Road, PE11 2XX
 Kościół pw. Niepokalanego Poczęcia św. Norberta (The Immaculate Conception and St Norbert Church)
Msze: niedz. o godz. 18:30
Duszpasterze: Ks. Cezary Kraczkowski SChR, Ks. Roman Kossakowski SChR

ST ANNES-ON-THE-SEA (diocese of Lancaster)

St Anne's Road East, FY8 1UL
 Kościół pw. św. Anny (St. Anne's Church)
Msze: środa o godz. 12:15
Duszpasterze: Ks. Marian Jachym SChR

STOCKPORT (archdiocese of Shrewsbury)

16 Green Lane, SK7 4EA
 Kościół pw. św. Piotra (St. Peter Church)
Msze: niedz. o godz. 16:00
Duszpasterze: Ks. Józef Woźniak SChR.

STOKE-ON-TRENT (archdiocese of Birmingham)

1 Battison Crescent, Longton, ST3 4DS
 Kościół pw. Matki Boskiej Częstochowskiej (Our Lady of Czestochowa Church)
Msze: niedz. o godz. 11:00, 18:00

STRATFORD-UPON-AVON (archdiocese of Birmingham)

Warwick Road, CV37 6UJ
 Kościół pw. św. Grzegorza Wielkiego (St. Gregory the Great Church)
Msze: niedz. o godz. 12:30
Duszpasterze: Ks. Józef Wacławik

SUDBURY (diocese East Anglia)

20 The Croft, CO10 1HW
 Kościół pw. Matki Boskiej Niepokalanego

Poczęcia i św. Jana (Our Lady Immaculate and St John Church)

Msze: raz w m-cu w niedziele o godz. 19:00
Duszpasterze: Ks. Krzysztof Kita, Ks. Władysław Liptak

SWINDON (diocese of Clifton)

2 Groundwell Road, Wilts, SN1 2LU
 Kościół pw. Krzyża Świętego (Holy Rood Church)
E-mail parafialny: swindon@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 12:30
Duszpasterze: Ks. Witold Maślanka, Ks. Daniel Kwiatkowski

SWINDON (diocese of Clifton)

Walton Close, of Whitbourne Avenue, SN3 2JU
 Kaplica Najświętszego Serca Pana Jezusa (The Sacred Heart of Jesus Chapel)
E-mail parafialny: swindon@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 8:30, 10:00, 19:00
Duszpasterze: Ks. Witold Maślanka, Ks. Daniel Kwiatkowski

TUNBRIDGE WELLS (diocese of Southwark)

Crescent Road, TN1 2LY
 Kościół pw. św. Augustyna (St. Augustine Church)
Msze: 4. niedz. m-ca o godz. 19:30
Duszpasterze: Ks. Tadeusz Białas COR

TAUNTON (diocese of Clifton)

Billet Street, Somerset, TA1 3NN
 Kościół pw. św. Jerzego (St. George Church)
E-mail parafialny: taunton@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 12:00, sob. o godz. 19:00 (Msza z niedzielą)
Duszpasterze: Ks. Stanisław Łabuda

TELFORD (diocese of Shrewsbury)

King Street, Wellington, TF1 3AP
 Kościół pw. św. Patryka (St. Patrick Church)
Msze: niedz. o godz. 17:00
Duszpasterze: Ks. Władysław Marmol

TROWBRIDGE (archdiocese of Clifton)

6 Waterworks Road, Wilts., BA14 0AL
 Kościół pw. Matki Bożej Częstochowskiej (Our Lady of Czestochowa Church)
Msze: niedz. o godz. 10:30, 19:00
Duszpasterze: Ks. Andrzej Budzyński

WAKEFIELD (diocese of Leeds)

6 Wentworth Terrace, WF1 3QN
 Kościół pw. św. Austyna (St. Austin Church)
Msze: niedz. o godz. 15:30
Duszpasterze: Ks. Wiesław Duracz, Ks. Krzysztof Chaim

WARRINGTON (diocese of Liverpool)

Rhodes Street, WA2 7QE
 Kościół pw. św. Benedykta (St. Benedict Church)
Msze: niedz. o godz. 18:00
Duszpasterze: Ks. Mariusz Gutowski SChR

WELLINGBOROUGH (diocese of Northampton)

Ranelagh Road, Northants, NN8 1JA
 Kościół pw. Niepokalanego Serca NMP (Our Lady of the Sacred Heart Church)
Msze: niedz. o godz. 12:30, sob. przed 2. i 4. niedz. m-ca maja i października o godz. 20:00
Duszpasterze: Ks. Bogdan Cisek, Ks. Mariusz Nowaczek

WEST BROMWICH (archdiocese of Birmingham)

260 High Street, B70 8AQ
 Kościół pw. św. Michała i Świętych Aniołów (St. Michael and The Holy Angels Church)

Msze: niedz. o godz. 9:00

Duszpasterze: Ks. Marcin Kordel CRL, Ks. Marcin Chodorowski CRL, Ks. Bogdan Łukuć CRL

WESTON-SUPER-MARE (archdiocese of Clifton)

14 Ellenborough Park South, BS23 1XW
 Kościół pw. Ciąła Jezusowego (Corpus Christi Church)
Msze: 2. i 4. niedz. m-ca o godz. 15:00
Duszpasterze: Ks. Zygmunt Frączek

WINDERMERE (diocese of Lancaster)

Lake Road, LA23 2EQ
 Kościół pw. Matki Bożej z Windermere (Our Lady of Windermere Church)
Msze: raz w miesiącu o godz. 15:00
Duszpasterze: Ks. Grzegorz Koziński SChR

WISBECH (diocese of East Anglia)

69 Queen's Road, Cambs., PE13 2PH
 Kościół pw. Matki Bożej i św. Karola Boromeusza (Our Lady and St. Charles Borromeo Church)
Msze: niedz. o godz. 16:30
Duszpasterze: Ks. Cezary Kraczkowski SChR, Ks. Roman Kossakowski SChR

WOLVERHAMPTON (archdiocese of Birmingham)

Stafford Road, Oxley, WV10 6DW
 Kościół pw. Trójcy Przenajświętszej (Holy Trinity Church)
E-mail parafialny: wolverhampton@pcmew.org
Msze: niedz. o godz. 9:30, 11:15, sob. o godz. 18:00 (Msza z niedzielą)
Duszpasterze: Ks. Edward Pondel CSSp

WORCESTER (archdiocese of Birmingham)

1 Sansome Place, WR1 1UG
 Kościół pw. św. Jerzego (St. George Church)
Msze: niedz. o godz. 12:30
Duszpasterze: Ks. Edward Sopala SChR

WORKSOP (diocese of Hallam)

101 Wingfield Avenue, Notts., S81 0SF
 Kościół pw. św. Józefa Robotnika i Matki Bożej (St. Joseph the Worker and St. Mary Church)
Msze: niedz. o godz. 16:00
Duszpasterze: Ks. Szczepan Bober SAC

WORKINGTON (diocese of Lancaster)

The Priory, Banklands, CA13 3EP
 Kościół pw. Matki Bożej Gwiazdy Móz i św. Michała (Our Lady Star of the Sea and St Michael Church)
Msze: raz w miesiącu w niedziele o godz. 15:00
Duszpasterze: Ks. Grzegorz Koziński SChR

YEAVIL (diocese Clifton)

73 Higher Kensington, BA21 4AR
 Kościół pw. Ducha Świętego (The Holy Ghost Church)
Msze: niedz. o godz. 17:00
Duszpasterze: Ks. Stanisław Łabuda

YORK (diocese of Middlesbrough)

Duncombe Place, YO1 7ED
 Kościół pw. św. Wilfrida (St. Wilfrid Church)
Msze: niedz. o godz. 13:30
Duszpasterze: Ks. Stanisław Gładysz SChR

Poland Street

www.polandstreet.org.uk

Poland Street jest organizacją aktywnie działającą na rzecz pogłębienia zrozumienia dla interesów Polski w możliwie najszerszych kręgach w Wielkiej Brytanii. Nasza działalność jest skierowana na wzmocnienie polskiej społeczności w Wielkiej Brytanii oraz rozpowszechnianie wiedzy o życiu politycznym i gospodarczym Polski.

Nasze główne cele to:

Wspieranie konsolidowania świadomości narodowej polonii w Wielkiej Brytanii oraz działanie na rzecz integracji środowisk polonijnych.

Tworzenie i wspieranie dialogu kulturalnego i społecznego polonii ze społecznością brytyjską oraz innymi kulturami ją tworzącymi.

Dbanie o pozytywny wizerunek polonii oraz pielęgnowanie tożsamości narodowej poprzez kultywowanie polskich tradycji i zwyczajów.

Promowanie wolontariatu i działalności społecznej, służące aktywizacji polonii i wspieranie rozwoju społeczeństwa obywatelskiego.

POLSKA YMCA

Organizacja charytatywna działająca od 1923 roku. Prowadzi akcję społeczno-kulturalną oraz sportową. Zrzesza młodzież w grupach zainteresowań.

Organizuje:

- zespół „Mazury” założony w 1949 r., lekcje i pokazy tańców regionalnych i narodowych
- obozy letnie dla młodzieży oraz kursy instruktorskie
 - sekcja piłki siatkowej kobiet
 - sporty ekstremalne oraz kursy jogi
 - szkoła karate i kickboxing
 - jazda konna dla dzieci w Polsce

20 Gunnersbury Avenue

Ealing, London W5 3QL

Tal. 020 8992 5699

E-mail: pymca@polskaymca.org.uk

Dyrektor – Andrzej Łowczynowski

Registered Charity No. 253260

Problemy rodzinne?

Szukasz pracy?

Potrzebujesz wsparcia?

Nie możesz odnaleźć się w nowym miejscu?

Chcesz rzucić palenie?

Nie wykorzystujesz w pełni swojego potencjału?



Polish Psychologists' Association

Polish Psychologists' Association jest organizacją charytatywną zrzeszającą polskich specjalistów z dziedziny psychologii, pedagogiki oraz socjologii. Celem PPA jest wsparcie psychologiczne dla Polaków żyjących w Wielkiej Brytanii.

Oferujemy bezpłatne usługi w zakresie poradnictwa psychologicznego, interwencji kryzysowej, doradztwa zawodowego oraz mentoringu. Naszym Członkom umożliwiamy rozwój osobisty oraz zdobycie cennych informacji i doświadczenia zawodowego.

Jesteśmy tu, by pomagać.



Wsparcie i pomoc psychologiczna

- Dyżury telefoniczne: Porozmawiaj z psychologiem w każdą środę w godz. 19.00 - 21.00 pod numerem **020 3239 4010**
- Indywidualne konsultacje psychologiczne: w Londynie, Bristolu, Cambridge, Swindon, Oxfordzie oraz Cheltenham
- Grupa dyskusyjna

Poradnia psychologiczno - pedagogiczna

- Pomoc w zakresie problemów rodzinnych oraz rozwoju i adaptacji dzieci w Wielkiej Brytanii
- Warsztaty dla młodzieży szkolnej w wieku 11-18 lat
- Zabawy dla polskich rodzin oraz zajęcia wychowawcze

Klinika Rzucania Palenia

- 6 tygodniowy program skierowany do Polaków planujących rzucić palenie

Doradztwo zawodowe (Biuro Karier)

- Spotkania z doradcami zawodowymi, m.in. testy preferencji zawodowych, pisanie listów motywacyjnych oraz dokumentów aplikacyjnych
- Program mentoringowy
- Doradztwo zawodowe na portalu Londynek: <http://www.londynek.net/jobs/hr/>
- Pomoc w znalezieniu odpowiedniego rodzaju wolontariatu



www.polishpsychologists.org
info@polishpsychologists.org

UZNANA PRZEZ RZĄD BRYTYJSKI I POLSKI ORGANIZACJA
REPREZENTUJĄCA POLAKÓW MIESZKAJĄCYCH W WIELKIEJ BRYTANII



**ZJEDNOCZENIE POLSKIE
W WIELKIEJ BRYTANII**
* * *
**FEDERATION OF POLES
IN GREAT BRITAIN**

Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii istnieje od 1947 r. Jego celem jest promowanie Polski i polskiej kultury oraz obrona interesów polskiej mniejszości mieszkającej w Wielkiej Brytanii.

Nasza organizacja zrzesza kilkadziesiąt organizacji i instytucji społecznych, kombatanckich, kulturalnych, oświatowych i młodzieżowych oraz szereg lokalnych Zjednoczeń i Kół Członków Indywidualnych działających na terenie Wielkiej Brytanii.

Reprezentuje Polaków mieszkających w Wielkiej Brytanii w kontaktach z władzami brytyjskimi i polskimi. Współpracuje z brytyjskimi związkami zawodowymi oraz polskimi i brytyjskimi organizacjami charytatywnymi działającymi w Wielkiej Brytanii.

Współpracuje ze Stowarzyszeniem „Wspólnota Polska”, Europejską Unią Wspólnot Polonijnych oraz ośrodkami polonijnymi na świecie.

Promuje dobry wizerunek Polski i Polaków.

Prowadzi stronę internetową, gdzie znajdują się informacje o życiu Polaków w Wielkiej Brytanii, kalendarium, rady dla już przebywających, a także zamierzających przyjechać do Wielkiej Brytanii.

Wydaje „Informator Polski” oraz broszurę „Jak żyć i pracować w Wielkiej Brytanii?”

**240 KING STREET, LONDON W6 0RF
TEL. 020 8741 1606, FAX: 020 8741 5767
OFFICE@ZPWB.ORG.UK
WWW.ZPWB.ORG.UK**

BIURO INFORMACJI ZJEDNOCZENIA POLSKIEGO W WIELKIEJ BRYTANII

POLISH INFORMATION CENTRE

Biuro Informacji zostało założone prawie dwadzieścia pięć lat temu wspólnie przez Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny, Stowarzyszenie Polskich Kombatantów oraz Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii.

Od 1991 r. Biuro pozostaje w gestii ZPWB.

Od 1989 r. Biuro Informacji wydaje co dwa lata „Informator Polski”, czyli katalog polskich i brytyjskich firm, organizacji i instytucji. Obecne dwunaste wydanie jest również dostępne w Internecie.

Biuro utrzymuje stały kontakt z przedstawicielami RP w Wielkiej Brytanii, instytucjami i organizacjami polskimi w Wielkiej Brytanii, urzędami w Polsce, ośrodkami kościelnymi, szkołami nauki języka angielskiego, polskimi szkołami sobotnimi, domami opieki oraz wszystkimi organizacjami członkowskimi Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii.

Biuro Informacji odpowiada na pytania dotyczące polskich firm, instytucji i organizacji działających w Wielkiej Brytanii, w razie potrzeby kontaktuje się z instytucjami i organizacjami brytyjskimi (m.in. polską sekcją Army Records Centre Ministry of Defence), stara się pomagać w poszukiwaniu rodzin; nie udziela porad prawnych, ale informuje, gdzie taką pomoc można uzyskać.

Do Biura można zgłaszać się listownie, e-mailowo, telefonicznie lub osobiście. Informacji udzielamy w godzinach 10.00-17.00.

Biuro Informacji mieści się w POSK-u na drugim piętrze.

240 King Street, London W6 0RF

tel. 020 8741 1606, fax: 020 8741 5767

Informacji telefonicznej udzielamy w godzinach 10.00-17.00

informator@zpwb.org.uk

www.zpwb.org.uk

CENTRALNE KOŁO CZŁONKÓW INDYWIDUALNYCH

Znużony monotonią codziennych obowiązków?
Pragniesz zrobić coś dla innych?
Poznać ciekawych ludzi?

ZAPRASZAMY!!!

Centralne Koło Członków Indywidualnych Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii (CKCI ZPWB) zrzesza przedstawicieli wszystkich pokoleń Polaków.

Koło organizuje spotkania na tematy społeczne, historyczne, zabawy oraz wiele innych wydarzeń – nieraz z wieloma polskimi organizacjami.

Jeżeli jesteś pełny energii i chęci, otwarty na nowych ludzi, masz ciekawe pomysły i chcesz z innymi budować silną, nowoczesną społeczność polską w Wielkiej Brytanii – czekamy.

Zainteresowanych prosimy o kontakt:

240 King Street, London W6 0RF

tel: 020 8741 1606, fax: 020 8741 5767

e-mail: office@zpw.org.uk www.zpw.org.uk www.indzp.org.uk



POLSKA MACIERZ SZKOLNA

Organizacja charytatywna działająca na emigracji od 1953 roku.

Reg. charity 298254

- Utrzymuje łączność między polskimi szkołami sobotnimi i pomaga w zakładaniu nowych
- Wydaje podręczniki i pomoce szkolne
- Organizuje konferencje dla nauczycieli i młodzieży poświęcone nauczaniu języka i literatury polskiej
- Przeprowadza egzaminy z języka polskiego na poziomie GCSE i GCE „AS” i „A2”
- Przyjmuje zamówienia na prenumeratę wydawanych przez siebie czasopism: *Dziatwa, Razem młodzi przyjaciele, Biuletyn PMS i Poradnik Metodyczny*
- Organizuje konkursy literackie i wiedzy o Polsce oraz wycieczki międzyszkolne
- Prowadzi Księgarnię PMS w POSK-u

240 King St., London W6 0RF

☎ 020-8741 1993, Fax 020-8748 5522

www.polskamacierz.org

e-mail: pms@polskamacierz.org



STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW
POLISH EX-COMBATANTS ASSOCIATION



FEDERACJA ŚWIATOWA SPK



ZARZĄD GŁÓWNY SPK W WIELKIEJ BRYTANII



FUNDACJA SPK W WIELKIEJ BRYTANII

238-246 King Street, London W6 0RF

☎ **020 8741 1911, fax: 020 8748 4558**

e-mail: email.spkwb@virgin.net

website: www.spk-wb.com



ZWIĄZEK LOTNIKÓW POLSKICH – LONDYN

POLISH AIRMEN ASSOCIATION – LONDON

238-246 KING STREET

LONDON W6 0RF

Liczba członków 130

Zebrania: druga środa każdego miesiąca

Cele organizacji:

- przestrzeganie tradycji Lotnictwa Polskiego
- opieka nad chorymi i potrzebującymi lotnikami
- podtrzymywanie więzów towarzyskich

Prezes – A. M. Ostrowski

Tel. 020-8965 5320

Sekretarz – U. Maryszczak

Tel. 020-8882 2766



**ZWIĄZEK HARCERSTWA
POLSKIEGO**
DZIAŁAJĄCY POZA GRANICAMI KRAJU
OKRĘG WIELKOBRYTYJSKI
POLISH SCOUTING ASSOCIATION (UK) Ltd.

Prowadzi pracę wychowawczą
wśród młodzieży polskiej w Wielkiej Brytanii
23-31 Beavor Lane
London W6 9AR
e-mail: okregwb@zhp.org.uk

**PRZEWODNICZĄCY
ZARZĄDU OKRĘGU
KOŁA PRZYJACIÓŁ**
hm. Waław Mańkowski

**CHORAĞIEW
HARCEREK**
hm. Aleksandra
Mańkowska

**CHORAĞIEW
HARCERZY**
hm. Robert
Rospędzihowski

**STARSZE
HARCERSTWO**
dz. harc. Andrzej
Czerniajew



**Zrzeszenie Polskich
Artystów Plastyków
w Wielkiej Brytanii**

**The Association
of Polish Artists
In Great Britain**

kontakt:

APA Secretary POSK
238-246 King Street
London W6 0RF

apauksecretary@gmail.com
www.apauk.org

**Zrzeszenie Nauczycielstwa
Polskiego za Granicą**

(założone w 1941 roku)

Jedyna poza krajem
organizacja nauczycielska



238-246 King Street
London W6 0RF
tel/fax 020 8995 1417
e-mail: znpszgbrit@hotmail.com

- » łączność ze Szkołami Przedmiotów Ojczystych i pomoc merytoryczna nauczycielom
- » zakładanie i prowadzenie szkół i placówek oświatowych
- » pogłębianie znajomości kultury polskiej wśród młodzieży Szkół Przedmiotów Ojczystych
- » doskonalenie pedagogiczne nauczycieli – KURSY PEDAGOGICZNE
- » wzbogacenie metod nauczania i wychowania – konferencje i seminaria metodyczne
- » pomoc w działalności szkolnej i oświatowej – m.in. konkursy, prelekcje, igrzyska sportowe i inne imprezy

ZGROMADZENIE KAWALERÓW ORDERU WOJENNEGO VIRTUTI MILITARI

238-246 King Street, London W6 0RF

biuro czynne: wtorek 10:00-16:00
tel. 020 8741 1974
prezes: płk. Wiesław Jan Wolwowicz

ZPKS – ZWIĄZEK POLSKICH KLUBÓW SPORTOWYCH W WIELKIEJ BRYTANII

Association of Polish Sport Clubs
in GB

90 Cranmere Road, Melton
Mowbray, Leics. LE13 1TB

tel. 01664 565 200
e-mail: tadeusz_stenzel@hotmail.com
sekretariat/secretary: Mr T. K. Stenzel

INSTYTUT POLSKI AKCJI KATOLICKIEJ W WIELKIEJ BRYTANII

238-246 King Street, London W6 0RF

tel/fax: 020 8563 0206
e-mail: ipakwb@hotmail.com
prezes: Zenon Handzel
sekretarz generalny: Grażyna Bielecka

KOŁO POLAKÓW Z INDII 1942-48

Sekretariat: 32 Cressent Lane, Lon-
don SW49PU

tel. 020 8749 6190, 020 7622 9494
cel: utrzymanie więzów koleżeńskich

Spotkania. Wycieczki. Biuletyn.

KOŁO LWOWIAN

238-240 King Street,
London W6 0RF

tel. 020 8741 1940

OGNIKO RODZIN OSADNIKÓW KRESOWYCH

Sekretariat: 4 Holly Cottage Mews,
Uxbridge, Middx. UB8 3US

tel. 01895 814 642
e-mail: grzybowski@talktalk.net

Serdecznie zapraszamy do naszej wspólnoty
osadniczej jeszcze niezrzeszonych potomków
kresowych osadników wojskowych i cywilnych.

POLSKI ZWIĄZEK ZIEMIAN W WIELKIEJ BRYTANII, KANADZIE I STANACH ZJEDNOCZONYCH

15 Henley Drive, Kingston upon
Thames KTZ 7EB

tel. 020 8942 3606, 020 7736 2707
e-mail: andrew@azoltowski.co.uk

KOMITET POMOCY POLAKOM NA WSCHODZIE

238-246 King Street, London W6 0RF

ZWIĄZEK AIN-KAREM

65 Combermartin Road,
London SW18 5PP

tel. 020 8788 5002
prezes: D. Matlach

ZWIĄZEK JUNACKIEJ SZKOŁY KADETÓW

238-246 King Street, London W6 0RF

Zrzesza kadetów JSK na Środkowym
Wschodzie z lat 1942-48.

Kontynuuje tradycje szkół kadeckich Pol-
ski Niepodległej i jest organizacją kole-
żeńską, redaguje biuletyn „Kadet”.

prezes: J. Z. Gąsiorowska, tel. 020 8579 6453
sekretarz: R. Nowecki, tel. 020 8578 4464

STOWARZYSZENIE POLSKIE W SLOUGH

Church Lane, Stoke Poges, Slough,
Bucks, SL2 4NZ

tel. 01753 525 668

prezes: E. Jaśnikowski

Utrzymanie polskości poprzez spotkania
towarzyskie i sportowe.

SCOTTISH POLISH CULTURAL ASSOCIATION EDINBURGH

11 Lady Road, Edinburgh EH16 5PA

chairperson: Izabella Brodzińska

tel. 0131 667 0341

e-mail: info@scotpoles.co.uk

www.scotpoles.co.uk

ODDZIAŁ LONDYN KOŁA AK

238-246 King Street, London W6 0RF

prezes: Marzenna Schejbal

tel. 0208 994 0309

sekretarz: Danuta Szlachetko

tel. 0208 992 7563

Biuro otwarte w każdy czwartek od
17:30 do 18:30.

FUNDUSZ INWALIDÓW AK

prezes: Andrzej Sławiński

FUNDACJA AK

prezes: J. Hostyński

telefon: 014 947 21274

ZRZESZENIE POLAKÓW OKRĘGU KENT – POLISH ASSOCIATION IN KENT

c/o Thanington Neighbourhood Resource Centre, Thanington Rd,
Canterbury, CT1 3XE

prezes: Marta Gocek, sekretarz: dr Aga Gordon

Polska szkoła sobotnia im. J. C. Korzeniowskiego, playgroup dla dzieci 0-5 lat, dwu-
języczne poranki biblioteczne, imprezy polskie i wielokulturowe. Wzajemna pomoc,
promowanie polskiej tradycji, języka i kultury.

e-mail: info@polskakent.org, Facebook: Polish Association in Kent

www.polskakent.org

ZWIĄZEK ŻOŁNIERZY 5 KRESOWEJ DYWIZJI PIECHOTY

48 Clarkes Avenue, Worcester Park, Surrey KT4 8PZ tel. (020) 8337 8506

prezes: płk. Stanisław Berkiet

ZWIĄZEK ŻOŁNIERZY 2 POLSKIEGO KORPUSU

48 Clarkes Avenue, Worcester Park, Surrey KT4 8PZ tel. (020) 8337 8506

prezes: płk. Stanisław Berkiet

ZWIĄZEK ŻOŁNIERZY 15 PUŁKU UŁANÓW POZNAŃSKICH

48 Clarkes Avenue, Worcester Park, Surrey KT4 8PZ tel. (020) 8337 8506

prezes: płk. Stanisław Berkiet

ZJEDNOCZENIE POLEK W WIELKIEJ BRYTANII

Organizacja charytatywna działająca na emigracji na rzecz Polaków w Polsce i Wielkiej Brytanii od 1946 roku.

240 King Street, London W6 0RF

tel/fax: 020 8563 1893

e-mail: charity@polishwomensba.org.uk

Biuro czynne w poniedziałki i czwartki od 11.00 do 15.00
Registered Charity No. 227 600

STOWARZYSZENIE POLSKIE ABERDEEN – POLISH ASSOCIATION ABERDEEN

www.paaberdeen.co.uk

info@paaberdeen.co.uk

KOMITET MIĘDZYORGANIZACYJNY W SWINDON

Polish Community Centre, Whitbourne Avenue, Swindon SN2 2JU

Skupia polskie organizacje parafialne, szkolne, kombatanckie, charytatywne, harcerskie, sportowe i zespoły artystyczne.

Informacje:

Dom Parafialny tel. 01793 523184

prezes: Bronisław Rejek tel. 01793 825536

STOWARZYSZENIE RODZIN KATYŃSKICH NA ZACHODZIE

238-240 King Street, London W6 0RF

tel. 020 7229 2339, e-mail: teresafilsek@googlemail.com

Zajmuje się sprawami pamięci o ofiarach mordu w Katyniu, Charkowie, Miednoje i innych miejscach zbrodni sowieckich.

TOPAZ – STOWARZYSZENIE POLSKICH ABSOLWENTÓW I ZAWODOWCÓW ASSOCIATION OF POLISH GRADUATES & PROFESSIONALS

topazklub@hotmail.com

www.topaz.org.uk

POLISH PROFESSIONALS IN LONDON

Ognisko Polskie, 55 Exhibition Road, South Kensington, SW7 2PN

info@polishprofessionals.org.uk

www.polishprofessionals.org.uk

POLSKIE TOWARZYSTWO NAUKOWE NA OBCZYŻNIE

Polish Society of Arts and Sciences Abroad

238-240 King Street, London W6 0RF

tel. 020 8563 7674

e-mail: biuro@ptno.org

ZWIĄZEK KULTURY POLONIJNEJ W RUGBY „BARTEK”

36 Regent Place, Rugby, Warwickshire, CV21 2PN

TOWARZYSTWO POMOCY POLAKOM – RELIEF SOCIETY FOR POLES TRUST

55 Princes Gate, London SW7 2PN

tel. 020 7589 8846, 020 7584 6941, fax: 020 7581 2778

e-mail: relief.society@btconnect.com

TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ DZIECI I MŁODZIEŻY

50 Nightingale Lane, London SW12 8TE

tel. 020 8673 4177, e-mail: tomasz50@yahoo.co.uk

Szkoła przedmiotów ojczystrych (soboty), ZHP.

ZWIĄZEK KARPATCZYKÓW 3DSK

3rd Carpatian Infantry Division Ex-Servicemen Association

238-246 King Street, London W6 0RF

prezes: Józef Wojtecki, tel. 020 8578 3067

51 Cuckoo Dene, London W7 3DT

sekretarz: Kazimiera Janota Bzowska

31 Grasmere Avenue, London W3 6JT, tel. 020 8992 1954

ZWIĄZEK B. WIĘŹNIÓW POLITYCZNYCH NIEMIECKICH WIĘZIEŃ I OBOZÓW KONCENTRACYJNYCH

238-246 King Street, London W6 0RF

prezes: M. Ochocka, sekretarz: Zbigniew Ogrodziński,

mobile: 0781 5175 376

ZWIĄZEK POLSKICH OFICERÓW MARYNARKI HANDLOWEJ I WOJENNEJ W LONDYNIE

238-246 King Street, London W6 0RF

mobile: 0781 5175 376

ZWIĄZEK SZKÓŁ MŁODSZYCH OCHOTNICZEK (SMO)

2 Ashburnham Gardens, Harrow, Middx. HA1 2JH

tel. 020 8427 0677, tel/fax: 01494 712698

PEGAZ POLISH COMMUNITY ORGANISATION NORTH EAST UK

Organizacja charytatywna działająca od 2008 r.

na rzecz Polaków przebywających na emigracji w północno-wschodniej Anglii

info@pegaz.org.uk

www.pegaz.org.uk

prezes: Katarzyna Bobrzak

tel. 078 9452 4579

ZJEDNOCZENIE POLSKIE OKRĘG LEEDS

Zrzesza organizacje kombatanckie i społeczne

Newton Hill Road, Leeds LS7 4JE

Sekretarz: Janina Grochocińska

0113 2690941, 07973 365266

ZJEDNOCZENIE POLSKIE W MANCHESTER

196 Lloyd Street North, Manchester M14 4QB

przewodniczący: Wanda Lesisz, sekretarz/skarbnik: Józef Góra

Zjednoczenie skupia 16 organizacji kombatanckich, społecznych,

religijnych i młodzieżowych

tel. 0161 428 5332

ZJEDNOCZENIE POLSKIE ODDZIAŁ W SZKOCJI

Dom Polski, 5 Parkgrove Terrace, Glasgow 3

prezes: R. Ostrycharz

Dom Polski

tel. 0141 339 4053

ZJEDNOCZENIE POLSKIE W TROWBRIDGE

79 Ashmead, Trowbridge, Wilts., BA14 OPA

przewodniczący: Kazimierz Żukowski

sekretarz: Roman Brzezicki, skarbnik: Zygmunt Tarmas

Zrzesza Koła: Nr 380, Parafia (PBF Trowbridge) J. Rozputyński, Koło I-szej Dywizji

Pancernej, Zespół Kujawy: Fred. Potem, Agn. Woźniak, Koło Pań: T. Nurkowska

tel. 01225 762369

POLISH EXPATS ASSOCIATION

209 Keys Court, 82-84 Moseley Street, Birmingham B12 0RT

e-mail: info@polishexpats.org.uk

www.polishexpats.org.uk

EAST OF ENGLAND POLISH COMMUNITY ORGANISATION (EEMCO)

c/o Dom Polonia, 231-231A Chesterton Road,

Cambridge CB4 1AN, United Kingdom

prezes: Kamila Lembrych

e-mail: info@eemco.co.uk, Kamila.Lembrych@eemco.co.uk

tel. 0788-9868-440, www.eemco.co.uk

THE POLISH SOCIETY

Ashcroft House, Chalton Road, Bridge of Allan, Scotland FK9 4EF

An academic discussion forum for Polish history,

culture and contemporary affairs. Regular meetings with invited speakers.

Prof. Peter D. Stachura (Chairman)

ZWIĄZEK POLSKICH SPADOCHRONIARZY

The Polish Airborne Forces Association

Rok założenia 1948. Zakończył działalność we wrześniu 2006 r. Dokumenty zostały przekazane do Instytutu Polski i Muzeum im. gen. Sikorskiego.

STOWARZYSZENIE POLSKIE IOW

Polish Society of the Isle of Wight

18 Coppins Bridge, Newport, Isle of Wight PO30 2BX

prezes: O. Hulacki, tel. 0198 388 3340

KOMITET POROZUMIEWAWCZY POLSKICH ORGANIZACJI W SHEFFIELD

POK, Parafia, Koło SPK, Szczep SHP, Szkoła Polska

185 Chippinghouse Road, Sheffield F7 1DQ

przewodniczący: dr J. Czauderna, tel. 0114 258 2611

TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ ORP „BŁYSKAWICA”

Friends of the Błyskawica Society

Celem Towarzystwa jest promowanie więzów łączących Polską Marynarkę Wojenną, a szczególnie ORP „Błyskawica” z Wielką Brytanią i uzyskiwanie środków na utrzymanie i zabezpieczanie istnienia chluby polskiej Marynarki Wojennej, obecnie okrętu-muzeum w Gdyni.

18 Coppins Bridge, Newport, Isle of Wight PO30 2BX

tel. 01983 883340

Stowarzyszenie Polskiej Filatelistyki w Wielkiej Brytanii (Society for Polish Philately in Great Britain)

Members monthly meetings are held at
The White Eagle Club Balham
211 Balham High Road, London SW17 7BQ
New members cordially invited

Contact: 01322-273072



STOWARZYSZENIE TECHNIKÓW POLSKICH W WIELKIEJ BRYTANII THE INSTITUTION OF POLISH ENGINEERS IN GREAT BRITAIN

(istnieje od września 1940 roku)

Organizacja o długotrwałej tradycji zrzeszająca inżynierów i techników polskich działających w Zjednoczonym Królestwie czeka na Ciebie - szczegóły zawiera nasza witryna: www.stpuk.org
Znajdziesz tam szeroki zakres naszych działań, miejsce dla siebie, możliwości zatrudnienia, podnoszenia kwalifikacji i kontaktów z całym światem technicznym.

Przyłącz się do nas - zapraszamy

Siedziba: Polski Ośrodek Społeczno Kulturalny (POSK); 238-246 King Street, Hammersmith, London W6 0RF
tel. 020 8741 1940 (najbliższa stacja metra: Ravenscourt Park - District Line)



Polski Ośrodek Społeczno Kulturalny

Rozpowszechnia kulturę polską

238-246 King Street, Hammersmith,

London W6 ORF

www.posk.org

admin@posk.org

Biblioteka Polska POSK polish.library@posk.org

Czytelnia, Wypożyczalnia

Centrum archiwalne dorobku Polaków mieszkających poza Polską

Sala Conrada

Teatr

Galeria POSK gallery@posk.org

Kolekcja POSKu

Jazz Café - jazzcafe@posk.org - www.jazzcafeposk.co.uk

Sekcja Społeczna

Przedszkole - grupa zabaw Jaś i Małgosia

Klub Video

Teatr Syrena (teatr dziecięcy)

Konfraternia Artystów Polskich w W.B.

Zespół Pieśni i Tańca Tatry www.tatry.org.uk

Siedziba wielu polskich organizacji:

Instytut Józefa Piłsudskiego

Polski Uniwersytet na Obczyźnie

Organizacje zawodowe, społeczne, wojskowe i pedagogiczne

Teatr, galeria, sale, biura i mieszkania do wynajęcia

manager@posk.org 020 8742 6410

W POSKu mieszczą się:

POSKlub

Księgarnia

Restauracja i Kawiarnia

POSK jest organizacją charytatywną, od zarania założoną i utrzymywaną przez społeczeństwo i zwolenników.

Za wszelkie datki, „Gift Aids” i zapisy testamentowe z góry dziękujemy!

Charytatywny numer rejestracyjny: 236745



The Polish Social and Cultural Association Limited

Facilitator of Polish and British Culture
238-246 King Street, Hammersmith,
London W6 0RF
020 8741 1940

The Polish Library POSK

Lending library, Reading room
 Central archives pertaining to Poles living abroad
 Conrad Study Centre

The Polish Theatre

The POSK ART Gallery

The POSK Collection

The Jazz Café

The POSK Welfare Committee

Mother and Toddler group

Video Club

The Syrena Childrens' Theatre

Confraternity of Polish Artists Abroad

The Tetry Polish Song and Dance group

Headquarters of many Polish organisations:

Joseph Pilsudski Institute

Polish University Abroad

Many other social, professional and veterans associations

Theatre, gallery, halls, offices and residential premises for hire or rental

manager@posk.org 020 8742 6410

In POSK you will also find:

POSKlub for members only

Bookshop

Restaurant and Café

POSK is a charitable organisation which, from its inception, has been funded by its supporters and the community in general.

We appreciate all donations, Gift Aids and bequests.

Registered Charity No. 236745



Association of Polish Writers Abroad

sppzg@yahoo.com
tel. 020 8748 1713

Ukonstytuowało się 8 VI 2010 r.
jako Non Profit Association.
Wspomaga działalność twórczą.
Wydaje Rocznik Literacko-Społeczny:
„Ekspresje” i serię wydawniczą
Biblioteka „Ekspresji”.
Przyznaje coroczną nagrodę literacką.



conservative
friends of poland

Building closer
relations between
the UK and Polish
communities.

www.cfofp.co.uk

Stowarzyszenie Polskich Kucharzy i Cukierników w Zjednoczonym Królestwie Polish Society of Chefs & Pastry Chefs in UK



Celami Stowarzyszenia są m.in.

- » wymiana informacji z zakresu gastronomii,
- » wymiana doświadczeń zawodowych oraz integracja kucharzy i cukierników na terenie UK,
- » promocja zawodu kucharza i cukiernika wśród Polonii znajdującej się na Wyspach,
- » pomoc kucharzom znajdującym się w UK w sprawach związanych z życiem zawodowym,
- » organizacja pobytu i pomoc w załatwieniu formalności związanych z pobytem w UK: Insurance number, WRS, opieka GP, związki zawodowe,
- » pomoc w znalezieniu pracy w kuchni nowo przybyłym oraz wzajemna pomoc w zmianie pracy lub w wypadku alokacji,
- » szkolenia z zakresu gastronomii, nowoczesnej kuchni oraz zasad bezpieczeństwa i higieny pracy,
- » promocja Kuchni Polskiej i polskiej żywności w Zjednoczonym Królestwie,
- » warsztaty kulinarne, akcje promocyjne,
- » współpraca z polskimi organizacjami polonijnymi w celu integracji i akceptacji polskiej społeczności.

Zapraszamy wszystkich polskich kucharzy w UK do współpracy!

www.kucharzenawyspach.com tel. 0777 9357 409, 0776 3147 827



GLORIA ARTIS

ZWIĄZEK ARTYSTÓW SCEN POLSKICH ZA GRANICĄ - ZASP

istnieje od 1942 roku

— ZASP —

ODZNACZONY W 2007 ROKU PRZEZ
 MINISTERSTWO KULTURY
 I DZIEDZICTWA NARODOWEGO RP
 ŻŁOTYM MEDALEM "GLORIA ARTIS"

PROMUJEMY POLSKĄ KULTURĘ ZA GRANICĄ,
 WSPÓŁPRACUJEMY
 Z AKTORAMI ZAMIESZKAŁYMI
 POZA KRAJEM I W KRAJU

TEATR POLSKI - ZASP
 KIEROWNICTWO TEATRU
IRENA DELMAR - CZARNECKA

POLISH ARTISTS' ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN
 ZASP

incorporating

Polish Actors' Benevolent Association
 (Charity Registration No: 52/BEN)

Chairmen: Irena Delmar - Czarnecka

tel: 020 8567 3134

Hon.Treasurer: Zbigniew Stączek

tel: 020 8467 2473

Address:

Polish Artists' Association in GB
 238 -246 King Street, Hammersmith,
 London W6 0RF



Teatr Syrena

The Polish Children's & Youth Theatre

TEATR SYRENA

Teatr dla dzieci i młodzieży

(istnieje od 1959 roku)

c/o POSK

240 King Street, London W6 0RF

Tel.: 020 8840 5382 mob. 0777 07 65983

Dyrektor – Krystyna Bell

e-mail: kryssiebell@msn.com

Rapertuar od klasyki polskiej
do współczesnych spektakli muzycznych



KONFRATERNIA ARTYSTÓW POLSKICH W WIELKIEJ BRYTANII

założona w roku 1975 z inicjatywy

Ewy i Stanisława Rusieckich

Konfraternia propaguje polską i międzynarodową muzykę klasyczną oraz
popiera młodych, utalentowanych polskich artystów

Tel.: 020 8993 5821

238/246 King Street, London W6 0RF

Teatr POSK

wystawia sztuki polskie
miejscowych dramaturgów
i krajowych pisarzy,
niektóre z nich w angielskim tłumaczeniu.

Wielu wybitnych artystów
jest zapraszanych z Polski,
by wystąpić na londyńskiej
scenie.

W POSKu działa również
znakomity teatr dla dzieci
„**Syrena**”, który wystawia
kilka sztuk rocznie.

**Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Londynie
Wydział Konsularny**



**Embassy
of the Republic of Poland
in London
Consular Section**

**73, New Cavendish Street, London W1W 6LS,
tel. 020 729 13 900/934, fax 020 7323 2320**

Głównym zadaniem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Londynie jest udzielanie różnorodnej pomocy obywatelom polskim zamieszkałym lub przebywającym czasowo w środkowej i południowej Anglii, na Wyspach Kanałowych, Man oraz na Gibraltarze; północna Anglia oraz Walia stanowią okręg konsularny KG w Manchesterze, a Szkocja i Irlandia Północna okręg konsularny KG w Edynburgu.

Urzędem kieruje Kierownik Wydziału Konsularnego. Poszczególne działy i kategorie spraw prowadzi podlegli mu pracownicy.

DZIAŁ PASZPORTOWY, DZIAŁ WIZOWO-OBYWATELSKI

Wystawianie polskich paszportów oraz sprawy związane z nabywaniem, potwierdzaniem i utratą obywatelstwa polskiego. Wydawanie wiz dla obywateli państw obcych udających się do Polski. Sprawy osiedlania cudzoziemców na obszarze Polski.

DZIAŁ PRAWNY, DZIAŁ OPIEKI KONSULARNEJ

Informowanie o obowiązujących w Polsce przepisach prawnych oraz umowach polsko-brytyjskich. Pomoc prawna dla polskich urzędów, sądów i biur notarialnych. Poświadczanie podpisów. Wydawanie zezwoleń dla władz celnych na przewóz zwłok i próchów oraz wydawanie innych zaświadczeń. Pomoc, prawna dla zatrzymanych i uwięzionych obywateli polskich. Opieka konsularna w przypadku choroby lub nieszczęśliwego wypadku. Udzielanie pomocy obywatelom polskim w realizacji praw do spadku, poprzez: wskazywanie właściwych przepisów prawa spadkowego angielskiego i polskiego, udostępnianie przykładowej listy adwokatów brytyjskich, notariuszy i firm genealogicznych, odpłatne dokonywanie wydobycia na terenie U.K. poświadczonej przez sąd kopii testamentu.

DZIAŁ POLONIJNY

Współpraca z organizacjami polonijnymi oraz ułatwianie im kontaktów z instytucjami i organizacjami krajowymi. Współpraca z emigracyjnymi środowiskami artystycznymi, naukowymi, oświatowymi i gospodarczymi. Sprawy kombatanckie, odznaczeń polskich oraz opieka nad miejscami pamięci narodowej. Informacje o kursach, szkołach, letnich koloniach dla dzieci i młodzieży organizowanych w Polsce. Współpraca z prasą emigracyjną i prowadzenie działalności informacyjnej.

Wydział Konsularny Ambasady RP w Londynie czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. 8.30-16.30. Większość spraw można załatwić drogą korespondencyjną. Interesantów pragnących zgłosić się osobiście zapraszamy w poniedziałki, wtorki, środy i piątki w godz. 9.00-14.00 oraz czwartki w godz. 13.00-18.00. Po godzinach urzędowych oraz w dni wolne od pracy, w nagłych losowych przypadkach można kontaktować się z dyżurnym Ambasady pod numerem telefonu: 079 3959 4278.

**Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Manchesterze**



**Consulate General
of the Republic of Poland
in Manchester**

14th floor, Rodwell Tower, 111 Piccadilly, M1 2HY, Manchester, tel. 0161 245 4130, fax 0161 245 8709

Konsulat Generalny RP w Manchesterze załatwia sprawy konsularne dla obywateli polskich zamieszkałych na terenie Wielkiej Brytanii w następujących hrabstwach: Northumberland, Tyne and Wear, County Durham, Cumbria, Lancashire, North Yorkshire, East Riding of Yorkshire, South Yorkshire, West Yorkshire, Greater Manchester, Merseyside, Cheshire, Derbyshire, Nottinghamshire, Lincolnshire, Rutland, Leicestershire, Staffordshire, Shropshire, Isle of Man oraz całość obszaru Walii.

Z uwagi na usytuowanie siedziby urzędu w budynku biurowym, w celu załatwienia sprawy w urzędzie należy przednio uzgodnić termin spotkania.

Można to zrobić telefonicznie pod numerem: **0161 245 4130** (8:15-16:15, czw. 10:00-18:00)
lub wysyłając e-mail na adres: **manchester.zapisy@msz.gov.pl**

Godziny przyjęć są następujące:
Poniedziałek, Wtorek, Środa, Piątek – od 9.30 do 14.00
Czwartek – od 12.30 do 17.00

W sytuacjach nagłych, wymagających pilnej interwencji konsula możliwy jest kontakt pod numerem telefonu: 07769975719.

SPRAWY PASZPORTOWO-WIZOWE

Wydawanie dokumentów paszportowych, biometrycznych oraz tymczasowych. Wydawanie wiz Schengen oraz wiz krajowych dla obywateli państw objętych obowiązkiem wizowym, udających się do Polski. Przyjmowanie wniosków o udzielenia zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony na terenie RP.

SPRAWY PRAWNE, OBYWATELSKIE I OPIEKI KONSULARNEJ

Konsulat pośredniczy w zakresie spraw stanu cywilnego tj. umiejscowienie zagranicznych aktów stanu cywilnego w polskich księgach stanu cywilnego, uzupełnienie i sprostowanie aktów. Przed konsulem można złożyć oświadczenia o wstąpieniu w związek małżeński oraz o uznaniu dziecka. Przekazuje wnioski w sprawie zmiany imion i nazwisk w trybie administracyjnym, a także wydaje zaświadczenia przewidziane prawem. Podejmuje również czynności na wniosek polskich sądów i organów administracji. Dokonuje także czynności poświadczenia podpisu. Sprawuje opiekę nad obywatelami polskimi, którzy zostali pozbawieni wolności lub zatrzymani oraz udziela pomocy w przypadkach losowych. Sprawy obywatelskie obejmują opracowanie dokumentacji dotyczącej nadania, wyrażenia zgody na zrzeczenie się, stwierdzenia posiadania bądź utraty obywatelstwa.

SPRAWY POLONIJNE

Konsulat zajmuje się rozwijaniem kontaktów z polonijnymi organizacjami społecznymi i kulturalnymi, polonijną oświatą i środowiskami kombatanckimi na terenie północnej i środkowej Anglii oraz Walii.



AMBASADA RP W W. BRYTANII

47 Portland Place, Londyn W1B 1JH
tel. (+44) 207 2913 520
fax: (+44) 207 2913 575
london@msz.gov.pl
www.london.polemb.net

Konsulat Generalny RP w Szkocji
2 Kinnear Road
Edinburgh EH3 5PE
tel. 0131 552 0301
fax: 0131 552 1086
edinburgh@msz.gov.pl
www.polishconsulate.org

Wydział Promocji Handlu i Inwestycji
90 Gloucester Place
Londyn W1U 6HS
tel. (+44) 207 317 27 00
fax: (+44) 207 486 98 40
london@trade.gov.pl
www.london.trade.gov.pl

**Zespół Szkół im. Lotników Polskich
przy Ambasadzie RP w Londynie**
13-11, Lancaster Grove
NW3 4EU Londyn
tel/fax: (+44) 207 435 22 65
info@szkolapolska.co.uk
www.szkolapolska.co.uk

Konsulat Generalny RP w Edynburgu

2 Kinnear Road
EH3 5PE Edinburgh
SCOTLAND

tel.: (0044) 0131 5520301
fax: (0044) 0131 5521086

e-mail: edinburgh@msz.gov.pl

OBSŁUGA INTERESANTÓW

PONIEDZIAŁEK	13:00 - 18:00
WTOREK	9:30 - 14:30
ŚRODA	9:30 - 14:30
CZWARTEK	9:30 - 14:30
PIĄTEK	9:30 - 14:30

KG RP w Edynburgu informuje, że nasz urząd jest czynny w poniedziałki w godzinach 11:00 - 19:00, a od wtorku do piątku w godzinach 8:30 - 16:30, natomiast interesantów przyjmujemy wyłącznie w godzinach podanych powyżej. Urząd jest nieczynny w soboty, niedziele oraz we wszystkie dni ustawowo wolne od pracy obowiązujące w Polsce i na terenie Szkocji. **Numer telefonu alarmowego** (dotyczy sytuacji nagłych, wymagających natychmiastowej interwencji) czynny jest poza godzinami pracy konsulatu oraz w dni wolne od pracy: **07 713 488 246**.

POLSCY KONSULOWIE HONOROWI HONORARY CONSULS OF THE REPUBLIC OF POLAND

Konsulat Honorowy RP w Kidderminster, Konsul Honorowy Mrs Fran Oborski

6 Osborne Close, Kidderminster, Worcestershire DY10 3YU
tel. (+44) 1562 630 523, fax (+44) 1562 861 145
e-mail: polcon@btinternet.com
<http://polcon.tripod.com/eagle.html>, <http://www.polish.motime.com>
Kompetencje terytorialne obejmują hrabstwa Hereford i Worcester
oraz hrabstwo Zachodnich Midlandów

Konsulat Honorowy RP w Bristolu, Konsul Honorowy Mr Jerzy Stefan Kubiak

50 St. Paul's Road, Bristol, BS8 1LP
e-mail: konsul@khrp.org.uk
Kompetencje terytorialne obejmują dawne hrabstwo Avon

Konsulat Honorowy RP w Gibraltarze, Konsul Honorowy Anthony J.P.LOMBARD, LI.B.

35, Governor's Parade, Gibraltar
tel. (00 200 350) 74593, fax (00 200 350) 79491
e-mail: ajplombard@gibtelecom.net
Kompetencje terytorialne obejmują Gibraltar

Konsulat Honorowy RP w St. Helier, Konsul Honorowy Mrs Wanda Anna Adam

Ogier, Whiteley Chambers, Don Street, St. Helier, Jersey, JE4 9WG
tel. (0044 1534 504265, fax (0044 1534 504060)
e-mail: wanda.adam@ogier.com
Kompetencje terytorialne obejmują Wyspy Normandzkie

**W/W URZĘDY SĄ KIEROWANE PRZEZ KONSULÓW HONOROWYCH I UDZIALAJĄ JEDY-
NIE INFORMACJI W ZAKRESIE WIZ, PASZPORTÓW, OBYWATELSTWA I SPRAW PRAW-
NYCH.**

**WIZY, PASZPORTY, SPRAWY PRAWNE ORAZ SPRAWY Z ZAKRESU OBYWATELSTWA
DLA OSOB ZAMIESZKAŁYCH W OKRĘGU KONSULARNYM SĄ ZAŁATWIANE PRZEZ
WYDZIAŁ KONSULARNY AMBASADY RP W LONDYNIE.**



POLSKI CZERWONY KRZYŻ

Zarząd Główny

Polski Czerwony Krzyż
ul. Mokotowska 14, 00-561 Warszawa
Sekretariat: info@pck.org.pl
zarzad.glowny@pck.org.pl
head.office@pck.org.pl
tel. (+48 22) 326-12-86
fax: (+48 22) 628-41-68

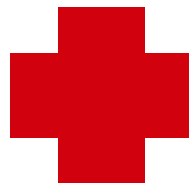
Centrala
telefoniczna: (+48 22) 326-12-00

Biuro Informacji i Poszukiwań

(adres jak powyżej)
tel/fax: (+48 22) 628-43-48
biuro.poszukiwan@pck.org.pl
tracing.service@pck.org.pl
www.pck.pl

Contact the Red Cross

UK Office address
British Red Cross
UK Office
44 Moorfields
London EC2Y 9AL
tel. 0844 871 11 11
fax: 020 7562 2000
from abroad:
(+44) 020 7138 7900
www.redcross.org.uk



NACZELNE ORGANY WŁADZY I ADMINISTRACJI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

SIEDZIBA PREZYDENTA RP

Pałac Prezydencki
ul. Krakowskie Przedmieście 48/50
00-071 Warszawa

KANCELARIA PREZYDENTA RP

ul. Wiejska 10
00-902 Warszawa
tel. (+48 22) 695-29-00
www.prezydent.pl

BIURO LISTÓW I OPINII OBYWATELSKICH

ul. Wiejska 10
00-902 Warszawa
tel. (+48 22) 695-20-29
fax: (+48 22) 695-22-38
e-mail: listy@prezydent.pl

KANCELARIA SEJMU I SENATU RP

ul. Wiejska 4/6/8
00-902 Warszawa
(+48 22) 694-25-00
www.sejm.gov.pl
www.senat.gov.pl

KANCELARIA PREZESA RADY MINISTRÓW

Al. Ujazdowskie 1/3
00-583 Warszawa
tel. (+48 22) 694-60-00
fax: (+48 22) 625-26-37
www.kprm.gov.pl

MINISTERSTWA

MINISTERSTWO EDUKACJI NARODOWEJ

Al. Szucha 25
00-918 Warszawa
tel. (0-22) 347-41-00
www.men.gov.pl

MINISTERSTWO FINANSÓW

ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
tel. (+48 22) 694-55-55
www.mf.gov.pl

MINISTERSTWO GOSPODARKI

Pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
tel. (+48 22) 693-50-00
www.mg.gov.pl

MINISTERSTWO SKARBU PAŃSTWA

ul. Krucza 36/Wspólna 6
00-522 Warszawa
tel. (+48 22) 695-80-00, 695-90-00
www.msp.gov.pl

**MINISTERSTWO NAUKI
I SZKOLNICTWA WYŻSZEGO**

ul. Wspólna 1/3
00-529 Warszawa
tel. (+48 22) 529-27-18
www.nauka.gov.pl

**MINISTERSTWO
OBRONY NARODOWEJ**

ul. Klonowa 1
00-909 Warszawa
tel. (+48 22) 628-00-31
www.mon.gov.pl

**MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ**

ul. Nowogrodzka 1/3/5
00-513 Warszawa
tel. (+48 22) 661-10-00
www.mpips.gov.pl

**MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI**

Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa
tel. (+48 22) 521-28-88
www.ms.gov.pl

**MINISTERSTWO SPRAW
WEWNĘTRZNYCH
I ADMINISTRACJI**

ul. Stefana Batorego 5
02-591 Warszawa
tel. (+48 22) 621-20-20
www.mswia.gov.pl

**MINISTERSTWO SPRAW
ZAGRANICZNYCH**

Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warszawa
tel. (+48 22) 523-90-00
www.msz.gov.pl

MINISTERSTWO ŚRODOWISKA

ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
tel. (+48 22) 579-29-00
www.mos.gov.pl

**MINISTERSTWO
INFRASTRUKTURY**

ul. Chałubińskiego 4/6
00-928 Warszawa
ul. Wspólna 2/4
00-926 Warszawa
tel. (+48 22) 630-10-00
www.mi.gov.pl

MINISTERSTWO ZDROWIA

ul. Miodowa 15
00-952 Warszawa
634 96 00 centrala telefoniczna
www.mz.gov.pl

**MINISTERSTWO KULTURY
I DZIEDZICTWA NARODOWEGO**

ul. Krakowskie Przedmieście 15/17
00-071 Warszawa
tel. (+48 22) 421-01-00
www.mkidn.gov.pl

**MINISTERSTWO
ROZWOJU REGIONALNEGO**

ul. Wspólna 2/4
00-926 Warszawa
tel. (+48 22) 461-30-00
www.mrr.gov.pl

**MINISTERSTWO ROLNICTWA
I ROZWOJU WSI**

ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa
tel. (+48 22) 623-10-00
www.minrol.gov.pl

MINISTERSTWO SPORTU I TURYSTYKI

ul. Senatorska 14
00-082 Warszawa
tel. (+48 22) 244-31-42

RADA OCHRONY PAMIĘCI WALK I MĘCZEŃSTWA

ul. Wspólna 2, IV p.
00-926 Warszawa
tel. (+48 22) 628-45-04
www.radaopwim.gov.pl

INNE

URZĄD DO SPRAW KOMBATANTÓW I OSÓB REPRESJONOWANYCH

ul. Wspólna 2/4
00-926 Warszawa
tel. (+48 22) 661-81-29
(+48 22) 661-87-40
www.udskior.gov.pl

RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

Aleja Solidarności 77
00-090 Warszawa
tel. (+48 22) 551-77-60
(+48 22) 551-78-11
www.brpo.gov.pl

URZĄD OCHRONY KONKURENCJI I KONSUMENTÓW

Plac Powstańców Warszawy 1
00-950 Warszawa
tel. (+48 22) 556-08-00
www.uokik.gov.pl



Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”

ul. Krakowskie Przedmieście 64

00-322 Warszawa

tel. centrali: (+48 22) 556 90 00

fax (+48 22) 556 90 43

<http://www.poloniam-polska.pl>

e-mail: swp@swp.org.pl

URZĘDY BRYTYJSKIE

HOME OFFICE

Direct Communications Unit
2 Marsham Street, London SW1P 4DF
tel. 020 7035 4848
(09:00-17:00 pon.-pt.)
fax: 020 7035 4745
public.enquiries@homeoffice.gsi.gov.uk
www.homeoffice.gov.uk

IDENTITY AND PASSPORT SERVICE (IPS)

Passport Adviceline: 030 0222 0000
(08:00-20:00 pon.-pt.)
www.ips.gov.uk

UK BORDER AGENCY

www.ukba.homeoffice.gov.uk
tel. 016 1957 7755

BRITISH COUNCIL

10 Spring Gardens
London, SW1A 2BN
tel. 020 79308466
fax: (+44) 016 1957 7762
general.enquiries@britishcouncil.org
www.britishcouncil.org

BRITISH COUNCIL WARSAW

Aleje Jerozolimskie 59
00-697 Warszawa, Poland
tel. (+48 22) 695 59 00
fax: (+48 22) 621 99 55
www.britishcouncil.org/poland

BRITISH COUNCIL KRAKÓW

Rynek Główny 6
31-042 Kraków
tel. (+ 48 12) 428 59 30/39
fax: (+ 48 12) 428 59 40

UK NATIONAL STATISTICS

www.statistics.gov.uk

GENERAL REGISTER OFFICE

Official information about births,
marriages and deaths
Certificate Services Section
General Register Office
PO Box 2
Southport PR8 2JD
tel. 0845 603 7788
certificate.services@ips.gsi.gov.uk
www.gro.gov.uk/gro/content/certificates

MINISTRY OF DEFENCE

www.mod.uk/DefenceInternet/home

**POLISH ARMY IN EXILE RECORDS –
BRITISH MINISTRY OF DEFENCE
APC POLISH ENQUIRIES**

Building 60
RAF Northolt
Westend Road
Ruslip
Middlesex
HA4 6NG
England
tel. 020 8833 8603
fax: 020 8833 8866

Biuro przechowuje archiwa ewiden-
cyjne Polskich Sił Zbrojnych pod
dowództwem brytyjskim (armia
lądowa, lotnictwo, marynarka oraz
PKPR) i udziela informacji w sprawach
przebiegu służby wojskowej, odzna-
czeń, itp.

RZECZPOSPOLITA NA WYSPACH BRYTYJSKICH

Polacy przyjeżdżali do Wielkiej Brytanii od wieków. Jednak dopiero w XIX w. odnotowano przybycie większych grup emigrantów – szukali tu schronienia uczestnicy zrywów powstańczych 1830 i 1863 r. Pozostały po nich groby na Wzgórzu Orła Białego na cmentarzu Highgate w Londynie, a w Plymouth w miejscu dawnej powstańczej kwatery na cmentarzu wybudowano pomnik.

Na przełomie XIX i XX w. Wielka Brytania stała się tymczasowym przystankiem dla Polaków szukających lepszego życia w Ameryce. Wielu nigdy nie wyruszyło w dalszą podróż. Przed wybuchem drugiej wojny światowej mieszkało w Wielkiej Brytanii ok. 40.000 polskich obywateli.

Z chwilą wybuchu drugiej wojny światowej do Wielkiej Brytanii przybyli najpierw polscy marynarze, a po upadku Francji – polskie urzędy państwowe, wraz z rządem i prezydentem. Polskie urzędy umieszczone zostały w Londynie, a wojsko przygotowywało się do inwazji na Europę w Szkocji i Midlandach.

Po wojnie dołączyli z Włoch żołnierze Polskich Sił Zbrojnych, którzy walczyli u boku Aliantów, ewakuowani z Niemiec więźniowie obozów jenieckich i koncentracyjnych, uciekinierzy z Polski.

W sumie w latach 40-tych XX w. społeczność polska w Wielkiej Brytanii liczyła ok. 200 000 osób. Większość osiedliła się w Londynie, ale także w Manchesterze i okolicach, Midlandach, a również w Szkocji i Walii. Polacy stworzyli „Polskę poza Polską”, której niektóre struktury przetrwały do dziś.



TOWER BRIDGE
London

LONDYN

Współczesny Wielki Londyn zajmuje powierzchnię 1600 km kw. i liczy ponad 8 mln mieszkańców.

Administracyjnie podzielony jest na 33 dzielnice. Jednak o charakterze miasta

decydują jego „wioski” (ang. *villages*), o różnorodnym charakterze zabudowy, historii i społecznościach. w wielu z nich można znaleźć polskie ślady.

KENSINGTON I KNIGHTSBRIDGE

Polacy, którzy w 1940 r. dotarli do Londynu po upadku Francji, tworzyli zwartą społeczność polityczno-wojskową. Nie była ona liczna, ale ze względu na trwającą wojnę oraz fakt, że właśnie tu znalazły siedzibę polskie władze cywilne i wojskowe. Odgrywała ważną rolę jako znaczący sojusznik Wielkiej Brytanii. Władze brytyjskie przekazały Polakom kilka budynków. Część z nich znajdowała się w dzielnicy Kensington.

Prezydium Rady Ministrów ulokowane zostało w okazałej rezydencji, nazywanej pałacem Rothschildów, położonej przy Kensington Palace Garden w tak zwanej alei milionerów. Niedaleko stąd przy Queen Gate urzędowało Ministerstwo Spraw Zagranicznych.

Na żadnym z tych budynków nie ma o tym tablicy pamiątkowej.

Już 15 lipca 1940 r. otwarto pierwszy polski klub „Ognisko Polskie” przy 55 Exhibition Road, ulicy wytyczonej w połowie XIX w., słynnej przede wszystkim z muzeów, a nazwanej tak ze względu na Wielką Wystawę zorganizowaną w Hyde Parku w 1851 r. Otwarcia „Ogniska” dokonał książę Kentu, brat króla Jerzego V; w uroczystości uczestniczyli m.in. prezydent Władysław Raczkiewicz i premier gen. Władysław Sikorski, a ze strony brytyjskiej lord Halifax – minister spraw zagranicznych w rządzie Chamberlaina (ustąpił w maju 1940 r.). Uroczystość ta została upamiętniona przez odsłonięcie tablicy pamiątkowej z okazji 50 rocznicy otwarcia Ogniska; tablicę odsłonił obecny książę Kentu.

Przez długie lata klub był pulsującym centrum życia kulturalnego, towarzyskiego i społecznego emigracji niepodległościowej. Gen. Władysław

Anders miał tu swój stolik w restauracji. Wnętrze do dziś zachowało staroświecką atmosferę. w restauracji i barze na parterze znajdują się portrety wybitnych Polaków pędzla Barbary Kaczmarowskiej-Hamilton. Na pierwszym piętrze w hallu obok dawnej sali teatralnej, umieszczono tablice, którymi uczczono: Feliksa Konarskiego (Ref-Rena), autora słów do „Czerwonych maków na Monte Cassino”, Leopolda Kielanowskiego, wieloletniego prezesa ZASP-u i dyrektora teatru, oraz Mariana Hemara, który tutaj wystawił swoje rewie.

Na frontowej fasadzie „Ogniska Polskiego” znajduje się tablica, której odsłonięciem

OGNISKO POLSKIE

55 Princes Gate (Exhibition Road)

London SW 7 9PN



Polacy mieszkający w Londynie uczcili pamięć ofiar powstania na Węgrzech w 1956 r.

Wzdłuż Exhibition Road położone są trzy wielkie muzea, w których znajdują się polskie eksponaty. w Muzeum Nauki (Science Museum), założonym w 1901 r. są plansze poświęcone Marii Curie Skłodowskiej i kamera ręczna zbudowana w 1914 roku przez wynalazcę Kazimierza Prószyńskiego, który jako pierwszy operator nakręcał filmy na frontach pierwszej wojny światowej używając skonstruowanej przez siebie kamery. w Muzeum Historii Naturalnej, którego główną atrakcją jest kolekcja dinozaurów, jest także polski żubr z Puszczy Białowieskiej.

Po przeciwnej stronie ulicy znajduje się muzeum sztuk pięknych i rzemiosła artystycznego Victoria & Albert Museum. z poloniców są tu: rysunki Artura Grottgera, miniatury portret Ludwika Marii Gonzagi de Nevers, żony króla Władysława IV, kobierzec polski z XVII w. z manufaktury Radziwiłłów w Buczaczu, pasy kontuszowe i słuckie oraz talerz sułtański wykonany na polecenie króla Stanisława Augusta Poniatowskiego dla sułtana tureckiego w fabryce fajansów „Belweder” w Warszawie.

MUZEUIM IM. GEN. SIKORSKIEGO

20 Princes Gate, London SW7 1PT



W pobliżu, na przeciwko Hyde Parku, znajduje się Instytut Polski i Muzeum im. gen. Sikorskiego. Założony 3 maja 1945 roku, jest obecnie jedną z najważniejszych instytucji historyczno-naukowych polskiej emigracji na świecie. Zgromadzone są tu archiwa i pamiątki z działalności władz państwowych na uchodźstwie, dokumenty i sztandary Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie (w 1970 r. w skład Instytutu została włączona Fundacja Sztandarów PSZ) oraz prywatne kolekcje, w tym akta gen. Władysława Andersa (z bogatym zbiorem dokumentów dotyczących stosunków polsko – sowieckich), gen. Władysława Sikorskiego, Edwarda Raczyńskiego, gen. Tadeusza Bór-Komorowskiego i wielu innych.

Podstawowy zręb zbiorów powstał na mocy decyzji rządowej przekazującej Instytutowi akta służb archiwalnych PSZ i urzędów cywilnych. Część materiałów (w tym dotyczące działalności na kraj) zostały przekazane dopiero po likwidacji władz RP na uchodźstwie.

W muzeum znajduje się największy poza krajem zbiór polskich militariów, ponad 10.000 eksponatów. Frontowa sala poświęcona jest gen. Władysławowi Sikorskiemu – stoi tu biurko generała, a w gablocie umieszczono jego mundur oraz mundur córki Zofii, która wraz z ojcem zginęła w katastrofie. Na parterze znajduje się gabinet gen. Władysława Andersa, a w wejściowym hallu zwiedzających wita miś Wojtek spod Monte Cassino.

Na przeciwległym od Instytutu krańcu Exhibition Road, w pobliżu stacji metra South Kensington znajduje się restauracja o francusko brzmiącej nazwie „Daquise”. Jej pierwszym właścicielem był Tadeusz Dakowski. Przez wiele lat był to najpopularniejszy polski lokal w Londynie.

Po sąsiedzku z Victoria & Albert Museum przy Cromwell Road położony jest ogromny neobarokowy kościół (budowę zakończono w 1884 r.) z XVII-wiecznymi posągami apostołów i ołtarzem w kaplicy Najświęt-



BROMPTON ORATORY

szej Marii Panny pochodzącymi ze Sieny. w kościele tym po wojnie odprawiano nabożeństwa dla Polaków. Z czasem msza św. o 13.00 stała się wydarzeniem natury religijno-towarzyskiej, a wychodzący z kościoła Polacy tarasowali ulicę. Tutaj też w jednej z bocznych kaplic umieszczono obraz Matki Boskiej Kozielskiej (obecnie w kościele św. Andrzeja Boboli). Do dziś odprawiane są tam msze św. dla uczczenia ważnych dla Polaków wydarzeń, m.in. tam właśnie modlono się w intencji papieża Jana Pawła II w pierwszą rocznicę jego śmierci.

Obok kościoła na tej samej posesji znaj-

duje się kaplica Little Brompton Oratory, w której co niedzielę odprawiane są nabożeństwa w języku polskim.

Po południowej stronie Cromwell Road w domu nr 8 przy niewielkiej uliczce Lennox Gardens przez wiele lat mieszkał polski dyplomata Edward Raczyński (1891-1993), ambasador przy Dworze św. Jakuba przed i podczas drugiej wojny światowej, minister spraw zagranicznych w wojennym gabinecie, prezydent RP na uchodźstwie w latach 1979-86; w 2004 r. na murze domu w którym mieszkał odsłonięta została błękitna emaliowana tablica pamiątkowa.

BELGRAVIA I ST JAMES'S

Ta część Londynu należy do najelegantszych i najdroższych. To Londyn królewski, z pięknymi zabytkami i parkami. Nie brakuje tu polskich, bardzo różnorodnych śladów.

W hotelu „Rubens”, naprzeciwko muru okalającego pałac Buckingham, podczas wojny mieścił się sztab Naczelnego Wodza. Przy samym wejściu do hotelu przed kilku laty umieszczono tablicę upamiętniającą

ten fakt.

W Pałacu Buckingham, na korytarzu prowadzącym od tzw. wejścia ambasadorów umieszczone są fryzy upamiętniające koronację Elżbiety II, które na zamówienie księcia Filipa, wykonał Feliks Topolski.

Niedaleko od pałacu w dzielnicy Belgravia przy 43 Eaton Place mieścił się tzw. Zamek, czyli siedziba prezydenta RP na uchodźstwie i rządu. Budynek ten Polacy otrzymali od władz brytyjskich jeszcze przed zakończeniem drugiej wojny światowej. Ostatnim rezydującym w tym budynku prezydentem był zmarły w katastrofie pod Smoleńskiem Ryszard Kaczorowski, który po wyborach w 1991 r. przekazał insygnia władzy nowo wybranemu prezydentowi Lechowi Wałęsie. Wkrótce potem budynek został sprzedany, a uzyskane z tego tytułu pieniądze stały się podstawą Polonia Aid Foundation Trust. Na frontowej elewacji budynku umieszczona została tablica pamiątkowa projektu prof. Zbigniewa Gąsiewicza z napisem: Seat of the President and the Polish Government in Exile 1945-1990.

W pobliżu, na narożnym budynku West Eaton Place znajduje się tablica (tzw. Blue Plaque – zdjęcie obok) upamiętniająca pierwszy koncert, w prywatnym domu Fanny Kemble, jaki dał w Londynie Fryderyk



ZAMEK

Siedziba prezydenta RP i rządu na uchodźstwie

grzymki (pierwszej papieskiej) do Wielkiej Brytanii. Wewnątrz katedry w lewej nawie znajduje się płyta ku czci polskich marynarzy, żołnierzy i lotników oraz epitafium Wielkiego Dywizjonu Myśliwskiego.

W okolicach dworca Victoria, przy 17 Gillingham Street zamieszkał w 1891 r. Józef Korzeniowski. Conrad mieszkał tu przez pięć lat. Tutaj ukończył swoją pierwszą powieść „Szaleństwo Almayera”. Na frontonie tego budynku umieszczono tablicę pamiątkową. Tablica znajduje się na wysokości pierwszego piętra, aby mogli ją czytać pasażerowie piętrowych omnibusów, a z czasem – autobusów. w 1896 r., już z żoną Jesse, Conrad zamieszkał na ulicy Victoria Street, ale nie lubił ani tego mieszkania, ani miasta, z którego państwo Korzeniowscy wyprzedzili się po niecałym pół roku.

Chopin. Odbył się on 23 czerwca 1848 roku, a tablicę odsłonięto w setną rocznicę śmierci kompozytora.

Niedaleko Victoria Street stoi wspaniała katedra Westminsterka, wybudowana na początku XX w. w stylu bizantyjskim, wzorowana na kościele Hagia Sophia w Stambule. Katedra jest siedzibą prymasa katolickiego Anglii. Tutaj w 1982 r. zamieszkał Jan Paweł II podczas swej jedynej piel-

WESTMINSTER I WHITEHALL

Przez wieki było to oddzielne, królewskie miasto. Tutaj na Whitehall mieścił się królewski zamek, obradował parlament, tu

znajdował się najważniejszy kościół kraju, czyli Westminster Abbey (Opactwo Westminsterkie), gdzie znajduje się panteon

narodowych bohaterów Wielkiej Brytanii oraz gdzie koronowano królów, łącznie z obecną monarchią, Elżbietą II.

Tu mieszka premier przy słynnej Downing Street i mieści się większość urzędów państwowych.

Na samym środku Whitehallu, ulicy prowadzącej z Westminsteru do Placu Trafalgar, ustawiony jest pomnik poświęcony żołnierzom, którzy brali udział w zmaganiach wojennych na różnych frontach. Pomnik ten, Cenotaph (łac. „pusty grób”) został ustawiony w 1920 r. dla uczczenia żołnierzy pierwszej wojny światowej. w niedzielę najbliższą 11 listopada, tzw. Remembrance Sunday (Niedziela Pamięci) odbywa się uroczyste składanie wieńców z udziałem królowej, rodziny królewskiej, rządu, dyplomatów zagranicznych i kombatantów. w uroczystościach tych zawsze biorą udział Polacy. w książce pamiątkowej Cenotaphu znajduje się odręcznie wpisany przez Conrada (Józefa Korzeniowskiego) cytat z jego książki „Zwierciadło morza”.

Nad głównym wejściem do Opactwa Westminsterskiego w 1998 r. umieszczono dziesięć nowych posągów chrześcijańskich męczenników, wśród nich ojca Maksymiliana Kolbego. w samym Opactwie w Kaplicy Królewskich Sił Powietrznych (RAF), upamiętniającej 1497 pilotów, którzy zginęli w Bitwie o Anglię. Na jednym z witraży umieszczono znaki polskich dywizjonów – 302 i 303.

Przy pobliskim Nabrzeżu Wiktorii (Victoria Embankment) ok. 200 m od Mostu Westminsterskiego w 2005 r. odsłonięto pomnik dla uczczenia wszystkich zasłużonych w Bitwie o Anglię pilotów, w tym 145 Polaków. Autorem pomnika – muru o długości 25 metrów jest Paul Day.



OXFORD CIRCUS I OKOLICE

Oxford Circus to chyba najruchliwszy plac Londynu. Jest to skrzyżowanie dwóch ruchliwych, handlowych ulic, Oxford Street i Regent Street.

W XVIII w. były to krańce miasta. Niedaleko Oxford Street, na Manchester Square, który w tym czasie był inaczej zabudowany

niż obecnie, mieszkał Franciszek Bukaty, pierwszy polski minister pełnomocny i poseł extraordinary przy Dworze św. Jakuba. Obszerny, nieistniejący już dom, gościł wielu Polaków, których opiece Bukatego powierzał król Stanisław August Poniatowski. Aż trzykrotnie zatrzymał się tu Julian

Ursyn Niemcewicz. Dom był też oblegany przez Anglików, którzy chcieli jechać do Polski w jej obronie. Bukaty, po blisko trzydziestu latach pobytu w Londynie, z czego pięciu spędzonych w domu przy Manchester Square, wyjechał 4 stycznia 1794 r.

Na tym samym placu znajduje się pałacyk Hertford. Obecnie jest to muzeum otwarte dla publiczności, a pokazywane zbiory stanowiły własność rodziny Wallace. Wśród prezentowanych tu eksponatów są m.in. szabla polska z XVII w. z perską głowicą, szyszaki polskie z XVI, XVII i XVIII wieku oraz trzy polskie karabele.

Portret Franciszka Bukatego mieści się w jednej z sal reprezentacyjnych ambasady RP. w XVIII w. ulica, przy której mieści się ambasada, należała do księcia Portland. Budynek pod numerem 47 zmieniał właścicieli, a w latach 1831-34 stał się siedzibą ambasady francuskiej za administracji księcia Talleyranda. w 1921 r. baron Howard de Walden, dzierżawiący budynek, podpisał upoważnienie do użytkowania budynku jako siedziby Poselstwa Polskiego i umieszczenia na drzwiach tablicy informacyjnej.

Odpowiedni dokument został zarejestrowany w londyńskim Urzędzie Gruntowym na nazwisko Władysława Wróblewskiego, ówczesnego posła nadzwyczajnego i pełnomocnego, który do tego czasu rezydował w budynku przy Grosvenor Square. Od 1945 r. mieściła się tu ambasada PRL. Przed budynkiem często odbywały się demonstracje, zwłaszcza od czasu wprowadzenia w Polsce stanu wojennego. Emigracja Niepodległościowa przekroczyła próg ambasady po raz pierwszy biorąc udział w wyborach 1989 r.

Po wejściu do ambasady rzuca się w oczy niebiesko-zielona tablica, która jest repliką podobnej, znajdującej się w Bletchley Park. Tablica ta upamiętnia wkład polskich kryptologów w złamanie niemieckiej Enigmy. w sali na pierwszym piętrze umieszczone są portrety polskich noblistów.

We wrześniu 2000 r. w obecności przedstawicieli rządu polskiego i brytyjskiego książę Kentu odsłonił pomnik gen. Władysława Sikorskiego, dłuta brytyjskiej rzeźbiarki Faith Winter. Pomnik ten stanął na pasie dzielącym ulicę Portland Place.



STRAND I CITY

City to najbogatsza mila kwadratowa świata.

To także żywe centrum kultury. Najważniejszą rolę odgrywa Centrum Barbican,

z teatrem, kinem, galerią, salą koncertową, Muzeum Londynu, w którym obok wystaw tematycznych znajduje się stała ekspozycja, prezentująca historię miasta aż od pra-



AMBASADA RP

47 Portland Palace, London W1B

początków. Obecnie dyrektorem muzeum jest urodzony w Londynie Polak, Jacek Lohman, który od czasu do czasu osobiście oprowadza Polaków po muzeum.

W archiwach zbierane są nagrania „świadków historii”, w tym Polaków, którzy opowiadają o swoim życiu w Londynie. Znajduje się tu także kolekcja interesujących zdjęć i rysunków, m.in. litografia pomnika Jana III Sobieskiego, który przerebiono na pomnik Karola II.

W Guildhall, pochodzącej z XV w. siedzibie władz miejskich, swój ostatni koncert przed śmiercią 16 listopada 1848 r. podczas balu charytatywnego, dał Fryderyk Chopin. Uroczyste przyjęcia mer City wydaje w Guildhallu na cześć dostojnych gości, m.in. tak uczczono oficjalne wizyty polskich prezydentów – Lecha Wałęsę

(1991) i Aleksandra Kwaśniewskiego (2004).

Nad City góruje katedra św. Pawła, dzieło Christophera Wrena, która stanęła na miejsce średniowiecznej katedry strawionej ogniem podczas Wielkiego Pożaru. w podziemiach znajdują się sarkofagi brytyjskich bohaterów m.in. admirała Nelsona, po którego lewej stronie na ścianie wmurowana jest owalna tablica upamiętniająca polskich pilotów, którzy brali udział w Bitwie o Anglię.

Na zachód od City na wysepce rozdzielającą szeroką w tym miejscu ulicę Strand, znajduje się kościół St. Clement Danes. Stoi przed nim pomnik sir Arthura Harrisa, zwanego „Bomber Harris”, podczas drugiej wojny światowej odpowiedzialnego za naloty RAF na miasta i fabryki niemieckie. Obecny kościół, kolejne dzieło Christophera Wrena, wybudowany na miejsce pierwotnej świątyni postawionej

przez Duńczyków w IX w., jest kościołem Królewskich Sił Powietrznych.

W północnej nawie w kamiennej podłodze wbudowano tablicę upamiętniającą polskie dywizjony, które stanowiły część RAF-u. w kościele tym znajduje się również tablica upamiętniająca

POMNIK GEN. SIKORSKIEGO



udział Polek w pomocniczej służbie kobiet (WAAF) oraz księga pamiątkowa z nazwiskami lotników poległych podczas drugiej wojny światowej, w tym Polaków.

W pobliżu – między Stranem a Aldwych – znajduje się Bush House, siedziba obcojęzycznych sekcji radia BBC. Do grudnia 2005 mieściła się tu także polska sekcja.

BLOOMSBURY AND ST PANCRAS

Bloomsbury to dzielnica starych, eleganckich domów położonych wokół licznych skwerów, zaułków i wysadzanych drzewami szerokich alei. To dzielnica naukowców, pisarzy i studentów. Na początku XX wieku powstała Grupa Bloomsbury, stowarzyszająca mieszkających tu artystów i literatów.

Mieczysław Grydzewski, wieloletni redaktor „Wiadomości”, właśnie tutaj postanowił ulokować swoją redakcję. Odpowiedni lokal znalazł w budynku przy 76 Great Russel Street, naprzeciwko gmachu Muzeum Brytyjskiego.

Po zamknięciu pisma w 1970 r. znikło z mapy Londynu kolejne miejsce spotkań Polaków. w latach 90-tych meble z gabinetu Grydzewskiego wraz z całym archiwum pisma Stefania Kossowska (ostatnia redaktorka „Wiadomości”) przekazała Uniwersytetowi w Toruniu. Grydzewski rzadko siedział w redakcji. Najczęściej pracował w bibliotece Muzeum Brytyjskiego.

Muzeum Brytyjskie jest najstarszym muzeum świata. Zapoczątkowała je kolekcja książek, rękopisów i dzieł sztuki lekarza sir Hansa Sloane’a. Obecny budynek został otwarty w 1847 r. w 2003 r. Muzeum obchodziło 250-lecie istnienia.

Muzeum Brytyjskie słynie z ogromnych zbiorów starożytnych – Egiptu, Grecji i Rzymu. Zgromadzone tu dzieła pochodzą jednak z różnych epok i krajów. Nie brakuje wśród nich poloników. w dziale rysunków znajduje się cykl florenckiego malarza Stefano Dell Belli, zatytułowany „Wjazd polskich posłów do Paryża” oraz pięć rysunków Jana Piotra Norblina.

W dziale filatelistyki można zobaczyć znaczki Poczty Polowej PSZ na Zachodzie, wydawane w Londynie, Szkocji i we Włoszech, a wśród zbiorów sztuki użytkowej jest zegar Jana Kazimierza (z 1648 r.), dzieło krakowskiego mistrza Weydmana oraz puchar Augusta III Sasa, na którym widnieje ośmiowierszowy napis (po niemiecku): „Rogu obfitości, rogu powodzenia, służ Fryderykowi Augustowi III. Boże, niech stale kwitnie i stale wzrasta Jaśnie Królewski i Elektorski Dom Saski. Rogu obfitości, rogu powodzenia, służ Fryderykowi Augustowi III”.

Za Muzeum Brytyjskim, ok.150 m na północ stoi budynek Senatu Uniwersytetu Londyńskiego. Ten pierwszy w Londynie „drapacz chmur” posłużył jako pierwowzór Ministerstwa Prawdy ze słynnej książki Orwella „Rok 1984”.

W gmachu senatu jeszcze do niedawna mieścił się wydział studiów slawistycznych Uniwersytetu Londyńskiego. School of Slavonic and East European Study powstała w 1915 r. jako wydział uniwersytecki. w 1930 r. przyjęto obowiązującą do dziś nazwę. w 2004 r. podczas oficjalnej wizyty w Wielkiej Brytanii prezydent RP Aleksander Kwaśniewski położył kamień węgielny pod nowy budynek SEES. Cały wydział, wraz z nowym gmachem przy 16 Taviton Street.

Tuż obok stacji St Pancras wznosi się budynek z czerwonej cegły – siedziba Biblioteki Brytyjskiej.

W bibliotece znajduje się pokaźna polska kolekcja, stanowiąca część Kolekcji Słowiańskiej i Wschodnioeuropejskiej, której

założycielem był Adam Czartoryski, ofiarowując w 1832 r. Muzeum Brytyjskiemu 80 książek na temat historii Polski oraz polskich XIX-wiecznych klasyków.

W bibliotece zebranych jest ponad 22 tys. egzemplarzy polskich książek. Znajdują się tu m.in. cenne dzieła Mikołaja Kopernika, Andrzeja Frycza Modrzewskiego, Mikołaja Reya, Jana Kochanowskiego, Adama Mickiewicza, Juliusza Słowackiego, Jana Długosza i innych.

Są tu również pierwsze wydania polskich noblistów – Władysława Reymonta, Czesława Miłosza i Wisławy Szymborskiej.

W 1996 r. do biblioteki została przekazana kolekcja Solidarności, zawierająca ponad 500 książek, 430 czasopism, 250 plakatów, a także zbiór ulotek.

Najsłynniejsze polskie eksponaty to modlitewniki królowej Bony oraz królów Aleksandra Jagiellończyka i Zygmunta Starego; ten ostatni zawiera zapiski dotyczące rodziny królewskiej.

Zostały one wywiezione z Polski przez Marię Klementynę Sobieską, wnuczkę Jana III, która została żoną pretendenta do tronu Jakuba Stuarta.

PADDINGTON

Stacja kolejowa Paddington to jeden z najpiękniejszych dworców w Londynie. Został wybudowany w 1841 r. Pierwsza linia podziemnej kolei parowej, Metropolitan zaczęła się właśnie tutaj i kończyła

na Farringdon Street. Trasa liczyła 6 km. Otwarto ją w 1863 r. Tak powstało londyńskie metro. Bry tyczykom stacja Paddington kojarzy się przede wszystkim z misiem z bajki dla dzieci.

MUZEUM BRYTYJSKIE



Dworzec Paddington zajmuje szczególne miejsce w historii polskiej emigracji: tu 21 czerwca 1941 r. odbyło się uroczyste powitanie prezydenta RP Władysława Raczkiewicza przez króla Jerzego VI. Stacja ta była też pierwszym punktem uroczystości pogrzebowych ofiar Gibraltaru. Okręt „Orkan” z trumną premiera RP gen. Władysława Sikorskiego dobił do nabrzeży Plymouth 10 lipca 1943r. Trumnę przykrytą białoczerwoną flagą do Londynu przewieziono pociągiem. Hymn narodowy odegrany

przez polską orkiestrę na dworcu Paddington rozpoczął uroczystości pogrzebowe.

W pobliżu dworca na domu przy skrzyżowaniu ulic Porchester Road i Porchester Square umieszczona jest zielona tablica poświęcona pamięci Samuela Zygielbojma, członka Bundu, deputowanego Rady Narodowej, który popełnił samobójstwo na wieść o upadku powstania w getcie warszawskim. Co roku członkowie Zygielbojm Memorial Committee spotykają się w tym miejscu w drugą niedzielę maja.

EARL'S COURT

Przez wiele lat konduktorzy autobusów jadących Cromwell Road od South Kensington do Earl's Courtu wołali „Polish Corridor”. Tu koncentrowało się polskie życie. w pobliżu Earl's Courtu mieściła się księgarnia „Orbis”, a także siedziba Stowarzyszenia Lotników Polskich (jego tradycje kontynuuje restauracja „Spitfire”, gdzie znajduje się część pamiątek z dawnej siedziby SLP). Dziś mieszka tu niewielu Polaków.

O polskości dzielnicy świadczy jedynie pobliski cmentarz Brompton Cemetery, gdzie znajdują się groby wielu wybitnych

Polaków, m.in. pochowani są tu: Tomasz Arciszewski (1877-1955) – przywódca PPS, premier rządu polskiego, który odrzucił układy jałtańskie, gen. dyw. Janusz Głuchowski (1888-1946), płk. dypl. Zygmunt Morozewicz (1898-1953), oficer 2 Korpusu, jeden z inicjatorów osiedla w Penhros, Jadwiga Morozewicz (1914-2000) – przez 30 lat prezeska Koła Kobiet Żołnierzy PSZ, gen. Felician Sławoj Składkowski (1885-1961) – premier w latach 1936-39, arcybiskup Sawa (1898-1951) – prawosławny biskup połowy 2 Korpusu.



HAMMERSMITH & FULHAM

Nie mieszka tu tylu Polaków co na Ealingu, ale Hammersmith & Fulham zasługuje bez wątpienia na miano „polskiej dzielnicy”, z najbardziej polską ulicą w całym Londynie – King Street.

To właśnie tu znajduje się największe polskie centrum zagranicą – Polski Ośrodek

Spółczno-Kulturalny (POSK).

Na szczególną uwagę zasługuje Instytut Józefa Piłsudskiego, mieszczący się na parterze POSK-u. Został założony w 1947 roku jako kontynuacja prac Instytutu Badań Najnowszej Historii Polski, który działał w Londynie do 1939 r. Instytut posiada bo-

gaty zbiór książek, dokumentów i fotografii związanych z życiem i działalnością Józefa Piłsudskiego, a także pamiątek po Marszałku, z których część (depozyt złożony przez córki) w 2004 r. wróciła do Polski, do domu Piłsudskiego w Sulejówku. Instytut posiada bogate archiwum, zbiór zdjęć, prasy i druków ulotnych, obrazy, rzeźby, medale, tablice i mapy. Biblioteka Instytutu liczy ponad 4500 pozycji.

Przy King Street w pobliżu POSK-u znajdują się polskie biura podróży, polskie sklepy oraz polskie firmy.

Na północ od POSK-u, po przeciwnej stronie Ravenscourt Park, znajduje się kościół św. Andrzeja Boboli. Kościół został kupiony i poświęcony w 1962 roku. Nazywany jest kościołem garnizonowym, gdyż przez wiele lat służył przede wszystkim wojskowym. Wnętrze kościoła projektował Alek-

sander Klecki przy udziale rzeźbiarza Tadeusza Zielińskiego.

Dziewięć witraży upamiętnia walki Polских Sił Zbrojnych na Zachodzie; w kościele znajduje się ponad 80 tablic pamiątkowych. Po prawej stronie od wejścia znajduje się kaplica Matki Boskiej Kozielskiej, zaprojektowana przez Marylę i Marka Jakubowskich. Centralnym punktem kaplicy jest obraz Matki Boskiej Kozielskiej, który w 1997 r. został ukoronowany przez papieża Jana Pawła II podczas pielgrzymki w Krakowie. Na terenie przykościelnym wybudowano kolumbarium, gdzie złożone są prochy ponad 1300 zmarłych.

W południowej części dzielnicy Fulham, po przeciwnej stronie utostrady, w centrum kulturalnym Riverside Studios, co roku odbywa się Festiwal Polskich Filmów.

EALING & ACTON

Pod koniec lat 40-tych XX na Ealingu zaczęła osiedlać się grupa Polaków. Już w 1950 r. powstała tu polska parafia. Przez wiele lat msze św. odprawiano w wynajmowanym kościele św. Andrzeja. w końcu Polacy kupili dawny kościół metodystów wybudowany w stylu neogotyckim w 1869 roku. Kościół pw. Najświętszej Maryi Panny Matki. Kościół ów został uroczystie poświęcony w 1986 roku. Prowadzony przez księży Marianów, stał się punktem centralnym polskiej społeczności tej dzielnicy. w ośrodku przykościelnym znajduje się duża sala ze sceną, wykorzystywana na różnego typu występy, sala zebrań im. ks. Jerzego Popiełuszki, biblioteka, a w podziemiach restauracja i kawiarnia. Kolumbarium stanowią trzy krypty pod prezbiterium: kaplica Zmartwychwstania, św. Józefa i Matki Bożej. Obok kościoła znajduje się klasztor księży Marianów.

Co dwa lata w ratuszu dzielnicy Ealing

odbywa się Polski Tydzień, poświęcony promocji polskiej kultury, z licznymi imprezami artystycznymi i festynem. Imprezę tę otwiera zawsze burmistrz dzielnicy, w którego łańcuchu od 1997 r. umieszczony jest polski orzeł.

Na Ealingu od ponad 30 lat działa zespół „Żywiec” – chór parafialny noszący imię jego założyciela Jacka Rumuna, domy opieki dla starszych Polaków, Polski Ośrodek KAPOPIERSIE MARSZAŁKA PIŁSUDSKIEGO



tolicki przy Courtifield Gardens, a także istniejąca od ponad 50 lat największa sobotnia Szkoła Przedmiotów Ojczystych im. Tadeusza Kościuszki. Tu także ma swoją siedzibę St John Ambulance – Polish Section, organizacja zajmująca się medycznym zabezpieczeniem różnego typu imprez masowych.

Na Ealingu znajdują się Komisja Historyczna Polskich Sił Zbrojnych i Studium Polski Podziemnej oraz Londyński Ośrodek Polskiej Organizacji Turystycznej (stacja metra Hanger Lane).

Na terenie tej dzielnicy znajduje się cmentarz South Ealing Cemetry, gdzie pochowanych jest wielu Polaków; m.in. generałowie WP – Władysław Bobiński (1901-75), Stefan Jacek Dembiński (1887-1972), Augustyn Gruszka (1896-1976), Ludwik de Laveux (1891-1969), Henryk Tadeusz Piątkowski (1902-69), Leon Strzelecki (1895-1968), Kazimierz Wiśniowski (1896-1964), Jan Bielatowicz (1913-65) – poeta, pisarz, publicysta, Wanda Gertz (zm. 1958) – żołnierz POW i Legionów, ks. Henryk Kornacki (19-1956) – proboszcz parafii polskiej na Ealingu, Bogusław Miedziński (1891-1972) – ppłk dypl., ostatni marszałek Senatu RP; Henryk Moszczyński (1899-1976) – działacz POW i PPS, Anna Moszczyńska (1913-2004) – działaczka społeczna, wieloletnia redaktorka „Polskiego Informatora”.

Na zachód tuż za administracyjną granicą Ealingu, leży Northolt; podczas drugiej wojny światowej znajdowało się tu lotnisko wojskowe, gdzie m.in. miał swą bazę słynny Dywizjon 303. Na skraju lotniska, na skrzyżowaniu West End Road i Western Avenue stoi Pomnik Lotnika Polskiego. Poświęcony 1 listopada 1948 r., został odnowiony, rozbudowany i powtórnie dedykowany. w uroczystościach, które odbyły się 7 września 1996 r. wzięła udział księżniczka Anna, córka królowej Elżbiety II. Na obelisku wygrawerowano nazwy czterech dywizjonów bombowych, dziesięciu dywizjonów myśliwskich oraz miejsca walk. Na kamiennej ścianie wyrzyte są nazwiska polskich lotni-

ków, którzy zginęli w latach 1940-45.

Dojazd: A4 na trasie Londyn – Oxford, metro: South Ruslip.

Acton

Położone na granicy dzielnic Ealing i Hounslow to również „polska dzielnica”. Tutaj mieści się cmentarz z największą liczbą polskich grobów, Gunnersbury Cemetry. Pochowani zostali tu m.in. Tadeusz Bielecki (1901-82), prezes Stronnictwa Narodowego; Ludwik Bociański (1892-1970), płk, woj. Wileński i poznański; Roman Odzieżyński (1892-1975), gen. bryg., przewodniczący Egzekutywy Zjednoczenia Narodowego; Józef Olechnowicz (1902-69), księgarz i wydawca; Kazimierz Sabbat (1913-90), prezydent RP; ks. prał. Kazimierz Sołowiej

KOŚCIÓŁ NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY
2 Windsor Road, London W5 5DP



POMNIK LOTNIKA POLSKIEGO W NORTHOLT



(1912-79), proboszcz kościoła św. Andrzeja Boboli; Franciszek Wilk (1914-90), prezes Polskiego Stronnictwa Ludowego, przewodniczący Rady Narodowej RP, redaktor Jutra Polski; płk dypl Karol Ziemiński (1895-1974), podczas powstania warszawskiego zastępca dowódcy obrony Starówki; Czesław Zychowicz (1926-2002), mjr prezes SPK W. Brytania i Federacja Światowa SPK.

W centrum cmentarza znajduje się Pomnik Katyński, odsłonięty w 1977 r. jako pierwszy na świecie monument upamiętniający polskich oficerów zamordowanych

w katyńskim lesie. Co roku w ostatnią niedzielę kwietnia odbywają się tu uroczystości upamiętniające zamordowanych w Katyńiu i innych miejscach kaźni na terenie Związku Sowieckiego.

Gunnersbury Cemetry, Gunnsbury Avenue, London w 3, Metro: Acton Town

W zachodniej części Acton na granicy z Shephard's Bush, znajdują się budynek im. św. Stanisława, należący do Fundacji Veritas, organizacji katolików świeckich, której celem jest krzewienie wiary i kultury chrześcijańskiej wśród społeczności polskiej w Wlk. Brytanii oraz inicjowanie i wspieranie akcji charytatywnych. Inicjatorem, pierwszym asystentem kościelnym i powiernikiem założonej w 1947 r. Fundacji był ówczesny duszpasterz akademicki, publicysta i historyk ks. prał. dr Stanisław Bełch.

Katolicki Ośrodek Wydawniczy Veritas jest wydawcą tygodnika „Gazeta Niedzielną” (zał. w 1949 r.). Veritas prowadzi również znajdującą się w tym samym budynku księgarnię.

W budynku Veritasu mieści się także istniejący od 1940 r. „Dziennik Polski” wraz z weekendowym dodatkiem „Tydzień Polski” (zał. 1959), wydawane przez Polską Fundację Kulturalną.

Dom św. Stanisława 63 Jeddo Road, London W12, Metro: Stamford Brook, autobusy: 266 (Askew Road), 207, 607 (Uxridge Road).

PÓŁNOCNE DZIELNICE

W 1832 r. poeta angielski Thomas Campbell założył w Londynie Towarzystwo Literackie Przyjaciół Polski. Była to pierwsza i przez lata jedyna organizacja reprezentująca interesy Polaków. Od samego początku jej członkowie zdawali sobie

sprawę z tego, że warunkiem zapobieżenia wynarodowieniu jest zapewnienie opieki duchowej, sprawowanej przez polskiego księdza. Nie była to sprawa łatwa, przede wszystkim ze względów finansowych. Przez długie lata posługa duszpasterska

sprawowana była sporadycznie i nie zawsze przez polskich księży.

Polska Misja Katolicka

Została założona w 1894 r. dzięki zapobiegliwości bł. Marii od Pana Jezusa Dobrego Pasterza (Franciszki Siedliskiej), założycielki Zgromadzenia Sióstr Najświętszej Rodziny z Nazaretu (Siostry Nazaretanki), która dekretem Stolicy Apostolskiej w 1994 r. została ogłoszona patronką Polskiej Misji Katolickiej.

Przez wiele lat msze święte odprawiane były w kościołach, przeważnie we wschodniej części Londynu, gdzie głównie mieszkali Polacy. Pierwszy kościół polski mieścił się przy Mercer Street w portowej dzielnicy Shadwell. Msze św. w języku polskim odprawiane były tam od 1905 r. z budynku, a nawet samej ulicy nie pozostało ani śladu.

W 1929 r. zbor protestancki należący do sekty Swedenborginów w dzielnicy Islington został wystawiony na sprzedaż. Aktu kupna dokonano w lutym 1930 r., a już w maju, po niezbędnym remoncie, w jednej z bocznych kaplic odprawiano msze św. w języku polskim.

Kościół został poświęcony przez Prymasa Polski ks. Augusta kard. Hlonda 12 października 1930 r. Kościół został poświęcony Matce Boskiej Częstochowskiej i św. Kazimierzowi.

W czasie drugiej wojny światowej był „domem” rządu RP i wraz z przyległymi budynkami służył za miejsce schronienia dla wielu żołnierzy polskich.

Zniszczone podczas wojny witraże zostały zastąpione nowymi,

zaprojektowanymi przez Adama Bunscha. w kościele znajduje się szereg cennych pamiątek polskich.

Ten najstarszy polski kościół w Wielkiej Brytanii do dziś jest siedzibą Polskiej Misji Katolickiej oraz parafii Matki Boskiej Częstochowskiej.

Kolejnymi rektorami Misji byli: ks. Antoni Lechert CM (1894-1902), ks. Grzegorz Domański SDB (1904-1906), ks. Piotr Bujara SDB (1906-1913), ks. Jan Symior SDB (1913-1921), ks. Józef Wroński SDB (1921-1926), ks. Teodor Cichos SDB (1926-1938), ks. inf. Władysław Staniszewski (1938-1974), ks. prał. Karol Zieliński (1974-1991), ks. inf. Stanisław Świerczyński (1992-2002), ks. prał. Tadeusz Kukła (2002-2010). Obecnie rektorem jest ks. prał. Stefan Wyłęzek.

W północnych dzielnicach Londynu mieszka bardzo wielu Polaków, ale materialne pamiątki związane z Polską znajdują się przede wszystkim na cmentarzach.

Cmentarz na Highgate został założony w pierwszej połowie XIX w. Na cmentarzu

zachodnim znajduje się Wzgórze Orła Białego, gdzie pochowanych jest siedmiu uczestników powstania listopadowego. Wzgórze zawdzięcza nazwę rzeźbie orła, który próbuje wyzwolić się spod kamiennej płyty – symbolu Polski walczącej o wolność. w grobie z orłem są pochowani Stanisław Worcell (1799-1857) i Wojciech Darasz (1808-52), obydwaj odznaczeni Krzyżami Virtuti Militari. w pobliżu znajduje się grani-



POMNIK KATYŃSKI NA CMENARZU GUNNERSBURY

towy obelisk, na którym widnieją trzy nazwiska: Felisk Nowosielski (1800-64), Jan Nepomucen Ostrowski (1801-65) i Ludwik Oborski (1787-1873) – wszyscy trzej kawalerowie VM. oraz grób Ludwika Miecznikowskiego (1836-1900) – powstańca z 1964 r.

Na cmentarzu wschodnim, niemal na przeciwko grobu Karola Marksa, chyba najbardziej znanego grobu tego cmentarza, znajduje się grób Feliksa Topolskiego (1907-89) – malarza i rysownika, korespondenta wojennego WP. Pochowani są tu także: Herman Liberman (1870-1941) – adwokat, legionista, członek rządu gen. Wł. Sikorskiego, gen. bryg. Kazimierz Rumsza (1886-1970) – dowódca 5 Brygady Strzelców Polskich na Syberii oraz Samodzielnej Syberyjskiej Brygady Piechoty podczas Bitwy Warszawskiej, Artur Szewczyk (1905-1973) – działacz PPS, wiceprezydent Łodzi, delegat rządu RP w Londynie.

**Swains Lane, London N6,
Metro: Highgate.**

Cmentarz można zwiedzać z przewodnikiem po wcześniejszym umówieniu się.

Na Hampstead Cemetery pochowani są m.in. generałowie WP – Kazimierz Fabrycy (1888-1958), Stanisław Lubodziecki (1879-1975), Fryderyk Mally (1893-1984); konsul generalny RP Karol Poznański (1893-1971) – przewodniczący Komitetu Pomocy Uchodźcom i współzałożyciel Antokolu, Adam Pragier (1886-1976) – minister informacji w rządzie Tomasza Arciszewskiego.

**Fortune Green Road NW6,
stacja kolejowa West Hampstead.**

Kensal Green to ogromny cmentarz na północno – zachodnim krańcu miasta. w części nazwanej St Mary's Cemetery mają swoje groby m.in. powstańców Stanisław Błażej Gnrowski (1810-46), Jan Czarnocki (1894-1947) – legionista, redaktor Dziennika Polskiego, Tytus Filipowicz (1873-1953) – polityk, pierwszy kierownik MSZ w 1918 roku, Krystyna Skarbak-Granville (1915-52) – agentka wywiadu brytyjskiego, zamordowana w Londynie przez szaleńca, gen. dyw. Marian Kukiel, historyk wojskowości, prof. Stanisław Stroński (1882-1955) – minister informacji. w innej części cmentarza pochowany jest historyk Edmund Oppman (1903-51) i malarz Marek Żuławski (1908-85).

**Harrow Road, NW10,
Metro: Kensal Green.**

W pobliżu w Hendon znajduje się muzeum RAF, którego eksponaty umieszczone są w trzech hangarach. Muzeum przedstawia historię lotnictwa od samych początków, czyli udanego lotu braci Wright w 1903 r., po najnowsze konstrukcje. Najwięcej eksponatów pochodzi z drugiej wojny światowej, w tym myśliwiec, na którym latali piloci Dywizjonu 303. w muzeum jest również tablica poświęcona polskim pilotom, uczestnikom Bitwy o Anglię.

**Graham Park Way, NW9,
Metro: Colindale.**

POŁUDNIOWY BRZEG

Na South Bank znajduje się galeria Feliksa Topolskiego, ukryta pod wiaduktem Hungerford, który jest przedłużeniem mostu Waterloo. Tutaj artysta pracował i tu powstało jego największe dzieło „Zapis

wieku”, czyli rodzaj rysowanego na ścianie pamiętnika artysty.

W pobliżu mostu, Lambeth, nieco bardziej na południe, znajduje się Imperialne Muzeum Wojny (Imperial War Museum).

Budynek to dawny szpital dla obłąkanych.

Jest tu dużo eksponatów wojskowych – czołgów, samolotów, dział, pojazdów opancerzonych, mundurów itp. Odtworzono także, naturalnej wielkości, okopy pierwszej wojny światowej i londyńskie schrony, w których chowano się przed niemieckimi bombardowaniami. Jest sporo eksponatów i dokumentów związanych z Polską, m.in. czterostronicowy rozkaz o ataku na Polskę podpisany przez Hitlera oraz cała gablotka poświęcona napaści w 1939 r. w innej gablocie znajdują się eksponaty związane z bitwą o Monte Cassino – polskie hełmy, naszywki na mundury, zdjęcia itp. w części ekspozycji poświęconej Bitwie o Anglię znajdują się m.in. samoloty, na których latali Polacy, medale Walerego Żaka, którego awansowano na dowódcę skrzydła, a także naszywki i odznaki polskich lotników. Na pierwszym i drugim piętrze znajduje się wystawa poświęcona Holocaustowi.

Lambeth Road, London SE1, metro: Lambeth North albo Elephant and Castle

Balham to największa polska parafia na prawym brzegu Tamizy. Życie tutejszej polskiej społeczności koncentruje się wokół Kościoła Chrystusa Króla i położonego naprzeciwko Klubu Orła Białego.

Pochodzący z końca XIX wieku kościół to bazylika na planie krzyża – trójnawowa z transeptem w stylu angielskiego neogotyku. Kościół ten, należący do United Reformed Church, przeszedł na własność polskiej parafii Chrystusa Króla 19 lutego 1978 roku, dzięki staraniom ks. prob. Stanisława Świerczyńskiego. w lipcu 1978 roku kościół został poświęcony przez bp Szczepana Wesołego. Chrzcielnica to dar Polskiego Związku Kawalerów Maltańskich. Wykonana została według projektu prof. Gustawa Zemły z Warszawy. w kościele znajdują się 8-głosowe, koncertowe organy. Pierwszym proboszczem parafii był ks. prał. Stanisław Cy-

nar, następnie ks. prał. Stanisław Świerczyński, a od 1992 r. jest nim ks. prał. Władysław Wyszowadzki.

W marcu 1969 r. został kupiony „Hamilton House”, należący kiedyś do notorycznych przestępców braci Krays. Po niezbędnym remoncie i rozbudowie znalazł tu swoją siedzibę klub Orła Białego. Parafia posiada też, wybudowane w 1972 r., osiedle św. Antoniego, gdzie mieszka najstarsze pokolenie Polaków.

W dniu 24 maja 1998 r. obchodzono uroczyste 50-lecie parafii z udziałem kardynała Józefa Glempa, Prymasa Polski.

Dulwich to „wioska” w południowo – wschodnim Londynie. Od wieków istnieje tu szkoła dla chłopców, która w XVII w. otrzymała dwie kolekcje obrazów. Kiedy w blisko dwa wieki później sir Peter Francis Bourgeois zapisał szkole w testamencie 360 wybitnych dzieł malarstwa europejskiego, nie było dla nich miejsca. Bourgeois ofiarował również £2000 na budowę galerii. Skąd wzięta się ta kolekcja? Sir Francis Bourgeois był znanym malarzem i marszandem sztuki. Wraz ze współnikiem Noelem Desenfansem, w 1790 r. otrzymał niezwykle zamówienie: szukania w całej Europie obrazów godnych narodowej kolekcji, jaką tworzył w Polsce król Stanisław August. Gromadzenie zbiorów trwało aż do trzeciego rozbioru Polski, kiedy stało się jasne, że zmuszony do abdykacji władca nie ma pieniędzy na zapłacenie ani kolekcję, ani miejsca na ekspozycję. Po śmierci w 1807 r. Noela Desenfansa Bourgeois postanowił sam znaleźć miejsce dla królewskiej kolekcji. Stąd zapis testamentowy dla college’u. Otwarta w 1817 r. galeria była pierwszą dostępną dla szerokiej publiczności. w stałej ekspozycji znajdują się portrety króla Stanisława Augusta i jego brata Prymasa Polski Michała Jerzego Poniatowskiego w 1992 roku królewska kolekcja po raz pierwszy trafiła do Polski – wystawa „Królewskie skarby” została zaprezentowana na Zamku Królewskim w Warszawie.

W południowym Londynie są aż cztery cmentarze, na których pochowani są Polacy.

Streatham Park Cemetery

Generałowie WP – Włodzimierz Leon Dembiński (1889-1973), Mieczysław Zygfryd Słowikowski (1896-1989); ks. prał. Stanisław Cynar – kapelan 2 Korpusu, założyciel polskiej parafii Clapham-Balham.

Rowan Road, London SW16. Metro: Clapham Common, autobus 60.

Streatham Cemetery

Gen. bryg Stanisław Witold Mayer (1899-1982); Jan Kwapiński (1885-1964), minister przemysłu i handlu w rządach Sikorskiego, Mikołajczyka i Arciszewskiego.

Garrath Lane, SW18.

Metro: Tooting Broadway.

Putney Vale Cemetery

Adam (1901-78) i Lidia Ciołkoszowie (1902-2002) – członkowie najwyższych władz PPS na emigracji, Michał Grażyński (1890-1965) – współorganizator Trzeciego Powstania Śląskiego, wojewoda śląski długoletni działacz harcerski i przewodniczący ZHP; Tola Korian (Antonina M. Terlecka), aktorka i pieśniarka; ppłk Roman Ludwik

WAJDA (1901-74), profesor Polish University College i Battersea College of Technology, inicjator wzniesienia POSK-u.

Kingston Road, London SW15.

North Sheen Cemetery

Generałowie – Henryk Krok-Paszkowski (1887-1969); Stanisław Michał Lityński (1896-1958); Witold Marian Mikulicz- Raddecki (1891-1979); Roman Władysław Szymański (1895-1974), Aleksander Bregman (19-1967) – publicysta, redaktor naczelny Dziennika Polskiego; Ferdynand Goetel (1890-1960) – pisarz, prezes polskiego PEN Clubu; Stanisław Kot (1885-1975) – historyk i dyplomata; Herminia Naglerowa (1890-1957), powieściopisarka, publicystka; dr Zdzisław Jagodziński (1927-2001) – długoletni kierownik Biblioteki Polskiej POSKu, historyk. w kwaterze Związku Artystów Scen Polskich (ZASP) pochowani są m.in. Zofia Terne (zm. 1987) – pieśniarka i aktorka 2 Korpusu; aktorzy – Artur Butscher (zm. 1970), Ludwik Lawiński (zm. 1971); reżyserzy – Wiktor Budzyński (zm. 1973) i Stanisław Zięciakiewicz (zm. 1975).

Lower Richmond Road, London SW15.

Metro: Richmond.

ANGLIA

Poza Londynem, największe skupiska Polaków na terenie Wysp Brytyjskich znajdują się w Midlandach. Oczywiście, Polaków można spotkać wszędzie: także w Anglii zachodniej i południowo-wschodniej.

Manchester

To drugie co do wielkości, po Londynie, polskie miasto w Wielkiej Brytanii. Emigracja zarobkowa Polaków do Manchesteru i okolicy sięga początków XX wieku. w 1931 r. w północnej części miasta powstało Koło Polskie z własną siedzibą w pół-

nocnym Manchesterze. Po drugiej wojnie św. przybyli tu żołnierze Wojska, Marynarki Wojennej, AK i Lotnictwa.

W 1946 r. powstała polska parafia, której założycielem był ks. Jan Bas. w 1959 roku Polacy kupili kościół pw. Miłosierdzia Bożego, który jest nie tylko domem modlitwy, ale także muzeum pamiątek narodowych. Wszystkie witraże w polskim kościele zaprojektował inż. Tadeusz Lesisz.

W 1990 r. społeczeństwo w Manchester ufundowało Pomnik Katyński, który został odsłonięty przez Prezydenta RP na Ucho-

dźstwie Ryszarda Kaczorowskiego.

Na dwóch miejskich cmentarzach spoczywa około 3000 rodaków, wśród nich ks. prał. Jan Bas (1910-76) założyciel parafii; inż. Jarosław Żaba (1915-83) działacz społeczny i przewodniczący Zjednoczenia Polskiego; gen. Ludwik Kmicic-Skrzyński (1893-1972) żołnierz Legionów; poetka Maria Pawlikowska-Jasnorzewska (1895-1945); Olga Trybuchowska (1906-86), założycielka Szkoły Nauczania Przedmiotów Ojczystych w Manchester.

W Ringway, na peryferiach Manchesteru, mieścił się ośrodek treningowy 1 Samodzielnej Brygady Spadochronowej, dokąd kierowano spadochroniarzy po wstępnym przeszkoleniu w tzw. Małpim Gaju mieszczącym się w Largo House w Szkocji.

Liverpool

W katedrze pw. Chrystusa Króla wspólnie przez Brytyjczyków i Polaków został ufundowany ołtarz Matki Boskiej Królowej Korony Polskiej, upamiętniający działalność bojową Dywizjonu Lwowskich Puchaczy, broniącego nieba nad Liverpoolem.

Blackpool

W polskiej kwaterze na miejscowym cmentarzu wśród grobów lotników stoi pomnik z napisem w języku angielskim: „My polscy żołnierze, oddaliśmy dusze Bogu, ciała ziemi brytyjskiej, a serca Polsce. Za naszą wolność i waszą. 1939-1945”.

Newark

Na cmentarzu w Newark jest polska działka, na której spoczywają polscy lotnicy i spadochroniarze, uczestnicy walk II wojny światowej. Krzyż-pomnik został poświęcony przez biskupa polowego Józefa Gawlinę 5 lipca 1941 r.

U stóp krzyża znajduje się płyta upamiętniająca gen. Władysława Sikorskiego, którego prochy we wrześniu 1993 r. zostały przewiezione do Krakowa i złożone w krypcie Katedry Wawelskiej.

Wśród grobów lotników jest również pomnik „Warsaw Air Bridge Memorial” odsłonięty i poświęcony 3 października 1989 r. w hołdzie 250 brytyjskim i polskim lotnikom, którzy nieśli pomoc powstańczej Warszawie.

Tutaj spoczęli również lotnicy, którzy zginęli w katastrofie bombowca w 1942 r. w miejscu katastrofy na wzgórzach Yorkshire został postawiony krzyż wdzięczności z następującym napisem: „W podzięcie Bogu i ku pamięci polskich lotników, którzy na tym miejscu zginęli 31.1.1942 r. i zostali pochowani w Newark. Ocalony”.

Na cmentarzu znajdują się groby prezydentów Rzeczypospolitej Polskiej na Uchodźstwie: Władysława Raczkiewicza, Augusta Zaleskiego i Stanisława Ostrowskiego.

Bletchley Park

Główny budynek na terenie posiadłości to okazały pałacyk z XIX wieku. Zakupiony przez rząd brytyjski w 1938 r., został przekształcony w centrum kryptologii. Tu kryptolodzy, w oparciu o dokonania polskich matematyków, którzy złamali kod Enigmy i przekazali swoje osiągnięcia wraz z egzemplarzem samej maszyny Brytyjczykom, rozpracowywali niemieckie szyfry.

W samym pałacu oraz wybudowanych wokół niego barakach (w czasie wojny pracowało tu ponad dziesięć tysięcy osób) mieści się obecnie muzeum z kolekcją pamiątek związanych z Winstonem Churchillem. Oprócz tego jest tu muzeum zabawek i biuro pocztowe znane ze specjalnych kolekcjonerskich edycji, a także wieży ciśnień. w jednym z baraków znajduje się tzw. Turing Bombe – urządzenie używane było do odczytywania sekretów Enigmy. w innym – zrekonstruowany Collossus, czyli pierwszy na świecie komputer. Jest także ekspozycja poświęcona polskim dokonaniom w złamaniu Enigmy.

Polskich matematyków uczczono specjalną tablicę pamiątkową, która znajduje się na terenie parku. Napisami w języku an-

gielskim i polskim informuję:

„Tablica upamiętnia pracę Mariana Rejowskiego, Jerzego Różyckiego i Henryka Zygalskiego – matematyków polskiego wywiadu, którzy pierwsi złamali kod Enigmy. Ich praca ogromnie pomogła kryptologom w Bletchley Park i przyczyniła się do zwycięstwa aliantów w drugiej wojnie światowej”

Tablica została zaprojektowana przez prof. Macieja Szańkowskiego i odlana z brązu w Polsce. Uroczyste odsłonięcie pomnika odbyło się 11 lipca 2002 r. Odsłonięcia, w obecności przedstawicieli najwyższych władz polskich, gości brytyjskich, powierników Bletchley Park Trust i reprezentantów Polonii w Wielkiej Brytanii, dokonał Edward Windsor, książę Kentu. w uroczystości wzięła udział rodzina Jana Różyckiego. Replika tablicy znajduje się w holu Ambasady RP w Londynie.

**Bletchley Park Trust, Milton Keynes,
Bucks MK3 6EB
tel. 01908 640404
fax 01908 274381
www.bletchleypark.org.uk**

Aylesford, Kent

Karmelitanie osiedlili się Aylesford w XIII wieku. Była to ich siedziba do 1538 r., kiedy to na mocy dekretu Henryka VIII zgromadzeniom zakonnym zabrane zostały ich dobra. Wtedy to Zakon Najświętszej Marii z Góry Karmel znalazł tymczasowe schronienie we Francji.

Po drugiej wojnie światowej dobra klasztorne w Aylesford zostały wystawione na sprzedaż i zakonowi udało się je kupić.

Relikwie św. Szymona, zmarłego w Bordeaux w 1265 r., zostały sprowadzone do Aylesford w 1952 r. w tym też roku odbyła się pierwsza polska pielgrzymka do sanktuarium Maryjnego w Aylesford.

Początkowo polskie pielgrzymki odby-

wały się w święto Matki Boskiej Częstochowskiej, a później w pierwszą niedzielę wrześniea. Ten dzień, kiedy to ponad dwa tysiące Polaków przybywa do Aylesford, zapisany jest w kalendarzu ojców karmelitów jako Dzień Polski. Aylesford stał się polskim narodowym sanktuarium, brytyjską Częstochową. Pielgrzymki, organizowane przez Instytut Polski Akcja Katolicka (IPAK), odbywają się pod patronatem Polskiej Misji Katolickiej na Anglii Walii.

Bromley, Kent

Początki wojskowego lotniska Biggin Hill sięgają pierwszej wojny światowej. Sławę zdobyło ono jednak podczas słynnej Bitwy o Wielką Brytanię. Tutaj stacjonowały m.in. polskie dywizjony, w tym słynne 302 i 303. Kaplica Pamięci św. Jerzego (St George's Chapel) została otwarta w 1943 r. w jednym z nieużywanych przez lotników baraków. Spłonęła w 1946 roku. Na jej miejsce wybudowano nową kaplicę, która została poświęcona w 1951 r. Przy ołtarzu z lewej strony wśród innych alianckich znaków dywizyjnych znajdują się symbole dywizjonów polskich. Kaplica otwarta jest codziennie. Natomiast lotnisko RAF-u zostało zamknięte w 1958 r.

Portsmouth

Grupa 212 powstańców z pruskiego statku „Marianne”, który zawiął do Portsmouth w styczniu 1934 r., stanowiła pierwszą zwartą grupę polskich żołnierzy-emigrantów, którzy osiedlili się w Wielkiej Brytanii. Większość z nich zmarła po latach w nędzy, nie doczekawszy się powrotu do ojczyzny.

Po ponad stu latach pamięć o powstańcach, wśród których było 13 kawalerów orderu Virtuti Militari, postanowili uczcić ci, którzy również zaznali tułaczego losu. w 1964 r. Koło 4 Pułku Piechoty Legionowej w Londynie, jako spadkobierca i kontynuator tradycji Czwartaków, powołał komitet budowy pomnika ku czci pierwszych polskich emigrantów politycznych w Wiel-

kiej Brytanii. w 1968 r. projekt pomnika został zaakceptowany przez władze miejskie Portsmouth i rozpoczęto prace nad pomnikiem, które kontynuowano do 1971 r.

W 1984 r., w 150 rocznicę wybuchu powstania listopadowego, stwierdzono, że stan niewykończonego pomnika jest opletany i w interesie bezpieczeństwa publicznego należy go zburzyć. w 1998 r., z inicjatywy Ottona Hulackiego, powstał Komitet Obudowy Pomnika Powstańców Listopadowych.

W dniu 27 czerwca 2004 r. odbyła się uroczystość odsłonięcia i poświęcenia nowego pomnika; uczynili to ambasador RP dr Stanisław Komorowski i mer Portsmouth Jason Fazackarley.

Na umieszczonej na pomniku tablicy znajdują się słowa:

„Aby pamięć o tych 212 bohaterach Powstania Listopadowego, którzy po stoczonych bojach z rosyjskim najeźdźcą i 3-letnim pobycie w pruskiej niewoli przybyli do Portsmouth w styczniu 1834 r. Jeden z tych powstańców nie doczekał powrotu do wolnej Polski a większość z nich w tym miejscu we wspólnym grobie spoczywa”.

Isle of Wight

Niszczyciel ORP „Błyskawica” został zbudowany na wyspie Isle of Wight kilka lat przed wybuchem drugiej wojny światowej. w 1942 r. „Błyskawica” została skierowana do macierzystej stoczni w mieście Cowes na niezbędne prace remontowe i przebrojenie. w tym czasie lotnictwo niemieckie stale bombardowało Wyspy Brytyjskie. Celem jednego z nalotów stało się miasto Cowes. Dzięki bohaterskiej obronie miasta przez ORP „Błyskawica”, Niemcy nie zdołali zbliżyć się wystarczająco blisko, by zadać większe straty miastu i stoczni. Pamięć o bohaterstwie Polaków przetrwała do dziś.

W 1997 r. z inicjatywy Ottona Hulackiego powstało Towarzystwo Przyjaciół ORP „Błyskawica”, które organizuje co roku w dniach 3 i 4 maja obchody upamiętniające

obronę miasta Cowes. w 2002 r. w 60 rocznicę obrony miasta odbyły się w Cowes uroczystości upamiętniające pod hasłem „Noc, gdy Polacy uratowali Cowes 4-5 maja 1942 r.”

W maju 2004 r. jedna z ulic Cowes została nazwana Francki's Place, dla uczczenia pamięci kpt. Wojciecha Franckiego, który dowodził okrętem podczas niemieckiego nalotu. w uroczystości wzięła udział jego córka Nina Doroszowska.

ORP „Błyskawica”, jako jedyny polski okręt, otrzymał 28 czerwca 1987 r. Krzyż Złoty Virtuti Militari. Obecnie jako okręt-muzeum cumuje w Gdyni przy Skwerze Kościuszki.

Więcej informacji na stronie internetowej: www.orpblyskawica.com.pl

Bovington, Dorset

W Muzeum Czołgów w Bovington znajduje się największa na świecie kolekcja pojazdów pancernych. w muzeum znajduje się m.in. czołg Cromwell z oznakami 1 Dywizji Pancerniej. Obok czołgu umieszczona są tablice informacyjne mówiące o udziale Polaków w drugiej wojnie światowej i fotografiami przedstawiającymi działania 1 Dywizji Pancerniej oraz polskich jednostek pancernych we Włoszech. Na jednej z tablic znalazły się odznaki polskich jednostek pancernych.

The Tank Museum
Bovington, Dorset BH20 6JG
www.tankmuseum.org

WALIA

Historia pobytu Polaków w Walii sięga czasów drugiej wojny światowej. w momencie jej zakończenia znalazło się tu 5000 b. żołnierzy Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie. Tu bowiem, ulokowany został Polski Korpus Przystosobienia i Rozmieszczenia. Dla większości z nich Walia była tylko krótkim epizodem, ale cześć pozostała na stałe.

Pierwsza polska parafia została założona w 1948 r. w Cardiff. w miejscowym ratuszu umieszczona jest tablica upamiętniająca wszystkich bohaterów Polaków wojennych, w tym, którzy oddali życie walcząc z dala od swej ojczyzny.

Liczne polskie ślady znajdują się przede wszystkim w północnej Walii.

Penhros

Podczas wojny było tu lotnisko Pen-y-Berth, które wybudowano na terenie dawnej farmy Penhros. Później mieścił się Polski Korpus Przystosobienia i Rozmieszczenia; dla większości był to pierwszy dom na obczyźnie. w 1947 r. teren przeszedł w polskie ręce i w dwa lata później został przekształcony w Polskie Towarzystwo Mieszkaniowe, które dziś funkcjonuje jako ośrodek dla osób starszych. Przed laty Janusz Kowalewski pisał: „Polskie osiedle w Penrhos jest domem dla Polaków w starszym wieku, którzy w swojej samotności nie chcą być osamotnieni, którzy szukając – po trudach i walkach życia – spokoju i odpoczynku, nie chcą być całkowicie bezczynni, którzy odchodząc od pracy zawodowej i zarobkowej nie chcą odejść od polskiego życia społecznego.” Tak jest do dziś.

W pobliskim Phwelli na miejscowym cmentarzu znajduje się pomnik ku czci żołnierzy PSZ mieszkańców osiedla w Penhros, zmarłych w Walii „w drodze do wolnej Polski”. Na cmentarzu spoczywają m.in. Irena Anersowa (1894–1981) pierwsza zo-

na gen. Władysława Andersa, kierowniczka PCK w 2 Korpusie we Włoszech; Leonard Danielewicz (1905–76) inżynier, zasłużony dla rozszyfrowania Enigmy; płk Feliks Dziewiecki (1882–1959) dow. 1 pułku ułanów krechowieckich; gen bryg. Władysław Powierza (1891–1975) podczas kampanii wrześniowej dow. 23 Dywizji Piechoty; Stefan Soboniewski (1906–1998) starosta Kalisza, prezes SPK Federacja Światowa i prezes Polskiej Fundacji Kulturalnej, współtwórca Osiedla w Penhros

Penley

Znajdujący się tu ośrodek opieki jest kontynuacją 36. Szpitala Wojennego, który powstał w Buzułuku w Związku Sowieckim w 1941 r. Szpital przeszedł szlak bojowy Armii Polskiej, mając siedziby m.in. w Iraku, Palestynie i we Włoszech – w Taranto, a później w Senigalii nad Adriatykiem. w 1946 roku szpital został przeniesiony do Penley w Północnej Walii. Liczył wówczas 750 łóżek, a personel był złożony z 39 lekarzy, 100 pielęgniarek i wielu osób obsługi, którzy tworzyli odrębną od otoczenia społeczność. z czasem dla dzieci urodzonych w Penley utworzona została Polska Szkoła Sobotnia. w 1956 r. doszło do połączenia ze szpitalem nr 4 z Iscoyd Park (Whitchurch). Zgodnie ze słowami sir Winstona Churchilla, szpital ma służyć b. wojskowym i ich rodzinom tak długo jak będą tego potrzebowali.

Wrexham

To największy polski cmentarz w Walii – spoczywa tu ok. 1600 Polaków; głównie są to żołnierze PSZ i ich rodziny. Mają tu swoje groby m.in. Jan Piłsudski (1876–1950) starszy brat Józefa Piłsudskiego, poseł do Sejmu RP i jego wicemarszałek, minister skarbu RP i wiceprezes Banku Polskiego; gen. bryg Stanisław Sochaczewski (1877–1953),

organizator i dowódca 5 pułku ułanów zasławskich; kmdr Henryk Eibel (1896–1965), dowódca ORP „Garland”; kmdr Włodzimierz Kodrębski (1900–48) dowódca ORP „Burza” i ORP „Błyskawica”; płk Tadeusz Antoni Skinner (1897-1952) pierwszy dowódca 3 Karpackiego Batalionu kcm, pierwszy kierownik Osiedla Polskiego w Penrhos; Janina Maria Płaska (1905–90) pedagog, oficer AK, podczas powstania warszawskiego komendantka Wojskowej Służby Kobiet w dzielnicy Śródmieście; Romuald Szenderowicz (1910-1991) prezes Stowarzyszenia Polsko-Walijskiego w Wrexham, organizator budowy pomnika w Wrexham.

SZKOCJA

Pierwsze zapiski o handlu polsko-szkockim pochodzą z XV wieku. Wielu Szkotów osiedliło się w Polsce. w Szkocji natomiast prawie wcale nie było Polaków. Dopiero podczas drugiej wojny światowej Szkocja stała się domem dla wielu polskich żołnierzy – tutaj przygotowywali się, by walczyć na kontynencie europejskim i wierzyli, że wrócą do domu. w wielu miejscowościach znajdują się ślady pobytu polskich żołnierzy, a także inne pamiątki świadczące o polsko-szkockich więzach. Świadczy o tym m.in. mozaika wmurowana w narożniku wiktoriańskiego magistratu w St. Andrews przedstawiająca polskiego żołnierza w pełnym oporządzeniu bojowym. Żołnierze polscy czuwali w dzień i w nocy nad bezpieczeństwem Szkocji, której groziła inwazja niemiecka od strony fiordów Norwegii. Zimne Morze Północne wyrzucało na plażę kolorowe kamyki i odłamki ceramiki. Żołnierze zbierali je. Znalazł się wśród nich artysta, który potrafił wykonać mozaikę (Ze zbiorów Jezrego Chmielewskiego).

Edynburg

Tu także można znaleźć wiele polskich śladów. w muzeum wojskowym zlokalizo-

wane Polskie cmentarze znajdują się także w Bangor (pochowano tu m.in. gen. bryg. Mieczysława Mackiewicza, dow. 41 pułku piechoty, kawalera VM; gen. bryg. Stefana Wiktora Paślawskiego generalnego inspektora Straży Granicznej, wojewody białostockiego i stanisławowskiego, kawalera VM i członka Kapituły Orderu Odrodzenia Polski) oraz Beaumaris (spoczywa m.in. gen. bryg. Edmund Knoll-Kownacki żołnierz Legionów, dowódca artylerii odsieczny Lwowa w 1918 r., podczas kampanii wrześniowej dow. Grupy Operacyjnej „Koło” Armii Poznań.

wanym na terenie zamku edynburskiego eksponowanych jest szereg polskich eksponatów. Na trotuarze przy wejściu do budynku nr 68 przy Queen Street umieszczono tablicę upamiętniającą koncert Fryderyka Chopina, który odbył się w tym mieście. Inna pamiątkowa tablica została umieszczona na fasadzie budynku, w którym w latach 1948-94 miszkał gen. Stanisław Maczek.

W 1941 r. został utworzony polski wydział medyczny, który kształcił studentów do 1949 r. w 1945 r. w rocznicę jego założenia ufundowano Polish School of Medicine Memorial Fund, przeznaczony dla polskich młodych lekarzy, którzy chcą dalej kształcić się na Uniwersytecie Edynburskim (www.ed.ac.uk).

Znajduje się tu także pomnik słynnego misia Wojtka, który towarzyszył Polakom żołnierzom pod Monte Cassino w 1944 r. Powołany do służby w 22. Dywizji Transportu w drugim polskim korpusie dobrowalnie pod ogniem nieprzyjaciela nosił amunicję artyleryjską dla żołnierzy. z Włoch w stopniu starszego szeregowca ewakuował się do Szkocji, gdzie wzbudził sensację. w 1947 r. został umieszczony w zoo w Edynburgu, w którym spędził resztę swojego życia. Wła-

dze Szkocji uczciły pamięć o niedzwiadku pomnikiem autorstwa rzeźbiarza Alana Herriota przedstawiającego Wojtkę z jego opiekunem Piotrem Prendyzem, trzymającym rękę na barach zwierzęcia.

Glasgow

W Glasgow znajdują się dwa domy polskiej społeczności – Dom SPK oraz Dom Polski im. gen. W. Sikorskiego (4-5 Parkgrove Terrace, Glasgow G2), który w 1960 r. otworzyła wdowa po generale, Helena Sikorska. Dom ten jest własnością istniejącego od 1954 r. Towarzystwa Społeczno-Oświatowego.

W kościele św. Szymona można obejrzeć witraż Matki Boskiej Częstochowskiej, a na Polskim Cmentarzu odwiedzić można groby m.in. ks. kan. Jana Gruszki (zm. 1974), ppłk. Mieczysława Piekarczyka (zm. 1967) – dyrektora Muzeum im. gen. Sikorskiego w Londynie; Mieczysława Brodzińskiego (zm. 1977) – przez 20 lat prezesa SPK Szkocja; prof. dra płk. Leona Koczego (1900-1981) – historyka, pisarza.

Duns

3 maja 1943 r. na ścianie ratusza w Duns lord Howe odsłonił tablicę upamiętniającą Konstytucję 3 Maja. Znajduje się tu również pomnik ku czci 127 poległych żołnierzy 1 i 2 Pułku Pancernego, który został odsłonięty 13 września 1981 r. przez gen. Stanisława Maczka.

Peebles

W tym małym miasteczku w pobliżu granicy z Anglią podczas drugiej wojny światowej mieścił się szpital dla rekonwalescentów (obecnie elegancki hotel). w sierpniu 1997 roku został odsłonięty obelisk poświęcony polskiemu siłom zbrojnym stacjonującym w Szkocji podczas wojny.

Douglas

29 sierpnia 2002 r. został otwarty Polski Ogród Pamięci (Polish Memorial Gardens),

z trzema polskimi pomnikami, które do tej pory były rozproszone na terenie wioski, gdzie podczas wojny mieściły się polskie obozy wojskowe. Pamiątkowy obelisk został podarowany mieszkańcom Douglas we wrześniu 1940 r. przez 10 Brygadę Kawalerii. Teren pod Ogród Pamięci ofiarował Lord Home (syn brytyjskiego premiera Sir Alec Douglasa Home'a).

Perth

Na cmentarzu Wellshill, gdzie pochowanych jest 345 polskich żołnierzy (półowa wszystkich grobów wojennych w Szkocji) znajduje się pomnik z napisem:

*Eternal glory
to the Polish soldiers
who died in 1939-1945
for ours freedom and yours*

*Chwała żołnierzom polskim
poległym w latach 1939-1945
za naszą wolność i waszą*

Dojazd z Glasgow A9 do M90. Wejście na cmentarz od Jeanfield Road.

Materiały zebrał R. M. Ostycharz

SPIS ALFABETYCZNY

ALPHABETICAL INDEX

A1 Accountancy COMPACC	25
A2Z – prepress/design	30
Accountax Agency Ltd	29
Acupuncture & Holistic Medicine – Yi Fan	35, 37
Adam, C.	53
Ajina, Anna	61
Ambasada RP w Londynia – Wydział Konsularny	109
Ambasada RP w Wielkiej Brytanii	111
ANGLO-DAL Ltd	52
Anglopol	44
Antokol	21
Antoszkiewicz, Jan	57
Ardens Solicitors	9
Association of Polish Writers Abroad	106
AWMotel	26, 27
Barka UK	77
Beaver Hotel	31
Biblioteka Polska POSK	73
Bongo	66
Carroll, Joanna	61
Castlethorpe Nursing Home	20
Centrala Bibliotek Ruchomych	74
Centralne Koło Członków Indywidualnych	95
Centrum Pomocy Prawnej	46
Certax Accounting	28
Chelston Mount Hotel	31
Chiropody Clinic & Footcare Centre	35
Conservative Friends of Poland	106
Consulting Engineers’ Co-Partnership	15
Dawidowicz, Jacek	17
Dziennik Polski	42
Ealing Accountancy	28
East European Advice Centre	47
East of England Polish Community Organisation (EEPCO)	102
Elixir Hotel	32
ESI.Group	65

Federacja Polskich Zespołów Folklorystycznych w Wielkiej Brytanii	68
Felix	44
Fundacja AK	99
Fundacja Sztandarów	79
Fundacja Sztandarów, Instytut Polski i Muzeum im. gen. Sikorskiego	76
Fund for the Blind of Laski	76
Fundusz Inwalidów AK	99
Global Money Express	48
Goniec Polski	38
Gramdan Solicitors	14
Haven Funeral Services	67
Herchenreder, Barbara	59
Hotel polski „Pod Białym Orłem”	32
House, Anna	18, 19
Instytut Józefa Piłsudskiego w Londynie	80
Instytut Polski Akcji Katolickiej w Wielkiej Brytanii	98
Instytut Polski i Muzeum im. gen. Sikorskiego	78
Inter-House	63
Jasina, Ted & Co.	28
K2 Builders	64
Kaczmarek, Andrzej W.	17
Kafel, Jan	17
Kami Office Supplies	65
Kasa	24
Kay A., Pietron & Paluch	11
Kolbe House Society	23
Koło Lwowian	98
Koło Polaków z Indii 1942-48	98
Komitet Funduszu na Rzecz Centrum Zdrowia Dziecka	77
Komitet Międzyorganizacyjny w Swindon	100
Komitet Pomocy Polakom na Wschodzie	98
Komitet Porozumiewawczy Polskich Organizacji w Sheffield	103
Konfraternia Artystów Polskich w Wielkiej Brytanii	108
Konsulat Generalny RP w Edynburgu	111
Konsulat Generalny RP w Manchesterze	110
Kopińska, Agnieszka	61
Kościół parafialny Chrystusa Króla	82
Kościół św. Andrzeja Boboli	82
Książki Zbigniewa S. Siemaszki	33
Księgarnia Polskiej Macierzy Szkolnej	33
Księża Jezuici	83

Lingua Partners	60
Lis, Jan	31
Londynek	43
Lorenz-Dobuch, Radosław	19
Łowiczanka Restaurant	50
Medical Aid For Poland Fund	75
MW Scaffoldng UK Ltd	62
My Polacy Centrum	148
Naczelne organy władzy i administracji RP	114
Oddział Londyn Koła AK	99
Ognisko Polskie	81
Ognisko Rodzin Osadników Kresowych	98
Omega	25
Ośrodki duszpasterskie PMK	85
Pakulska, Małgosia	36, 37
Pałaccy, Joanna i Tomasz	36
Parafia na Ealingu	83
Parafia pw. św. Krzyża	82
Pegaz Polish Community Organisation North East UK	101
Penrhos – polskie osiedle	22
Phoenix	60
Physio Back Pain Group	34
Poland Street	91
Polish Cultural Institute	69, 113
Polish Expats Association	102
Polish Express	39
Polish Observer, The	40
Polish Professionals in London	100
Polish Psychologists' Club	92
Pollecoff Solicitors	13
Polonia Aid Foundation Trust (PAFT)	75
Polscy konsulowie honorowi	112
Polska Klinika – dr Kazimierz Bniński	35
Polska Macierz Szkolna	95
Polska Wspólnota Parafialna w Brighton/Hove	82
Polska YMCA	91
Polski Czerwony Krzyż	113
Polskie duszpasterstwo w Szkocji	84
Polskie Osiedle Penrhos	32
Polskie Stowarzyszenie Mieszkaniowe dla Emerytów	23
Polskie Stowarzyszenie Powiernicze	47

Polskie Towarzystwo Naukowe na Obczyźnie	100
Polski kościół ewangelicko-augsburski w Londynie	84
Polski Kościół M.B. Częstochowskiej	83
Polski Ośrodek Społeczno Kulturalny (POSK)	104
Polski Uniwersytet na Obczyźnie	80
Polski Związek Ziemian w Wielkiej Brytanii, Kanadzie i USA	98
POSK	105
POSK Galeria	30
Reutt, Danuta	70
Salinger – Solicitors & Notary Public	12
Samberger, Michał	36
Sami Swoi	48
Scottish Polish Cultural Association Edinburgh	99
Sindbad	16, 45
Skalbania, Barbara	59
Stańczyk-Spencer, M.	34
Stowarzyszenie Polskich Kombatantów	96
Stowarzyszenie Polskich Kucharzy i Cukierników w UK	106
Stowarzyszenie Polskie Aberdeen – Polish Association Aberdeen	100
Stowarzyszenie Polskie IOW	103
Stowarzyszenie Polskiej Filatelistyki w Wielkiej Brytanii	103
Stowarzyszenie Polskie w Slough	99
Stowarzyszenie Rodzin Katyńskich na Zachodzie	100
Stowarzyszenie Techników Polskich w Wielkiej Brytanii	103
Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”	116
Swindon – polski ośrodek katolicki	84
Szkoły sobotnie	53
Target Accounting Ltd	29
Tatra Care Limited	21
Tatra Restaurant	49
Teatr POSK	108
Teatr Syrena	108
The Knappa	51
The Polish Society	102
TOPAZ – Stowarzyszenie Polskich Absolwentów i Zawodowców	100
Towarzyski Klub POSK-u	81
Towarzystwo Pomocy Polakom	101
Towarzystwo Przyjaciół Dzieci i Młodzieży	101
Towarzystwo Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II w Wielkiej Brytanii	77
Towarzystwo Przyjaciół ORP „Błyskawica”	103
Trójka	50

Tutkaj Services	45
Tygodnik Polski	41
UNISON	147
Urzędy brytyjskie	117
Valdeck – szkoła nauki jazdy	53
Venn, John & Sons	10
Wirtualne Muzeum Kresy-Syberia	79
Wojciechowska, Karolina C.	61
Wójtowicz, Jan	58
Zaleski, A. E. P.	12
Zespół pieśni i tańca „Karolinka”	69
Zespół pieśni i tańca „Orlęta”	68
Zespół pieśni i tańca „Tatry”	68
Zgromadzenie Kawalerów Orderu Wojennego Virtuti Militari	98
Zjednoczenia Polskie w Wielkiej Brytanii	93
Zjednoczenia Polskie w Wielkiej Brytanii	94
Zjednoczenie Polek w Wielkiej Brytanii	100
Zjednoczenie Polskie oddział w Szkocji	102
Zjednoczenie Polskie w Leeds	102
Zjednoczenie Polskie w Manchester	102
Zjednoczenie Polskie w Trowbridge	102
ZPKS – Związek Polskich Klubów Sportowych w Wielkiej Brytanii	98
Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą	97
Zrzeszenie Polaków Okręgu Kent – Polish Association In Kent	99
Zrzeszenie Polskich Artystów Plastyków w Wielkiej Brytanii	97
Związek Ain-Karem	98
Związek Artystów Scen Polskich	107
Związek b. Więźniów Polit. Niemieckich Więzień i Obozów Konc.	101
Związek Harcerstwa Polskiego	97
Związek Junackiej Szkoły Kadetów	98
Związek Karpatczyków 3DSK	101
Związek Kultury Polonijnej w Rugby „Bartek”	101
Związek Lotników Polskich	96
Związek Polskich Oficerów Marynarki Handlowej i Wojennej w Londynie	101
Związek Polskich Spadochroniarzy	103
Związek Szkół Młodszych Ochotniczek (SMO)	101
Związek Żołnierzy 2 Polskiego Korpusu	99
Związek Żołnierzy 5 Kresowej Dywizji Piechoty	99
Związek Żołnierzy 15 Pułku Ułanów Poznańskich	99



www.unison.org.uk/migrantworkers

UNISON jest jednym z największych brytyjskich związków zawodowych działającym na rzecz osób pracujących w:

- samorządach lokalnych
- przedsiębiorstwach użyteczności publicznej (np. służbach oczyszczania miasta)
- ochronie zdrowia (np. domach opieki, szpitalach)
- szkolnictwie i oświacie (np. jako asystenci nauczycieli)
- prywatnych firmach świadczących usługi w powyższych sektorach
- organizacjach pozarządowych (np. jako wolontariusze)

Polacy przyjeżdżający do pracy w Wielkiej Brytanii są często wykorzystywani przez pracodawców. Związek zawodowy UNISON stoi na stanowisku, że wszyscy pracownicy bez względu na ich narodowość, kolor skóry, wyznanie czy orientację seksualną powinni być traktowani w podobny sposób jak ich brytyjscy koledzy.

Aby lepiej reprezentować potrzeby polskich pracowników, UNISON współpracuje z polską centralą związków zawodowych OPZZ (Ogólnopolskie Porozumienie Związków Zawodowych). W ramach tej współpracy OPZZ delegowało do pracy w UNISON swojego przedstawiciela.

W celu uzyskania informacji dotyczących korzyści jakie przyniesie Państwu członkostwo w naszym związku zawodowym prosimy o kontakt:

0845 355 0845
(rozmowa w języku angielskim)

Niezbędne informacje w języku polskim znajdują również Państwo na naszej stronie internetowej:

www.unison.org.uk/migrantworkers



UNISON
the public service union



Oferujemy pomoc i doradztwo obywatelom polskim, ale również obywatelom innych państw Europy Wschodniej.

Oferujemy:

- ◆ Pomoc prawną ze strony doświadczonych prawników polskich (prawo cywilne i prawo karne)
- ◆ Benefity (Child Benefit, Child Tax Credit, Working Tax Credit, Housing Benefit, Maternity Allowance) i inne
- ◆ Otwieramy konta bankowe (bez potwierdzenia adresu)
- ◆ Rozliczenia z podatku (Tax Return)
- ◆ Prowadzenie korespondencji urzędowej
- ◆ Tłumaczenia zwykłe i tłumaczenia przysięgłe
- ◆ Posiadamy bogatą ofertę mieszkań i domów do wynajęcia (gwarantujemy pełną obsługę formalnoprawną)
- ◆ Rezydentura (EEA1, EEA2), National Insurance Number (pomagamy przy interview), Rejestracja self-employed, ubezpieczenia samochodowe, wymiana prawa jazdy, bilety lotnicze i autokarowe oraz wiele innych
- ◆ **POMOŻEMY CI RZUCIC PALENIE** (współpracujemy z NHS na rzecz STOP SMOKING wśród społeczności polskiej)

**EAST HAM
LONDYN**

64 HIGH STREET NORTH, First Floor, E6 2HJ
e-mail: mypolacyuk@gmail.com

MOB No: 079 1261 2515



„Dziennik Polski” dostępny jest już w ponad **5 000** punktach sprzedaży na terenie całej Wielkiej Brytanii, w tym w polskich sklepach, ośrodkach, u lokalnych agentów prasowych, a także w sieciach handlowych, m.in.: **ASDA, TESCO, WAITROSE, MORRISON, SAINSBURY'S, BUDGENS, COST CUTTER, SOMERFIELD, LONDIS, MARKS & SPENCER, WH SMITH, BORDERS BOOKS, SPAR, STAR NEWS, WATERSTONES, CO-OP GROUP.**

Sprawdź informację o najbliższym punkcie sprzedaży gazety pod numerem:

020 8222 8774 • 020 8222 8777

lub zamów u lokalnego agenta prasowego podając numer gazety:

ISSN 1359-2718 i dystrybutora:

QuickMarsh Ltd (Tel. 020 7928 5443, Fax. 020 7928 5385)

Redakcja:

t: +442082228777

e: editor@dziennikpolski.co.uk

Marketing:

t: +442082228775

e: ogloszenia@dziennikpolski.co.uk

Prenumerata:

t: +44208222774

e: prenumerata@dziennikpolski.co.uk